

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγισ χρησις
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

BAIN MARIE



DE	Produktname	BAIN MARIE
EN	Product name	BAIN MARIE
PL	Nazwa produktu	BAIN MARIE
CZ	Název výrobku	BAIN MARIE
FR	Nom du produit	BAIN MARIE
IT	Nome del prodotto	BAGNOMARIA
ES	Nombre del producto	BAÑO MARÍA
HU	Termék neve	BAIN MARIE
DA	Produktnavn	BAIN MARIE
FI	Tuotteen nimi	LÄMPÖHAUDE
NL	Productnaam	BAIN MARIE
NO	Produktnavn	BAIN MARIE
SE	Produktnamn	BAIN MARIE
PT	Nome do produto	BEMAR
SK	Názov produktu	BAIN MARIE
BG	Име на продукта	БЕИ МАРИ
EL	Όνομα προϊόντος	ΜΠΕΝ-ΜΑΡΙ
HR	Naziv proizvoda	BAIN MARIE
LT	Produktu pavadinimas	BAIN MARIE
RO	Numele produsului	VITRINĂ CALDĂ
SL	Ime izdelka	BAIN MARIE
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCBM-11
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



- DE** **ACHTUNG!** Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Royal Catering sicherzustellen, stellen Sie sicher, dass sich der Thermostatknopf in der Position 0 befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- EN** **ATTENTION!** To ensure a long and failure-free operation of machines from Royal Catering, make sure that the thermostat knob is in the 0 position before connecting the device to a power source.
- PL** **UWAGA!** Aby zapewnić długą i bezawaryjną pracę urządzeń Royal Catering, upewnij się, że pokrętko termostatu znajduje się w pozycji 0 przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.
- CZ** **POZOR!** Pro zajištění dlouhodobého a bezproblémového provozu strojů Royal Catering se ujistěte, že je otočný knoflík termostatu v poloze 0, než zařízení připojíte ke zdroji napájení.
- FR** **ATTENTION !** Pour garantir un fonctionnement durable et sans défaillance des machines Royal Catering, assurez-vous que le bouton du thermostat est en position 0 avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation.
- IT** **ATTENZIONE!** Per garantire un funzionamento lungo e senza guasti delle macchine Royal Catering, assicurarsi che la manopola del termostato sia in posizione 0 prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione.
- ES** **¡ATENCIÓN!** Para garantizar un funcionamiento prolongado y sin fallos de las máquinas de Royal Catering, asegúrese de que el botón del termostato esté en la posición 0 antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación.
- HU** **FIGYELEM!** A Royal Catering gépek hosszú és hibamentes működésének biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát gombja 0 pozícióban van, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná.
- DA** **OPMÆRKSOMHED!** For at sikre en lang og fejlfri drift af maskinerne fra Royal Catering, skal du sørge for, at termostatknappen er i position 0, inden du tilslutter enheden til en strømkilde.
- FI** **HUOMIO!** Jotta Royal Cateringin koneet toimisivat pitkään ja häiriöttömästi, varmista, että termostaatin nuppi on asennossa 0 ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- NL** **LET OP!** Om de lange en probleemloze werking van machines van Royal Catering te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de thermostaatknop op stand 0 staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- NO** **OBS!** For å sikre lang og feilfri drift av maskiner fra Royal Catering, må du sørge for at termostatknappen er i posisjon 0 før du kobler enheten til en strømkilde.
- SE** **OBS!** För att säkerställa en lång och problemfri drift av maskiner från Royal Catering, se till att termostatknappen är i position 0 innan du ansluter enheten till en strömkälla.
- PT** **ATENÇÃO!** Para garantir uma operação longa e sem falhas das máquinas da Royal Catering, certifique-se de que o botão do termostato está na posição 0 antes de ligar o dispositivo a uma fonte de energia.
- SK** **UPOZORNENIE!** Na zabezpečenie dlhodobého a bezporuchového chodu strojov Royal Catering sa uistite, že otočný gombík termostatu je v polohe 0 pred pripojením zariadenia k zdroju napájania.
- BG** **ВНИМАНИЕ!** За да осигурите дълготрайна и безпроблемна работа на машините от Royal Catering, уверете се, че копчето на термостата е в позиция 0, преди да свържете устройството към източник на захранване.
- EL** **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να διασφαλίσετε την μακροχρόνια και απρόσκοπτη λειτουργία των μηχανημάτων της Royal Catering, βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός διακόπτης του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση 0 πριν συνδέσετε τη συσκευή σε παροχή ρεύματος.
- HR** **PAŽNJA!** Kako biste osigurali dugotrajan i bezgrešan rad strojeva tvrtke Royal Catering, provjerite je li gumb termostata u položaju 0 prije nego što uređaj priključite na izvor napajanja.
- LT** **DĖMESIO!** Kad siekiant užtikrinti ilgą ir nepertraukiamą „Royal Catering“ įrenginių veikimą, įsitinkite, kad termostato rankenėlė yra 0 padėtyje prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio.
- RO** **ATENȚIE!** Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fără probleme a mașinilor Royal Catering, asigurați-vă că butonul termostatului este în poziția 0 înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.
- SL** **POZOR!** Za zagotavljanje dolgega in brezhibnega delovanja naprav Royal Catering poskrbite, da je gumb termostata v položaju 0, preden napravo priključite na vir napajanja.



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

I. Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Bain Marie
Modell	RCBM-11
Nennspannung [Spannung~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	2000
Fassungsvermögen insgesamt [l]	21
Container-Typ	GN 1/3
Abmessungen des GN-Behälters [cm]	30x15x10
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	122.5x41x33
Gewicht [kg]	22,6

II. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND
VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärmreduzierung berücksichtigt werden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation.
(allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.

III. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Bain Marie

Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direktem Kontakt mit einer nassen Oberfläche steht oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz geordnet und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie vorausszusehen, was passieren kann, beobachten Sie, was vor sich geht und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Zone, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- d) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Versuchen Sie keine eigenständigen Reparaturen!
- f) Wenn ein Feuer ausbricht, verwenden Sie ausschließlich Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Löscher, die für den Einsatz an stromführenden Geräten geeignet sind, um das Feuer zu löschen.
- g) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten des Arbeitsplatzes untersagt. (Eine Ablenkung kann zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen). h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- h) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an Dritte weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

Eigenschutz

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- f) Hinweis: Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß sein und Hautverbrennungen verursachen.

Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Es ist verboten, das Gerät während der Arbeit zu bewegen, einzustellen und zu drehen.
- h) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Verkrustung von Schmutz zu vermeiden.
- i) Achtung! Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß sein und Verbrennungen verursachen.
- j) Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Behälter nicht mit Wasser gefüllt ist.
- k) Es ist verboten, das Gerät zu bewegen, während es mit heißem Wasser gefüllt ist!
- l) Das Gerät darf nicht ohne Wasser verwendet werden.
- m) Der Wasserstand sollte zwischen dem angegebenen Minimum und Maximum liegen.
- n) Wichtig: Der Wasserstand im Behälter sollte über dem Heizelement gehalten werden. Die Nichteinhaltung dieser Empfehlung ist gefährlich und führt zum Durchbrennen des Heizelements.
- o) Füllen Sie den Tank nicht über den maximalen Füllstand hinaus. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlung führt zum Überlaufen des Wassers, wenn die Behälter in das Bain-Marie gestellt werden, und in der Folge zum Eindringen von Wasser in die elektrischen Komponenten des Geräts.



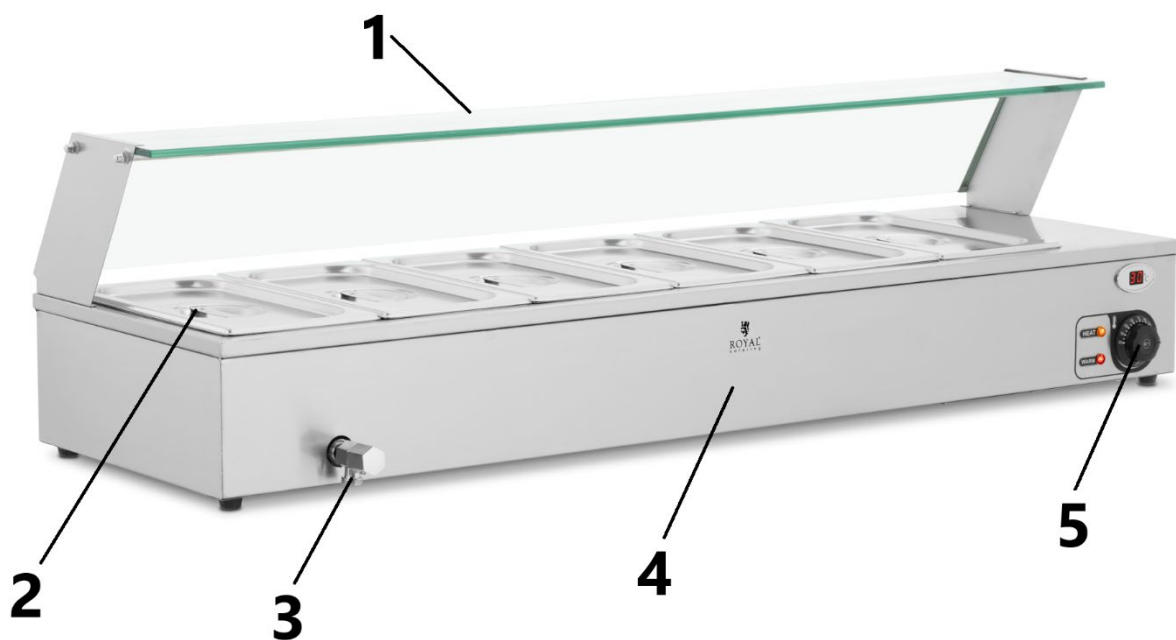
ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

IV. Anwendungsbereich des Geräts

Die Bain Marie ist ein Gerät, das dazu dient, die Temperatur von zuvor zubereiteten und in GN-Behältern abgefüllten Speisen zu halten. Das Gerät hält die Speisen warm, indem es das Wasser erhitzt und dessen Wärme an die GN-Behälter weitergibt. Es ist verboten, dieses Gerät zur Zubereitung von Speisen, zum Erhitzen von Flüssigkeiten und brennbaren Materialien, zum Erhitzen oder Kochen von Wasser, Suppen, Soßen oder zum Auftauen von Tiefkühlprodukten zu verwenden.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

V. Gerätebeschreibung



- 1 - Glasdeckel
- 2 - Behälter für Lebensmittel
- 3 - Wasserhahn
- 4 - Gerätekörper
- 5 - Temperaturregler
- 6 - Netzkabel (auf der Rückseite des Geräts, auf dem Bild nicht sichtbar)

VI. Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird.

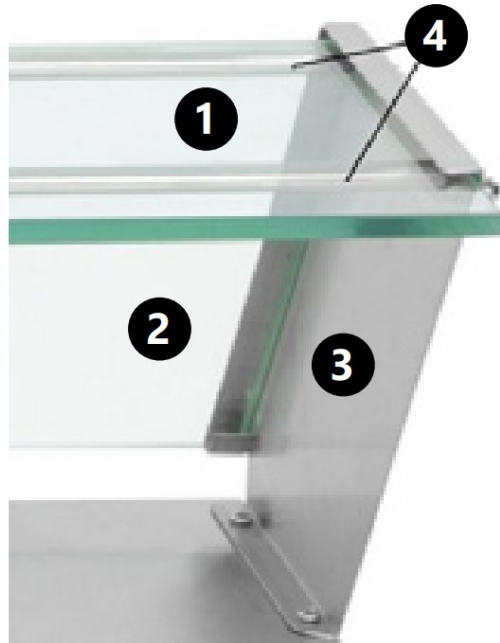
Der Abstand zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte mindestens 10 cm betragen. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern.

Betreiben Sie das Gerät auf ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Flächen außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Menschen. Installieren Sie das Gerät so, dass ein ständiger Zugang zum Hauptstecker gewährleistet ist.

Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Daten entsprechen. Nehmen Sie vor der ersten Verwendung alle Elemente heraus und reinigen Sie sie sowie das gesamte Gerät.

VII. Zusammenbau des Geräts

Bevor Sie das Gerät benutzen, müssen Sie die Glasabdeckung anbringen. Folgen Sie dazu den unten beschriebenen Schritten.



- 1) Schrauben Sie die Stütze (3) mit zwei Schrauben an das Gerätegehäuse.
- 2) Bringen Sie die beiden Längsstangen an, die den oberen Teil der Glasabdeckung tragen. Entfernen Sie die Mutter und führen Sie die Gewindeenden der Stangen (4) durch die Löcher in der Halterung. Ziehen Sie die Stangen mit den Fingern an der Halterung fest.
- 3) Schieben Sie die hintere Glasabdeckung (2) in die seitliche Halterung (3).
- 4) Bringen Sie die zweite Seitenstütze (3) mit Schrauben am Gerät an und befestigen Sie sie an der hinteren Glasabdeckung (2) und den Längsträgern (4).
- 5) Schieben Sie den oberen Teil der Glasabdeckung (1) auf die seitlichen Halterungen (3) und die Stützstangen (4).
- 6) Sichern Sie die mit den Seitenstützen verbundenen Längsträger, indem Sie die Muttern an den Stangen festziehen.

WICHTIG: Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies das Glas beschädigen kann.

Ablasshahn

Installieren Sie den Ablasshahn vor dem Gebrauch.

ACHTUNG! Bevor Sie den Ablasshahn einbauen, sollten Sie ihn mit Teflonband um das Gewinde herum abdichten.



VIII. Verwendung des Geräts



ACHTUNG! Beim ersten Gebrauch kann ein Brandgeruch wahrgenommen werden. Das ist normal und sollte nach kurzer Zeit verschwinden. Sorgen Sie dafür, dass der Raum gut belüftet ist.

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Entfernen Sie die GN-Behälter und füllen Sie den Wassertank mit Wasser, so dass die Heizelemente unter die Wasseroberfläche getaucht sind.
- 2) Stellen Sie den Temperaturregler (Thermostat) auf die Position "0" und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
- 3) Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Drehknopf ein.
- 4) Nachdem das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, können die GN-Behälter mit warmen Speisen befüllt werden. Verschließen Sie die GN-Behälter mit Deckeln. Die Deckel sind so konzipiert, dass sie die Speisen warm und sauber halten.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die niedrigstmögliche Temperatur einzustellen, bei der die Speisen sofort servierfertig sind.

HINWEIS: Das Gerät regelt die Wassertemperatur im Tank automatisch. Wenn die Temperatur unter den gewünschten Wert fällt, schaltet sich die Heizung wieder ein und schaltet sich aus, wenn die eingestellte Wassertemperatur erreicht ist.

- 5) Denken Sie immer daran, nach Beendigung der Arbeit mit dem Gerät den Thermostat auf "0" zu stellen und das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- 6) Nach dem Abkühlen auf Raumtemperatur lassen Sie das Wasser über den Ablasshahn aus dem Gerät ab. Stellen Sie ein geeignetes Gefäß unter den Wasserhahn.
- 7) Reinigen Sie regelmäßig den Wassertank und das Heizgerät.

IX. Reinigung und Wartung

- a) Vor jedem Reinigen, Einstellen, Auswechseln von Zubehör und wenn das Gerät nicht benutzt wird, ist es notwendig, den Netzstecker zu ziehen und das Gerät vollständig abzukühlen
- b) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur milde Reinigungsmittel, die für Oberflächen geeignet sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- c) Lebensmittelreste müssen von allen Außenflächen entfernt werden.
- d) Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- e) Verwenden Sie kein Wasser, um die elektrische Schalttafel zu reinigen, da dies zu Schäden führen und die Garantie ungültig machen könnte.
- f) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile getrocknet werden, bevor es wieder verwendet wird.
- g) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- h) Spritzen Sie das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl ab.
- i) Das Gerät muss regelmäßig auf seine technische Funktionstüchtigkeit und eventuelle Schäden überprüft werden.
- j) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.

X. Entsorgung von Altgeräten:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

I. Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Bain Marie
Model	RCBM-11
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	2000
Total capacity [l]	21
Container type	GN 1/3
GN container dimensions [cm]	30x15x10
Dimensions (width x depth x height) [cm]	122.5x41x33
Weight [kg]	22.6

II. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

**DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY
READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.**

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.

III. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Bain Marie

Electrical safety

- a) The plug has to fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and fridges. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, in direct contact with a wet surface or operating in a humid environment. Water ingress into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only in accordance with its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is orderly and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to anticipate what may happen, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in an explosion hazard zone, for example in the presence of flammable liquids, gasses or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) Upon discovering damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- f) If a fire starts, use solely powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguishers suitable for use on live devices to put it out.
- g) Children or unauthorized persons are forbidden from entering a work station. (A distraction may result in a loss of control over the device).
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- h) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device..
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instructions on how to operate the device.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration whilst using the device may lead to serious injuries.
- d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- e) The device is not a toy. Children should be supervised so that they will not play with the device.
- f) Note: The metal parts of the lid and the housing may be hot and may cause skin burns.

Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and have to be repaired.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device, who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- c) Maintain the device in a good technical state. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory fitted guards and do not loosen any screws.
- g) It is forbidden to move, adjusting and rotating the device in the course of work.
- h) Clean the device regularly to avoid a durable encrustation of dirt.
- i) Attention: The metal parts of the lid and housing may be hot and cause burns.
- j) Do not turn on the appliance if the container is not filled with water.
- k) It is forbidden to move the appliance while it is filled with hot water!
- l) Use of the machine without water is forbidden
- m) The water level should be between the indicated minimum and maximum.
- n) Important: The water level in the container should be kept over the heating element. Failure to comply with this recommendation is hazardous and will cause burnout of the heating element.
- o) Do not fill the tank above the maximum level. Failure to comply with the recommendation will cause water overflow when the containers are placed in the bain-marie and in consequence water leakage into the electrical components of the appliance.



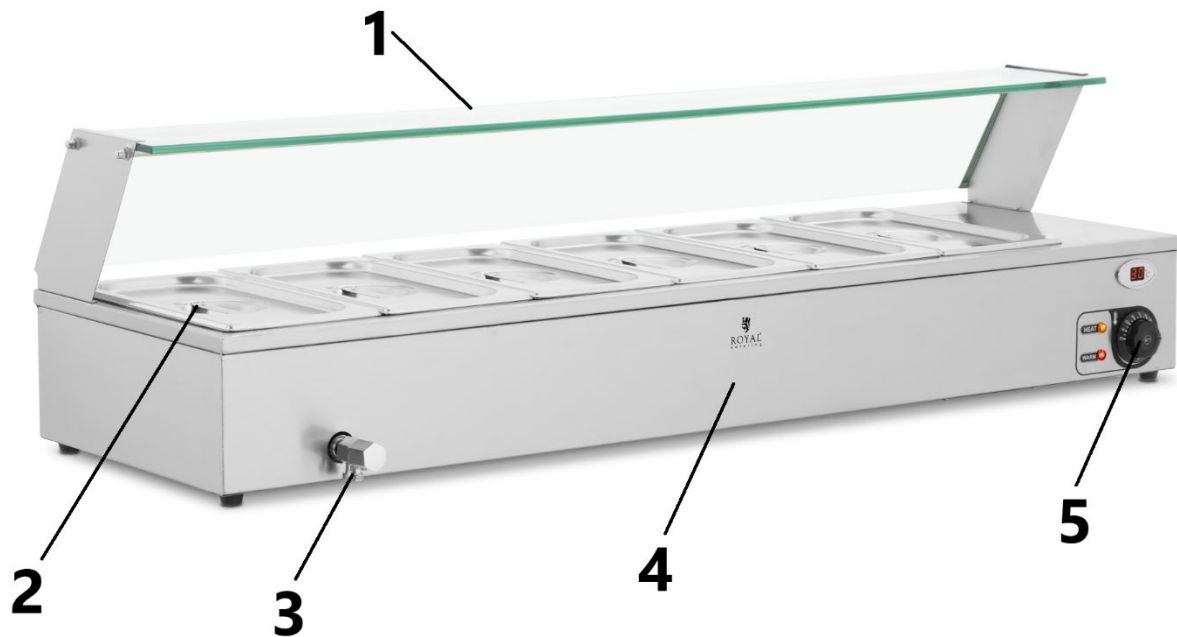
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

IV. Scope of application of the device

The Bain Marie is an appliance intended to maintain the temperature of food previously prepared and placed in GN containers. The device keeps food warm by heating up the water and transferring its heat to the GN containers. It is forbidden to use this appliance to prepare dishes, heat liquids and flammable materials, heat or boil water, soups, sauces or to defrost frozen products.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

V. Device description



- 1 - Glass cover
- 2 - Food containers
- 3 - Faucet
- 4 - Device body
- 5 - Temperature Controller
- 6 - Power cord (on the back of the device, not visible in the image)

VI. Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used.

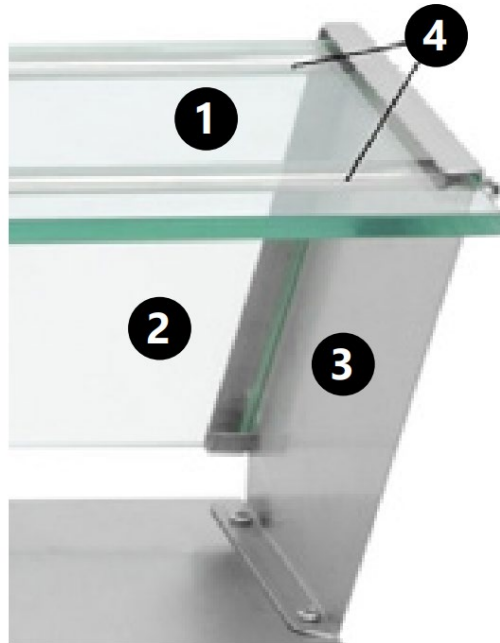
The distance between each side of the device and the wall or other objects should be at least 10 cm. Keep the device away from hot surfaces.

Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured.

The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

VII. Assembling the device

Before using the appliance, it is necessary to install the glass cover. To do this, follow the steps described below.



- 1) Screw the support (3) to the appliance housing using two screws.
- 2) Install the two longitudinal rods supporting the upper section of the glass cover. Remove the nut and insert the threaded ends of the rods (4) through the holes in the support. Finger tighten the rods to the support.
- 3) Slide the rear glass cover (2) into the side support (3).
- 4) Install the second side support (3) to the appliance using bolts, fitting it to the rear glass cover (2) and longitudinal support rods (4).
- 5) Slide the upper part of the glass cover (1) onto the side supports (3) and the support rods (4).
- 6) Secure the longitudinal bars connected to the side supports by tightening the nuts on the rods.

IMPORTANT: Do not over-tighten the screws, as it may damage the glass.

Drain tap

Install the drain tap before use.

CAUTION! Before installing the drain tap, it should be sealed by winding some teflon tape around the tap thread.



VIII. Device use



ATTENTION! A burning smell may be detected during first use. This is normal and should disappear after a short time. Ensure that the room is well ventilated.

- 1) Make sure that the device is disconnected from the power supply. Remove the GN containers and fill the device tank with water so that the heating elements are submerged under its surface.
- 2) Set the temperature control knob (thermostat) to the „0“ position and insert the plug into an electrical outlet.
- 3) Set the desired temperature using the knob.
- 4) After the device has reached the desired temperature, the GN containers can be filled with warm food. Close the GN containers with lids. Lids are designed to keep the food warm and clean.

NOTE: It is recommended to set the lowest possible temperature, one which keeps the food ready to be served immediately.

NOTE: The unit will automatically regulate the water temperature in the tank. If the temperature drops below the desired value, the heater will turn on again and turn off when the set water temperature is reached.

- 5) Always after finishing work with the device, remember to set the thermostat to „0“ and disconnect the device from the power supply.
- 6) After cooling down to room temperature, drain the water from the device using the drain tap. Place a suitable vessel under the tap.
- 7) Regularly clean the water tank and the heater.

IX. Cleaning and maintenance

- a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories and if the device is not used, it is necessary to pull out the mains plug and cool the device completely
- b) Use only mild detergents suitable for washing surfaces which come into contact with food to wash the device.
- c) Food residue must be removed from all external surfaces.
- d) Clean the appliance after each use.
- e) Do not use water to wash the electric control panel as this might cause damage and invalidate the warranty.
- f) After cleaning the device, all parts should be dried before reusing it.
- g) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- h) Never spray the device with water jets.
- i) Regular inspections of the device must be carried out in terms of its technical efficiency and any damages
- j) Use a soft cloth for cleaning.

X. Disposing of used devices:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

I. Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Bemar
Model	RCBM-11
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	2000
Pojemność całkowita [l]	21
Typ kontenera	GN 1/3
Wymiary pojemnika GN [cm]	30x15x10
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	122,5x41x33
Ciężar [kg]	22,6

II. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

**NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE
I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

III. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem Bemar

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Zadbaj o to, aby miejsce pracy było uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się przewidywać, co może się wydarzyć, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie należy używać urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić przełożonemu.
- d) Jeśli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, należy skontaktować się z działem wsparcia producenta.
- e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!
- f) W przypadku wybuchu pożaru należy gasić go wyłącznie gaśnicami proszkowymi lub gaśnicami na dwutlenek węgla (CO₂) przeznaczonymi do stosowania z urządzeniami pod napięciem.
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. (Rozproszenie uwagi może skutkować utratą kontroli nad urządzeniem).
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- h) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeżeli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- i) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać również instrukcję obsługi.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- f) Uwaga: Metalowe części pokrywy i obudowy mogą być gorące i spowodować oparzenia skóry.

Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać poddane naprawie.
- b) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów, albo czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
- d) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- e) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- f) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- g) Zabrania się przesuwania, regulowania i obracania urządzenia w trakcie pracy.
- h) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się na nim brudu.
- i) Uwaga: Metalowe części pokrywy i obudowy mogą być gorące i spowodować oparzenia.
- j) Nie włączaj urządzenia, jeśli pojemnik nie jest napełniony wodą.
- k) Zabrania się przenoszenia urządzenia napełnionego gorącą wodą!
- l) Nie wolno używać urządzenia bez wody.
- m) Poziom wody powinien mieścić się pomiędzy wskazanym minimum i maksimum.
- n) Ważne: Poziom wody w pojemniku powinien sięgać ponad element grzejny. Niedostosowanie się do tego zalecenia stwarza zagrożenie i może spowodować przepalenie się elementu grzejnego.
- o) Nie napełniaj zbiornika powyżej poziomu maksymalnego. Niedostosowanie się do tego zalecenia może spowodować przepełnienie wodą po umieszczeniu pojemników w kąpeli wodnej i w konsekwencji wyciek wody do podzespołów elektrycznych urządzenia.



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

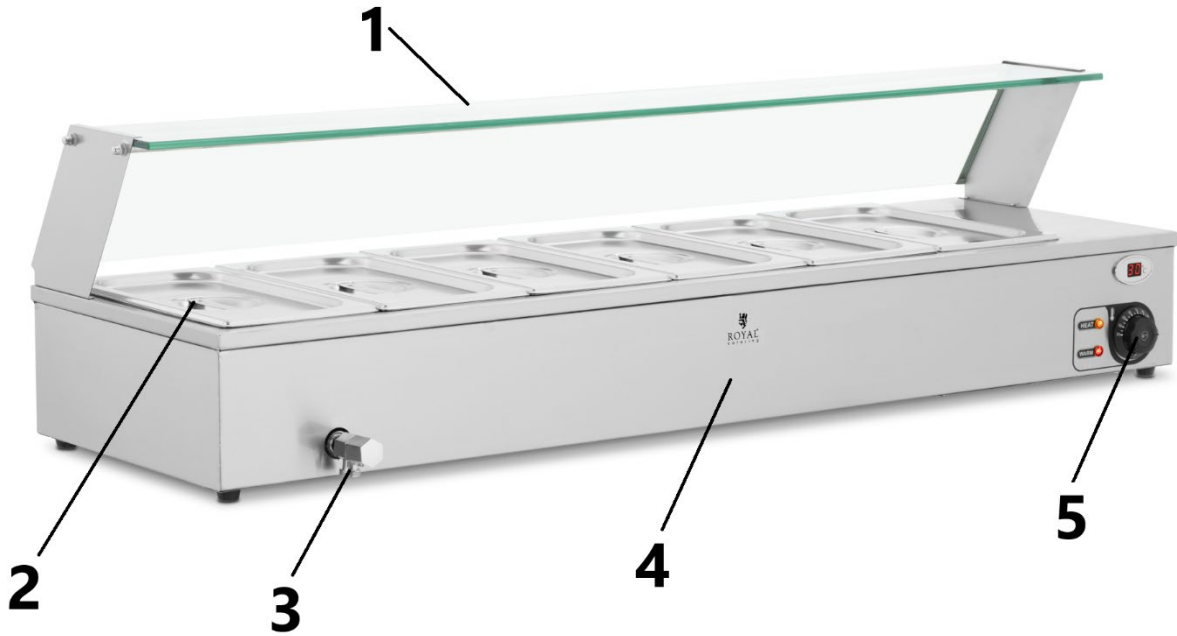
IV. Zakres stosowania urządzenia

Bemar to urządzenie przeznaczone do utrzymywania temperatury potraw uprzednio przygotowanych i umieszczonych w pojemnikach GN. Urządzenie utrzymuje ciepło potraw poprzez podgrzewanie wody i przekazywanie jej ciepła do pojemników GN. Zabrania się używania urządzenia do przygotowywania potraw, podgrzewania płynów i materiałów

łatwopalnych, podgrzewania lub gotowania wody, zup, sosów, a także rozmrażania produktów mrożonych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

V. Opis urządzenia



- 1 - Szklana osłonka
- 2 - Pojemniki na żywność
- 3 - Kran
- 4 - Ciało urządzenia
- 5 - Kontroler temperatury
- 6 - Przewód zasilający (z tyłu urządzenia, niewidoczny na zdjęciu)

VI. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie.

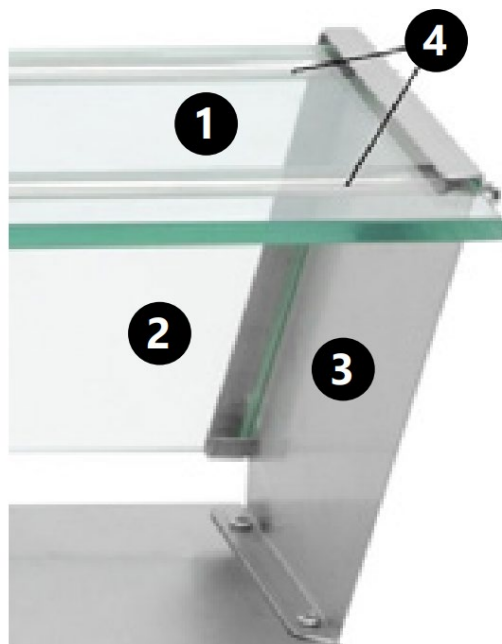
Odległość między każdą stroną urządzenia a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni.

Używaj urządzenia na płaskich, stabilnych, czystych, ogniotrwałych i suchych powierzchniach, poza zasięgiem dzieci i osób z niepełnosprawnością intelektualną. Podczas instalowania urządzenia należy zadbać o stały dostęp do wtyczki sieciowej.

Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym. Przed pierwszym użyciem należy wyjąć wszystkie elementy i wyczyścić je wraz z całym urządzeniem.

VII. Montaż urządzenia

Przed użyciem urządzenia konieczne jest założenie osłony szklanej. Aby to zrobić, wykonaj poniższe czynności.



- 1) Przykręcić wspornik (3) do obudowy urządzenia za pomocą dwóch śrub.
- 2) Zamontuj dwa podłużne pręty podtrzymujące górną część osłony szklanej. Zdejmij nakrętkę i przełóż gwintowane końce prętów (4) przez otwory w podporze. Dokręć pręty do wspornika palcami.
- 3) Przesuń tylną szklaną osłonę (2) do bocznej podpory (3).
- 4) Za pomocą śrub zamontuj drugą podporę boczną (3) do urządzenia, mocując ją do tylnej osłony szklanej (2) i podłużnych prętów podporowych (4).
- 5) Nasuń górną część osłony szklanej (1) na wsporniki boczne (3) i pręty podporowe (4).
- 6) Zabezpiecz podłużne pręty połączone z bocznymi podporami, dokręcając nakrętki na prętach.

WAŻNE: Nie dokręcaj śrub zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szkła.

Kran spustowy

Przed użyciem należy zamontować zawór spustowy.

UWAGA! Przed zamontowaniem kranu spustowego należy go uszczelnić, owiniąwszy gwint kranu taśmą teflonową.



VIII. Użycie urządzenia



UWAGA! Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i powinno ustąpić po krótkim czasie. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

- 1) Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Wyjmij pojemniki GN i napełnij zbiornik urządzenia wodą tak, aby elementy grzejne były zanurzone pod jego powierzchnią.
- 2) Ustaw pokrętło regulacji temperatury (termostat) w pozycji „0” i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 3) Za pomocą pokrętła ustaw żądaną temperaturę.
- 4) Po osiągnięciu przez urządzenie żądanej temperatury, pojemniki GN można napełnić ciepłym jedzeniem. Zamknij pojemniki GN pokrywkami. Pokrywki mają za zadanie utrzymać jedzenie ciepłe i czyste.

UWAGA: Zaleca się ustawienie najniższej możliwej temperatury, takiej, która sprawi, że potrawa będzie gotowa do natychmiastowego podania.

UWAGA: Urządzenie automatycznie reguluje temperaturę wody w zbiorniku. Jeżeli temperatura spadnie poniżej żądanej wartości, podgrzewacz włączy się ponownie i wyłączy po osiągnięciu zadanej temperatury wody.

- 5) Zawsze po zakończeniu pracy z urządzeniem należy pamiętać o ustawieniu termostatu na „0” oraz odłączeniu urządzenia od zasilania.
- 6) Po ostygnięciu urządzenia do temperatury pokojowej należy spuścić wodę z urządzenia za pomocą kranu spustowego. Podstaw odpowiednie naczynie pod kran.
- 7) Regularnie czyść zbiornik na wodę i grzałkę.

IX. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą akcesoriów oraz w przypadku nieużytkowania urządzenia należy odłączyć je od zasilania i całkowicie wystudzić.
- b) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów przeznaczonych do mycia powierzchni mających kontakt z żywnością.
- c) Resztki jedzenia muszą zostać usunięte ze wszystkich powierzchni zewnętrznych.
- d) Wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.
- e) Nie wolno myć panelu sterowania wodą, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.
- f) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy osuszyć przed ponownym użyciem.
- g) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- h) Nigdy nie spryskuj urządzenia strumieniem wody.
- i) Należy przeprowadzać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.
- j) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

X. Utylizacja zużytych urządzeń:

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

I. Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Bain-marie
Model	RCBM-11
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	2000
Celková kapacita [l]	21
Typ kontejneru	GN 1/3
Rozměry nádoby GN [cm]	30x15x10
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	122,5 x 41 x 33
Hmotnost [kg]	22,6

II. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze uvnitř.

III. Bezpečnost používání



POZOR!

Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Bain-marie

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Je-li uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokrým povrchem nebo provozu ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte kabel pouze v souladu s jeho určením. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je uspořádané a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se předvídat, co se může stát, pozorujte, co se děje a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v zóně s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při zjištění poškození nebo nepravidelného provozu zařízení ihned vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- d) Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
- e) Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- f) Pokud dojde k požáru, použijte k uhašení výhradně práškové hasicí přístroje nebo hasicí přístroje s oxidem uhličitým (CO₂), které jsou vhodné pro použití na zařízeních pod napětím.
- g) Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. (Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením). h) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- i) Uschovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Je-li toto zařízení předáno třetím osobám, je nutné s ním předat i návod.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. zařízení.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- e) Zařízení není hračka. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- f) Poznámka: Kovové části víka a krytu mohou být horké a mohou způsobit popáleniny kůže.

Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem a nečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a

zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.

- d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Během práce je zakázáno se zařízením pohybovat, seřizovat a otáčet.
- h) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.
- i) Upozornění: Kovové části víka a krytu mohou být horké a způsobit popáleniny.
- j) Nezapínejte spotřebič, pokud není nádoba naplněna vodou.
- k) Je zakázáno přemísťovat spotřebič, pokud je naplněn horkou vodou!
- l) Nepoužívejte zařízení bez vody.
- m) Hladina vody by měla být mezi uvedeným minimem a maximem.
- n) Důležité: Hladina vody v nádobě by měla být nad topným tělesem. Nedodržení tohoto doporučení je nebezpečné a způsobí spálení topného tělesa.
- o) Neplňte nádrž nad maximální hladinu. Nedodržení doporučení způsobí přetečení vody při umístění nádob do bain marie a následně únik vody do elektrických součástí spotřebiče.



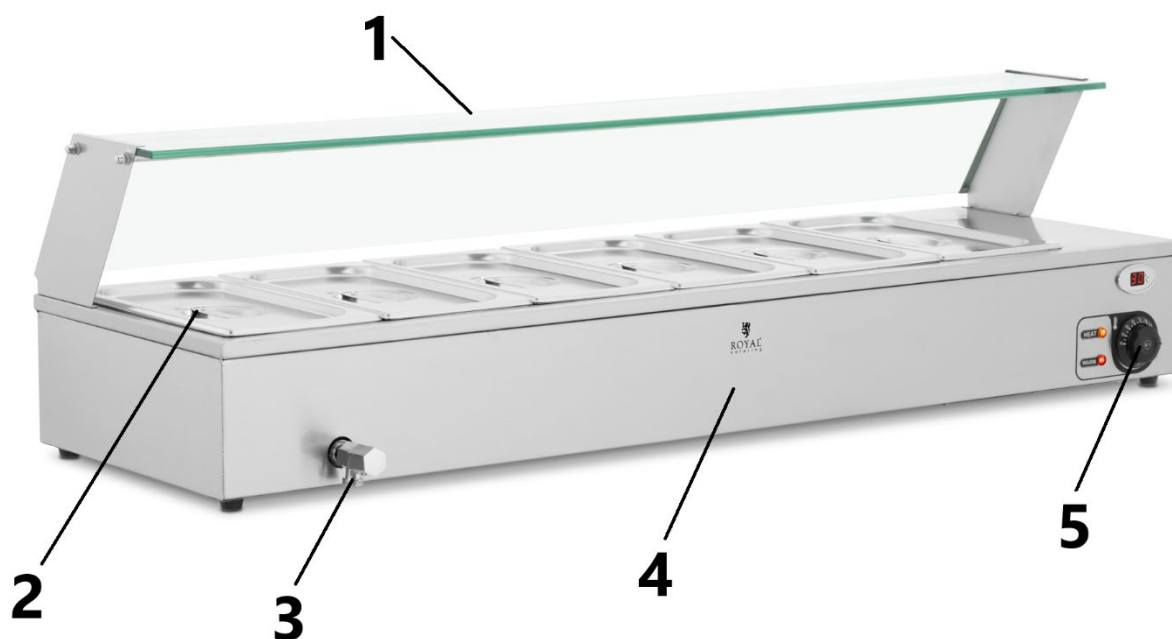
POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

IV. Rozsah použití zařízení

Bain Marie je zařízení určené k udržování teploty pokrmů předem připravených a vložených do nádob GN. Zařízení udržuje jídlo teplé tím, že ohřívá vodu a přenáší její teplo do GN nádob. Je zakázáno používat tento spotřebič k přípravě nádobí, ohřívání tekutin a hořlavých materiálů, ohřívání nebo vaření vody, polévek, omáček nebo k rozmrazování mražených výrobků.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

V. Popis zařízení



- 1 - Skleněná poklice
- 2 - Nádoby na potraviny
- 3 - Kohoutek
- 4 - Tělo zařízení
- 5 - Regulátor teploty
- 6 - Napájecí kabel (na zadní straně zařízení, na obrázku není vidět)

VI. Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno.

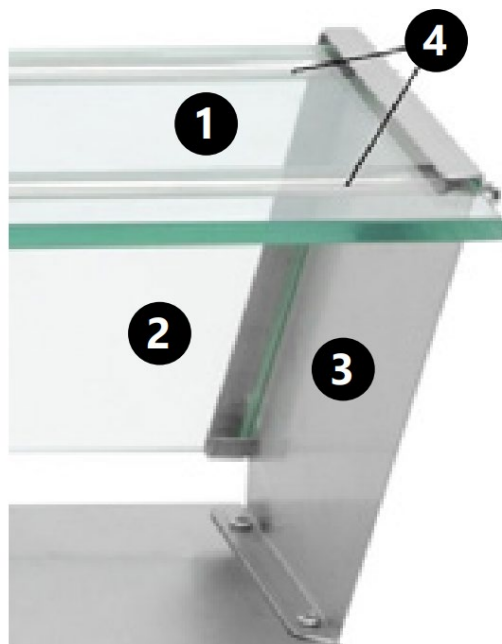
Vzdálenost mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být alespoň 10 cm. Udržujte zařízení mimo horké povrchy.

Zařízení provozujte na rovných, stabilních, čistých, žáruvzdorných a suchých površích mimo dosah dětí a osob s mentálním postižením. Nainstalujte zařízení tak, aby byl zajištěn stálý přístup k hlavní zástrčce.

Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým detailům. Před prvním použitím odstraňte všechny prvky a vyčistěte je spolu s celým zařízením.

VII. Sestavení zařízení

Před použitím spotřebiče je nutné nainstalovat skleněný kryt. Chcete-li to provést, postupujte podle kroků popsaných níže.



- 1) Přišroubujte držák (3) ke skříni spotřebiče pomocí dvou šroubů.
- 2) Nainstalujte dvě podélné tyče podpírající horní část skleněného krytu. Odstraňte matici a vložte závitové konce tyčí (4) skrz otvory v podpěře. Prsty utáhněte tyče k podpěře.
- 3) Zasuňte zadní skleněný kryt (2) do boční podpěry (3).
- 4) Nainstalujte druhou boční podpěru (3) ke spotřebiči pomocí šroubů, připevněte ji k zadnímu skleněnému krytu (2) a podélným podpěrným tyčím (4).
- 5) Nasuňte horní část skleněného krytu (1) na boční podpěry (3) a podpěrné tyče (4).
- 6) Zajistěte podélné tyče připojené k bočním podpěrám utažením matic na tyčích.

DŮLEŽITÉ: Šrouby příliš neutahujte, mohlo by dojít k poškození skla.

Vypouštěcí kohout

Před použitím nainstalujte vypouštěcí kohout.

UPOZORNĚNÍ! Před instalací vypouštěcího kohoutu by měl být utěsněn navinutím teflonové pásky kolem závitu kohoutku.



VIII. Použití zařízení



POZOR! Při prvním použití může být zjištěn zápach spáleniny. To je normální a mělo by to po krátké době zmizet. Ujistěte se, že místnost je dobře větraná.

- 1) Ujistěte se, že je zařízení odpojeno od napájení. Vyjměte GN nádoby a naplňte nádrž na vodu přístroje tak, aby topná tělesa byla ponořena pod jejím povrchem.
- 2) Nastavte ovladač teploty (termostat) do polohy „0“ a zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- 3) Pomocí knoflíku nastavte požadovanou teplotu.
- 4) Poté, co zařízení dosáhne požadované teploty, lze nádoby GN naplnit teplým jídlem. Nádoby GN uzavřete víčky. Víčka jsou navržena tak, aby udržela jídlo teplé a čisté.

POZNÁMKA: Doporučuje se nastavit nejnižší možnou teplotu, která udrží jídlo připravené k okamžitému podávání.

POZNÁMKA: Jednotka automaticky reguluje teplotu vody v nádrži. Pokud teplota klesne pod požadovanou hodnotu, ohřívač se znovu zapne a vypne se při dosažení nastavené teploty vody.

- 5) Vždy po ukončení práce se zařízením nezapomeňte nastavit termostat na „0“ a odpojit zařízení od napájení.
- 6) Po ochlazení na pokojovou teplotu vypusťte vodu ze zařízení pomocí vypouštěcího kohoutu. Umístěte pod kohoutek vhodnou nádobu.
- 7) Pravidelně čistěte nádrž na vodu a ohřívač.

IX. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a pokud přístroj nepoužíváte, je nutné vytáhnout síťovou zástrčku a přístroj zcela vychladit
- b) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky vhodné k mytí povrchů, které přicházejí do styku s potravinami.
- c) Zbytky jídla musí být odstraněny ze všech vnějších povrchů.
- d) Po každém použití spotřebič vyčistěte.
- e) K mytí elektrického ovládacího panelu nepoužívejte vodu, protože by mohlo dojít k poškození a ztrátě záruky.
- f) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím vysušeny.
- g) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- h) Nikdy nestříkejte zařízení proudem vody.
- i) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno z hlediska jeho technické účinnosti a případných škod
- j) K čištění používejte měkký hadřík.

X. Likvidace použitých zařízení:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předajte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

I. Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Bain-marie
Modèle	RCBM-11
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	2000
Capacité totale [l]	21
Type de conteneur	GN 1/3
Dimensions du récipient GN [cm]	30x15x10
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	122,5 x 41 x 33
Poids [kg]	22,6

II. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

**N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS
ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.**

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **SOUVIENS-TOI !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



Utiliser uniquement à l'intérieur.

III. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Bain-marie

Sécurité électrique

- La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez le câble uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est ordonné et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper ce qui peut arriver, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone à risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) Dès la découverte d'un dommage ou d'un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- e) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) adaptés à une utilisation sur des appareils sous tension pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'entrer dans un poste de travail. (Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil).
- h) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- h) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- i) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à des tiers, le manuel doit être transmis avec lui.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité à utiliser l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- e) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- f) Remarque : les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et provoquer des brûlures cutanées.

Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- c) Maintenir l'appareil en bon état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier l'absence de pièces ou d'éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Il est interdit de déplacer, de régler et de faire tourner l'appareil pendant le travail.
- h) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter une incrustation durable de saletés.
- i) Attention : les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et provoquer des brûlures.
- j) N'allumez pas l'appareil si le récipient n'est pas rempli d'eau.
- k) Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est rempli d'eau chaude !
- l) Ne pas utiliser l'appareil sans eau.
- m) Le niveau d'eau doit être compris entre le minimum et le maximum indiqués.
- n) Important : Le niveau d'eau dans le récipient doit être maintenu au-dessus de l'élément chauffant. Le non-respect de cette recommandation est dangereux et entraînera l'épuisement de l'élément chauffant.
- o) Ne pas remplir le réservoir au-dessus du niveau maximum. Le non-respect de cette recommandation entraînera un débordement d'eau lors de la mise en place des récipients dans le bain-marie et par conséquent une fuite d'eau dans les composants électriques de l'appareil.



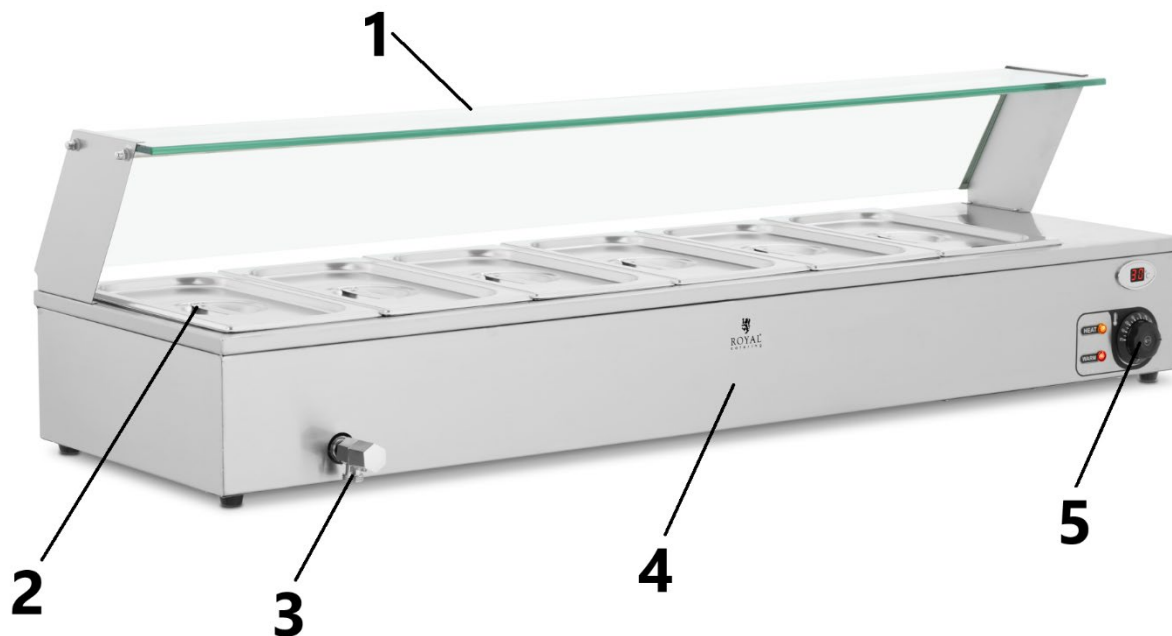
ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

IV. Champ d'application du dispositif

Le Bain Marie est un appareil destiné à maintenir la température des aliments préalablement préparés et placés dans des récipients GN. L'appareil maintient les aliments au chaud en chauffant l'eau et en transférant sa chaleur aux récipients GN. Il est interdit d'utiliser cet appareil pour préparer des plats, chauffer des liquides et des matières inflammables, chauffer ou faire bouillir de l'eau, des soupes, des sauces ou pour décongeler des produits surgelés.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

V. Description de l'appareil



- 1 - Couvercle en verre
- 2 - Contenants alimentaires
- 3 - Robinet
- 4 - Corps de l'appareil
- 5 - Contrôleur de température
- 6 - Cordon d'alimentation (à l'arrière de l'appareil, non visible sur l'image)

VI. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurer une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé.

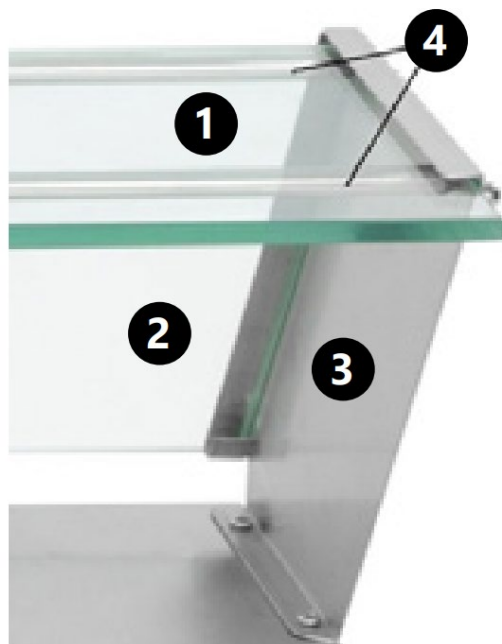
La distance entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets doit être d'au moins 10 cm. Gardez l'appareil éloigné des surfaces chaudes.

Utiliser l'appareil sur des surfaces planes, stables, propres, réfractaires et sèches, hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Installer l'appareil en veillant à garantir un accès constant à la prise principale.

Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques. Avant la première utilisation, retirez tous les éléments et nettoyez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

VII. Assemblage de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire d'installer le couvercle en verre. Pour ce faire, suivez les étapes décrites ci-dessous.



- 1) Vissez le support (3) au boîtier de l'appareil à l'aide de deux vis.
 - 2) Installez les deux tiges longitudinales soutenant la partie supérieure du couvercle en verre. Retirez l'écrou et insérez les extrémités filetées des tiges (4) dans les trous du support. Serrez les tiges au support à la main.
 - 3) Faites glisser le couvercle arrière en verre (2) dans le support latéral (3).
 - 4) Installez le deuxième support latéral (3) sur l'appareil à l'aide de boulons, en l'ajustant au couvercle en verre arrière (2) et aux tiges de support longitudinales (4).
 - 5) Faites glisser la partie supérieure du couvercle en verre (1) sur les supports latéraux (3) et les tiges de support (4).
 - 6) Fixez les barres longitudinales reliées aux supports latéraux en serrant les écrous sur les tiges.
- IMPORTANT : Ne serrez pas trop les vis, car cela pourrait endommager le verre.**

Robinet de vidange

Installer le robinet de vidange avant utilisation.

ATTENTION ! Avant d'installer le robinet de vidange, il convient de le sceller en enroulant du ruban téflon autour du filetage du robinet.



VIII. Utilisation de l'appareil



ATTENTION! Une odeur de brûlé peut être détectée lors de la première utilisation. Ceci est normal et devrait disparaître après un court laps de temps. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

- 1) Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique. Retirez les récipients GN et remplissez la cuve d'eau de l'appareil de manière à ce que les éléments chauffants soient immergés sous sa surface.
- 2) Réglez le bouton de contrôle de la température (thermostat) sur la position « 0 » et insérez la fiche dans une prise électrique.
- 3) Réglez la température souhaitée à l'aide du bouton rotatif.
- 4) Une fois que l'appareil a atteint la température souhaitée, les récipients GN peuvent être remplis d'aliments chauds. Fermez les récipients GN avec des couvercles. Les couvercles sont conçus pour garder les aliments chauds et propres.

REMARQUE : Il est recommandé de régler la température la plus basse possible, celle qui permet de garder les aliments prêts à être servis immédiatement.

REMARQUE : L'appareil régulera automatiquement la température de l'eau dans le réservoir. Si la température descend en dessous de la valeur souhaitée, le chauffage se rallume et s'éteint lorsque la température de l'eau réglée est atteinte.

- 5) Après avoir terminé de travailler avec l'appareil, n'oubliez pas de régler le thermostat sur « 0 » et de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- 6) Après refroidissement à température ambiante, vidangez l'eau de l'appareil à l'aide du robinet de vidange. Placez un récipient approprié sous le robinet.
- 7) Nettoyez régulièrement la cuve d'eau et le chauffe-eau.

IX. Nettoyage et entretien

- a) Avant chaque nettoyage, réglage, remplacement d'accessoires et si l'appareil n'est pas utilisé, il est nécessaire de débrancher la prise secteur et de refroidir complètement l'appareil
- b) Pour laver l'appareil, utilisez uniquement des détergents doux adaptés au lavage des surfaces en contact avec les aliments.
- c) Les résidus alimentaires doivent être éliminés de toutes les surfaces extérieures.
- d) Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- e) N'utilisez pas d'eau pour laver le panneau de commande électrique car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.
- f) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être séchées avant de le réutiliser.
- g) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- h) Ne jamais pulvériser l'appareil avec des jets d'eau.
- i) Des inspections régulières de l'appareil doivent être effectuées en fonction de son efficacité technique et de tout dommage.
- j) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.

X. Élimination des appareils usagés :

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

I. Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Bagnomaria
Modello	Modello RCBM-11
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	2000
Capacità totale [l]	21
Tipo di contenitore	GN 1/3
Dimensioni contenitore GN [cm]	Dimensioni: 30x15x10
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	Dimensioni: 122,5x41x33
Peso [kg]	22,6

II. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.

III. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:
lavoro con l'apparecchio
Bagnomaria

Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, a contatto diretto con una superficie bagnata o se utilizzato in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicuratevi che il posto di lavoro sia ordinato e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere cosa potrebbe accadere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in una zona a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- f) In caso di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂), adatti all'uso su dispositivi sotto tensione, per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini e persone non autorizzate. (Una distrazione potrebbe causare la perdita del controllo del dispositivo). h) Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.
- h) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- i) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- f) Nota: le parti metalliche del coperchio e dell'alloggiamento potrebbero essere calde e causare ustioni alla pelle.

Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). Gli apparecchi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolosi, non devono essere azionati e devono essere riparati.
- b) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- c) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali e in particolare che non vi siano parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) È vietato spostare, regolare e ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare incrostazioni persistenti di sporco.
- i) Attenzione: le parti metalliche del coperchio e dell'alloggiamento potrebbero essere calde e causare ustioni.
- j) Non accendere l'apparecchio se il contenitore non è pieno d'acqua.
- k) È vietato spostare l'apparecchio mentre è pieno di acqua calda!
- l) Non utilizzare il dispositivo senza acqua.
- m) Il livello dell'acqua deve essere compreso tra il minimo e il massimo indicati.
- n) Importante: il livello dell'acqua nel contenitore deve essere mantenuto al di sopra dell'elemento riscaldante. La mancata osservanza di questa raccomandazione è pericolosa e provocherà la bruciatura dell'elemento riscaldante.
- o) Non riempire il serbatoio oltre il livello massimo. La mancata osservanza di questa raccomandazione causerà la traboccata di acqua quando i contenitori vengono inseriti nel bagnomaria e di conseguenza perdite di acqua nei componenti elettrici dell'apparecchio.



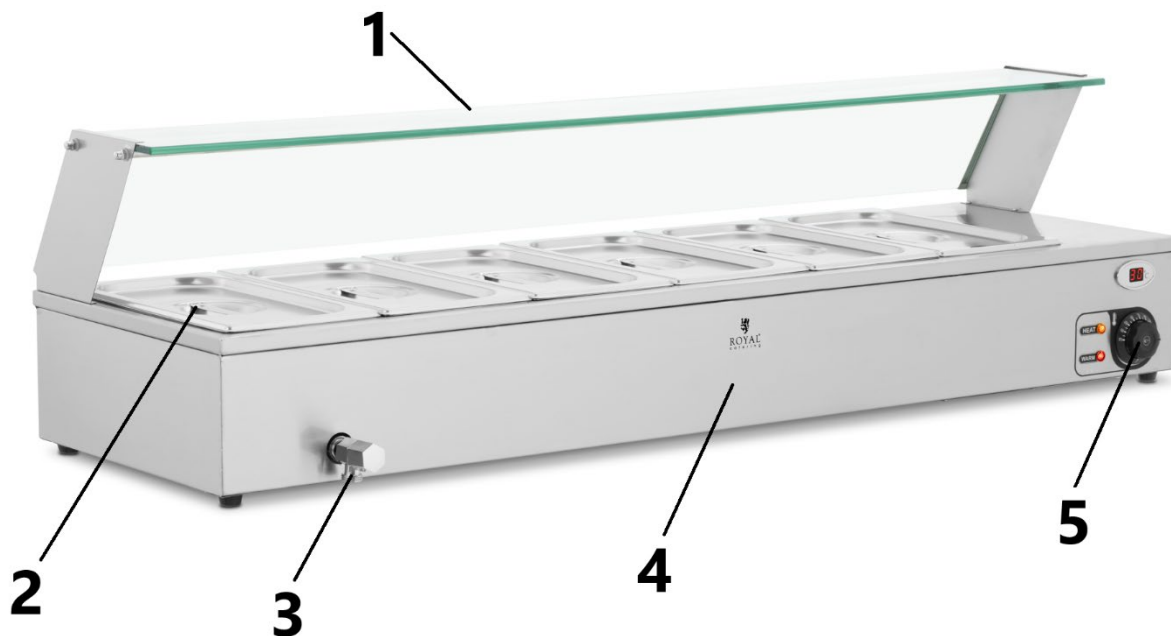
ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

IV. Campo di applicazione del dispositivo

Il bagnomaria è un apparecchio destinato a mantenere la temperatura degli alimenti precedentemente preparati e riposti nei contenitori GN. Il dispositivo mantiene caldi gli alimenti riscaldando l'acqua e trasferendone il calore ai contenitori GN. È vietato utilizzare questo apparecchio per preparare piatti, riscaldare liquidi e materiali infiammabili, riscaldare o bollire acqua, zuppe, salse o scongelare prodotti surgelati.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

V. Descrizione del dispositivo



- 1 - Copertura in vetro
- 2 - Contenitori per alimenti
- 3 - Rubinetto
- 4 - Corpo del dispositivo
- 5 - Regolatore di temperatura
- 6 - Cavo di alimentazione (sul retro del dispositivo, non visibile nell'immagine)

VI. Posizione dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio.

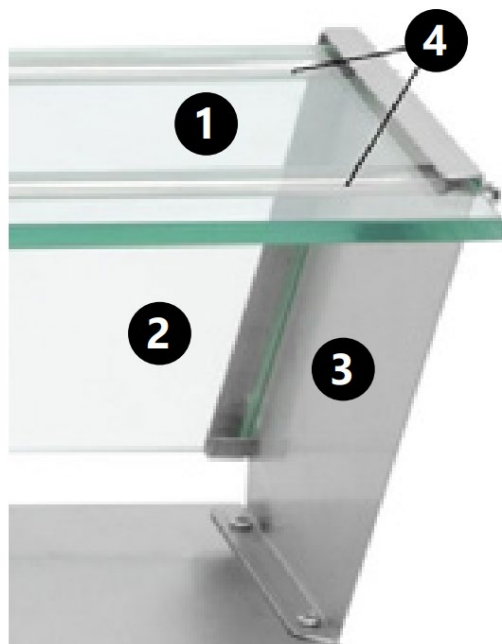
La distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti deve essere di almeno 10 cm. Tenere il dispositivo lontano da superfici calde.

Utilizzare l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite, refrattarie e asciutte, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con disabilità mentali. Installare il dispositivo assicurandosi che sia sempre possibile accedere alla spina principale.

Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici. Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti gli elementi e pulirli insieme all'intero dispositivo.

VII. Assemblaggio del dispositivo

Prima di utilizzare l'apparecchio è necessario installare la copertura in vetro. Per fare ciò, seguire i passaggi descritti di seguito.



- 1) Avvitare il supporto (3) al corpo dell'apparecchio utilizzando due viti.
- 2) Installare le due aste longitudinali che sostengono la parte superiore della copertura in vetro. Togliere il dado e inserire le estremità filettate delle aste (4) attraverso i fori del supporto. Stringere manualmente le aste al supporto.
- 3) Far scorrere il coperchio posteriore in vetro (2) nel supporto laterale (3).
- 4) Montare il secondo supporto laterale (3) sull'apparecchio mediante bulloni, agganciandolo al vetro posteriore (2) e alle aste di supporto longitudinali (4).
- 5) Far scorrere la parte superiore della copertura in vetro (1) sui supporti laterali (3) e sulle aste di supporto (4).
- 6) Fissare le barre longitudinali collegate ai supporti laterali serrando i dadi sulle barre.

IMPORTANTE: non stringere eccessivamente le viti, poiché ciò potrebbe danneggiare il vetro.

Rubinetto di scarico

Installare il rubinetto di scarico prima dell'uso.

ATTENZIONE! Prima di installare il rubinetto di scarico, è opportuno sigillarlo avvolgendo del nastro in teflon attorno alla filettatura del rubinetto.



VIII. Utilizzo del dispositivo



ATTENZIONE! Durante il primo utilizzo è possibile che si percepisca un odore di bruciato. Ciò è normale e dovrebbe scomparire dopo poco tempo. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

- 1) Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione elettrica. Togliere i contenitori GN e riempire d'acqua il serbatoio dell'apparecchio in modo che gli elementi riscaldanti siano immersi sotto la sua superficie.
- 2) Impostare la manopola di regolazione della temperatura (termostato) sulla posizione "0" e inserire la spina in una presa elettrica.
- 3) Impostare la temperatura desiderata utilizzando la manopola.
- 4) Una volta che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura desiderata, i contenitori GN possono essere riempiti con alimenti caldi. Chiudere i contenitori GN con i coperchi. I coperchi sono progettati per mantenere il cibo caldo e pulito.

NOTA: si consiglia di impostare la temperatura più bassa possibile, quella che mantiene il cibo pronto per essere servito immediatamente.

NOTA: l'unità regolerà automaticamente la temperatura dell'acqua nel serbatoio. Se la temperatura scende al di sotto del valore desiderato, il riscaldatore si riaccende e si spegne quando viene raggiunta la temperatura dell'acqua impostata.

- 5) Dopo aver terminato di lavorare con l'apparecchio, ricordarsi sempre di impostare il termostato su "0" e di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- 6) Dopo il raffreddamento a temperatura ambiente, scaricare l'acqua dall'apparecchio tramite il rubinetto di scarico. Posizionare un recipiente adatto sotto il rubinetto.
- 7) Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua e lo scaldabagno.

IX. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione degli accessori e se l'apparecchio non viene utilizzato, è necessario staccare la spina di alimentazione e far raffreddare completamente l'apparecchio.
- b) Per lavare l'apparecchio utilizzare solo detersivi delicati, adatti al lavaggio di superfici a contatto con gli alimenti.
- c) I residui di cibo devono essere rimossi da tutte le superfici esterne.
- d) Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- e) Non utilizzare acqua per lavare il pannello di controllo poiché potrebbe danneggiarlo e invalidare la garanzia.
- f) Dopo aver pulito il dispositivo, asciugarne tutte le parti prima di riutilizzarlo.
- g) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- h) Non spruzzare mai l'apparecchio con getti d'acqua.
- i) È necessario effettuare controlli regolari dell'apparecchio per verificarne l'efficienza tecnica e gli eventuali danni.
- j) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

X. Smaltimento dei dispositivi usati:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

I. Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Baño maría
Modelo	RCBM-11
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	2000
Capacidad total [l]	21
Tipo de contenedor	GN 1/3
Dimensiones del contenedor GN [cm]	30x15x10
Dimensiones (ancho x profundidad x alto) [cm]	122,5 x 41 x 33
Peso [kg]	22,6

II. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!



Utilizar únicamente en interiores.

III. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:
Baño maría

Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el cable únicamente de acuerdo con su uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté ordenado y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticipar lo que pueda suceder, observe lo que sucede y use el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en una zona con peligro de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) En caso de detectar daños o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e informe al supervisor sin demora.
- d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.
- e) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación usted mismo!
- f) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) adecuados para su uso en dispositivos activos para apagarlo.
- g) Está prohibido el ingreso de niños o personas no autorizadas al puesto de trabajo (una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo). h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- h) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán reemplazarse.
- i) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a terceros, se deberá entregar junto con él el manual.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el dispositivo.
- f) Nota: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y provocar quemaduras en la piel.

Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no se deben utilizar y deben repararse.
- b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo o que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- c) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales y, especialmente, que no haya piezas o elementos agrietados ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Está prohibido mover, ajustar y girar el dispositivo durante el trabajo.
- h) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar la acumulación duradera de suciedad.
- i) Atención: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y provocar quemaduras.
- j) No encienda el aparato si el recipiente no está lleno de agua.
- k) ¡Está prohibido mover el aparato mientras esté lleno de agua caliente!
- l) No utilice el equipo sin agua.
- m) El nivel del agua debe estar entre el mínimo y el máximo indicados.
- n) Importante: El nivel del agua en el recipiente debe mantenerse por encima del elemento calefactor. El incumplimiento de esta recomendación es peligroso y provocará que se queme el elemento calefactor.
- o) No llene el tanque por encima del nivel máximo. El incumplimiento de la recomendación provocará desbordamiento de agua al colocar los recipientes en el baño maría y en consecuencia fugas de agua hacia los componentes eléctricos del aparato.



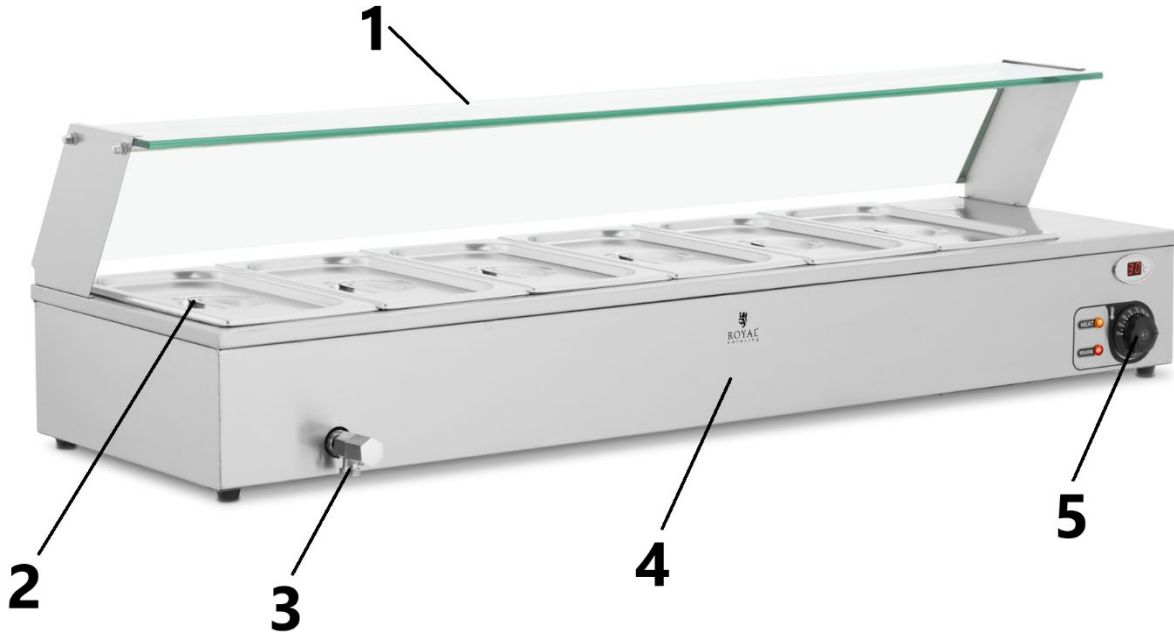
¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

IV. Ámbito de aplicación del dispositivo

El Baño María es un aparato destinado a mantener la temperatura de los alimentos previamente preparados y colocados en recipientes GN. El dispositivo mantiene la comida caliente calentando el agua y transfiriendo su calor a los contenedores GN. Está prohibido utilizar este aparato para preparar platos, calentar líquidos y materiales inflamables, calentar o hervir agua, sopas, salsas o para descongelar productos congelados.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

V. Descripción del producto



- 1 - Tapa de vidrio
- 2 - Contenedores de alimentos
- 3 - Grifo
- 4 - Cuerpo del dispositivo
- 5 - Controlador de temperatura
- 6 - Cable de alimentación (en la parte posterior del dispositivo, no visible en la imagen)

VI. Ubicación del aparato

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo.

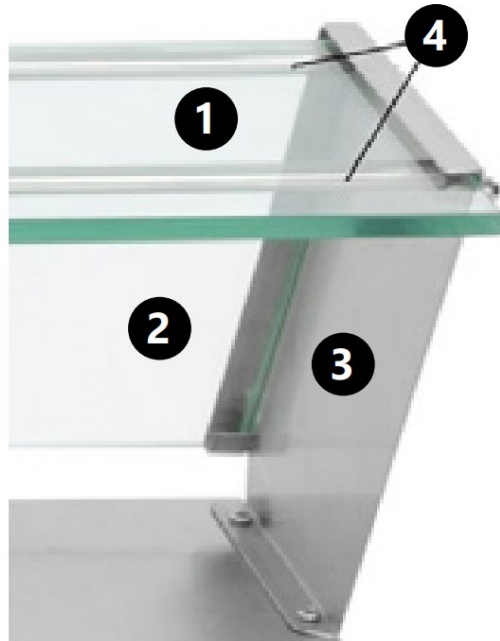
La distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos debe ser de al menos 10 cm. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes.

Utilice el dispositivo sobre superficies planas, estables, limpias, refractarias y secas, fuera del alcance de los niños y de las personas con discapacidad mental. Instale el dispositivo asegurándose de que haya acceso constante al enchufe principal.

El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos. Antes del primer uso, retire todos los elementos y límpielos junto con todo el dispositivo.

VII. Montaje del dispositivo

Antes de utilizar el aparato es necesario instalar la cubierta de cristal. Para ello siga los pasos que se describen a continuación.



- 1) Atornillar el soporte (3) a la carcasa del aparato mediante dos tornillos.
- 2) Instale las dos varillas longitudinales que sostienen la sección superior de la cubierta de vidrio. Retire la tuerca e inserte los extremos roscados de las varillas (4) a través de los orificios del soporte. Apriete las varillas al soporte con los dedos.
- 3) Deslice la cubierta de vidrio trasera (2) en el soporte lateral (3).
- 4) Instalar el segundo soporte lateral (3) al aparato mediante pernos, ajustándolo a la tapa de vidrio trasera (2) y a las varillas de soporte longitudinal (4).
- 5) Deslice la parte superior de la cubierta de vidrio (1) sobre los soportes laterales (3) y las varillas de soporte (4).
- 6) Asegure las barras longitudinales conectadas a los soportes laterales apretando las tuercas en las varillas.

IMPORTANTE: No apriete demasiado los tornillos, ya que podría dañar el vidrio.

Grifo de drenaje

Instale el grifo de drenaje antes de usar.

¡ADVERTENCIA! Antes de instalar el grifo de drenaje, se debe sellarlo enrollando un poco de cinta de teflón alrededor de la rosca del grifo.



VIII. Uso del dispositivo



¡ATENCIÓN! Es posible que se detecte un olor a quemado durante el primer uso. Esto es normal y debería desaparecer después de un corto tiempo. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

- 1) Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación. Retire los contenedores GN y llene el tanque del dispositivo con agua de manera que los elementos calefactores queden sumergidos bajo su superficie.
- 2) Coloque la perilla de control de temperatura (termostato) en la posición "0" e inserte el enchufe en una toma eléctrica.
- 3) Ajuste la temperatura deseada mediante el mando.
- 4) Una vez que el aparato haya alcanzado la temperatura deseada, los contenedores GN se pueden llenar con alimentos calientes. Cerrar los contenedores GN con tapas. Las tapas están diseñadas para mantener la comida caliente y limpia.

NOTA: Se recomienda configurar la temperatura más baja posible, aquella que mantenga la comida lista para ser servida inmediatamente.

NOTA: La unidad regulará automáticamente la temperatura del agua en el tanque. Si la temperatura cae por debajo del valor deseado, el calentador se encenderá nuevamente y se apagará cuando se alcance la temperatura del agua establecida.

- 5) Siempre después de terminar de trabajar con el dispositivo, recuerde poner el termostato en "0" y desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación.
- 6) Después de enfriarse a temperatura ambiente, drene el agua del dispositivo utilizando el grifo de drenaje. Coloque un recipiente adecuado debajo del grifo.
- 7) Limpie periódicamente el tanque para agua y el calentador.

IX. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de cada limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y si el dispositivo no se utiliza, es necesario desenchufarlo de la red y dejarlo enfriar completamente.
- b) Para lavar el dispositivo, utilice únicamente detergentes suaves adecuados para el lavado de superficies que entran en contacto con alimentos.
- c) Los residuos de comida deben eliminarse de todas las superficies externas.
- d) Limpie el aparato después de cada uso.
- e) No utilice agua para lavar el panel de control eléctrico ya que esto podría causar daños e invalidar la garantía.
- f) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse antes de volver a utilizarlo.
- g) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- h) Nunca rocíe el dispositivo con chorros de agua.
- i) Se deben realizar inspecciones periódicas del dispositivo en cuanto a su eficiencia técnica y posibles daños.
- j) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

X. Eliminación de dispositivos usados:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

I. Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Vízfürdő
Modell	RCBM-11
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	2000
Teljes kapacitás [l]	21
Konténer típusa	GN 1/3
GN-tartály méretei [cm]	30x15x10
Méretetek (szélesség x mélység x magasság) [cm]	122.5x41x33
Súly [kg]	22,6

II. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

**NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE
MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



Csak beltérben használható.

III. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: Vífürdő

Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Megnövekedett az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket esőnek teszi ki, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A víz bejutása a készülékbe növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék párás környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely rendezett és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbálja meg előre látni, hogy mi történhet, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes zónában, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- d) Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- e) A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!
- f) Ha tűz keletkezik, kizárólag por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékekkel oltsa el, amelyek alkalmasak arra, hogy feszültség alatt álló eszközökön használják.
- g) Gyermek vagy illetéktelen személyek nem léphetnek be a munkahelyre. (A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztését eredményezheti). h) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasításokat kaptak.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- f) Megjegyzés: A fedél és a ház fém részei forróak lehetnek, és bőregést okozhatnak.

Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki a be-/kikapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és javíttatni kell őket.
- b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) Tilos a készüléket a munka során mozgatni, beállítani és forgatni.
- h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a tartós szennyeződések beragadását.
- i) Figyelem! A fedél és a ház fém részei forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak.
- j) Ne kapcsolja be a készüléket, ha a tartály nincs feltöltve vízzel.
- k) Tilos a készüléket mozgatni, amíg az forró vízzel van töltve!
- l) Tilos a készüléket víz nélkül használni.
- m) A vízszintnek a jelzett minimum és maximum között kell lennie.
- n) Fontos: A tartályban lévő vízszintet a fűtőelem fölött kell tartani. Ennek az ajánlásnak a be nem tartása veszélyes és a fűtőelem kiegészéhez vezet.
- o) Ne töltse a tartályt a maximális szint fölé. Az ajánlás be nem tartása vízátfolyást okozhat, amikor a tartályokat a bain marie-ba helyezik, és ennek következtében víz szivárog a készülék elektromos alkatrészeibe.



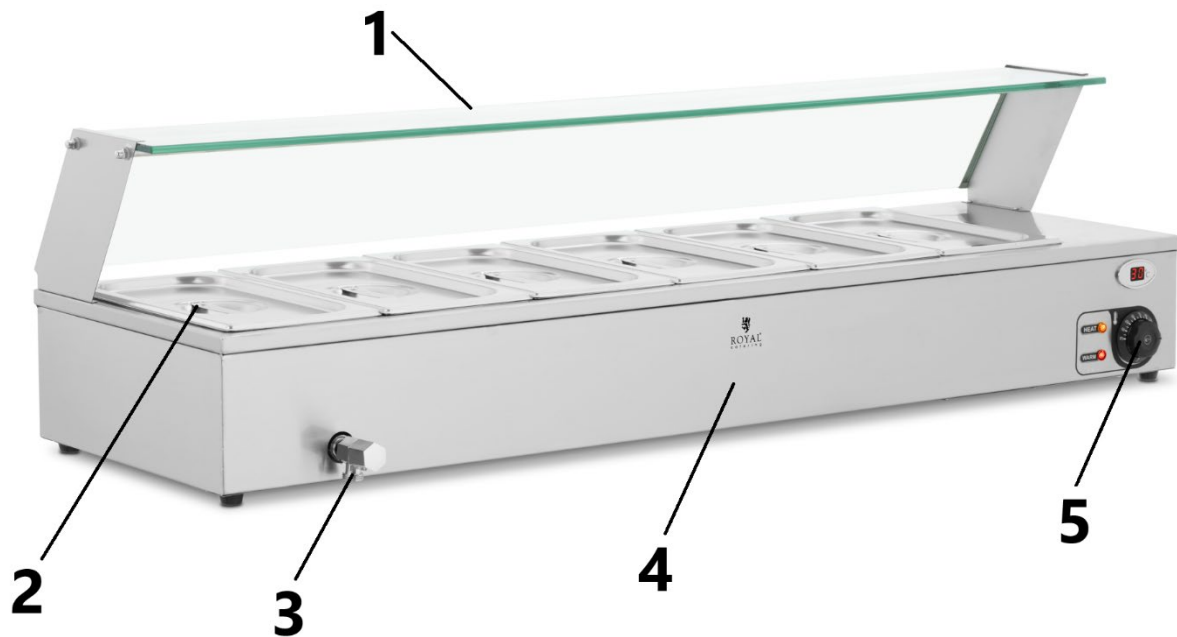
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

IV. A készülék alkalmazási területe

A Bain Marie egy olyan készülék, amely az előzőleg elkészített és GN edényekbe helyezett ételek hőmérsékletének fenntartására szolgál. A készülék úgy tartja melegen az ételt, hogy felmelegíti a vizet, és annak hőjét átadja a GN-tartályoknak. Tilos ezt a készüléket ételek elkészítésére, folyadékok és gyúlékony anyagok melegítésére, víz, levesek, mártások melegítésére vagy forralására, illetve fagyasztott termékek felolvasztására használni.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

V. A készülék leírása



- 1 - Üvegfedő
- 2 - Élelmiszer-tartályok
- 3 - Csaptelep
- 4 - Eszköz teste
- 5 - Hőmérséklet szabályozó
- 6 - Tápkábel (a készülék hátulján, a képen nem látható)

VI. A készülék helye

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Biztosítsa a megfelelő szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használják.

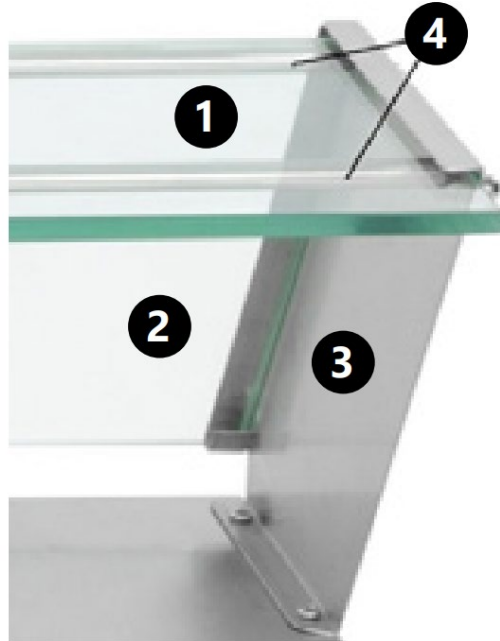
A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak közötti távolságnak legalább 10 cm-nek kell lennie. Tartsa a készüléket forró felületektől távol.

A készüléket sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi fogyatékkal élők számára elérhetetlen helyen működtesse. Telepítse a készüléket, ügyelve arra, hogy a főcsatlakozóhoz való folyamatos hozzáférés biztosított legyen.

A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a műszaki adatoknak. Az első használat előtt vegye ki az összes elemet, és tisztítsa meg őket az egész készülékkel együtt.

VII. A készülék összeszerelése

A készülék használata előtt fel kell szerelni az üvegfedelet. Ehhez kövesse az alábbiakban leírt lépéseket.



- 1) Csavarozza a tartót (3) a készülékházhoz két csavarral.
- 2) Szerelje be az üvegfedél felső részét tartó két hosszanti rudat. Távolítsa el az anyát, és dugja be a rudak (4) menetes végeit a tartóban lévő lyukakon keresztül. Húzza meg a rudakat a tartóhoz.
- 3) Csúsztassa a hátsó üvegfedelet (2) az oldalsó tartóba (3).
- 4) Szerelje fel a második oldaltartót (3) a készülékre csavarok segítségével, a hátsó üvegfedélhez (2) és a hosszanti tartó rudakhoz (4) illesztve.
- 5) Csúsztassa az üvegfedél (1) felső részét az oldalsó támasztékokra (3) és a tartó rudakra (4).
- 6) Rögzítse az oldaltartókhöz csatlakozó hosszanti rudakat a rudakon lévő anyák meghúzásával.

FONTOS: Ne húzza túl a csavarokat, mert ez károsíthatja az üveget.

Lefolyócsap

Használat előtt szerelje be a lefolyócsapot.

VIGYÁZAT! A lefolyócsap felszerelése előtt a csapot le kell zárni úgy, hogy a csap menetére teflonszalagot tekerünk.



VIII. Eszközhazsnálat



FIGYELEM! Az első használat során égő szagot lehet érezni. Ez normális, és rövid időn belül el fog tűnni. Gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.

- 1) Győződjön meg róla, hogy a készülék le van választva a tápegységről. Vegye ki a GN-tartályokat, és töltsse fel a készülék tartályát vízzel úgy, hogy a fűtőelemek a tartály felszíne alá kerüljenek.
- 2) Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot (termosztát) "0" állásba, és dugja be a dugót egy konnektorba.
- 3) Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a gomb segítségével.
- 4) Miután a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, a GN-tartályokba meleg ételeket lehet tölteni. Zárja le a GN-tartályokat fedővel. A fedeleket úgy tervezték, hogy melegen és tisztán tartsák az ételt.

MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be, olyat, amely az ételt azonnal tálalásra készen tartja.

MEGJEGYZÉS: A készülék automatikusan szabályozza a tartályban lévő víz hőmérsékletét. Ha a hőmérséklet a kívánt érték alá csökken, a fűtőberendezés újra bekapcsol, és a beállított vízhőmérséklet elérésekor kikapcsol.

- 5) A készülékkel végzett munka befejezése után mindig emlékezzen arra, hogy a termosztátot "0"-ra állítsa, és válassza le a készüléket a tápegységről.
- 6) Miután lehűlt szobahőmérsékletre, engedje le a vizet a készülékből a lefolyócsap segítségével. Helyezzen egy megfelelő edényt a csap alá.
- 7) Rendszeresen tisztítsa meg a víztartályt és a fűtőberendezést.

IX. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás, a tartozékok cseréje előtt, valamint ha a készüléket nem használják, ki kell húzni a hálózati dugót, és a készüléket teljesen le kell hűteni.
- b) A készülék mosásához csak olyan enyhe tisztítószeret használjon, amelyek alkalmasak élelmiszerekkel érintkező felületek mosására.
- c) Az ételmaradékokat minden külső felületről el kell távolítani.
- d) Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
- e) Ne használjon vizet az elektromos kezelőpanel mosásához, mert ez kárt okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.
- f) A készülék tisztítása után minden alkatrészt meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
- g) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- h) Soha ne permetezze a készüléket vízsugárral.
- i) Rendszeresen ellenőrizni kell a készüléket a műszaki hatékonyság és az esetleges sérülések tekintetében.
- j) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.

X. A használt eszközök ártalmatlanítása:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

I. Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Vandbad
Model	RCBM-11
Nominal spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominal effekt[W]	2000
Samlet kapacitet [l]	21
Type beholder	GN 1/3
GN-beholderens dimensioner [cm]	30x15x10
Mål (bredde x dybde x højde) [cm]	122,5x41x33
Vægt [kg]	22,6

II. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET
DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge apparatets levetid og sikre problemfri drift skal du bruge det i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG !** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Må kun bruges indendørs.

III. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Vandbad

Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, er i direkte kontakt med en våd overflade eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet i overensstemmelse med dets angivne anvendelse. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ryddelig og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at forudse, hvad der kan ske, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- b) Brug ikke enheden i en zone med eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.
- e) Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- f) Hvis der opstår brand, skal du udelukkende bruge pulverslukkere eller kulsyreslukkere (CO₂), der er egnet til brug på strømførende enheder, til at slukke den.
- g) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation. (En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden). h) Brug enheden i et godt ventileret rum.
- h) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- i) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
- e) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med enheden.
- f) Bemærk: Lågets og husets metaldele kan være varme og kan give forbrændinger på huden.

Sikker brug af enheden

- a) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Apparater, som ikke kan tændes og slukkes med tænd-/slukknappen, er farlige, må ikke bruges og skal repareres.
- b) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Hold enheden i god teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
- f) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- g) Det er forbudt at flytte, justere og dreje enheden i løbet af arbejdet.
- h) Rengør enheden regelmæssigt for at undgå en varig tilstopning af snavs.
- i) Vær opmærksom: Lågets og husets metaldele kan være varme og forårsage forbrændinger.
- j) Tænd ikke for apparatet, hvis beholderen ikke er fyldt med vand.
- k) Det er forbudt at flytte apparatet, mens det er fyldt med varmt vand!
- l) Brug ikke apparatet uden vand.
- m) Vandstanden skal være mellem det angivne minimum og maksimum.
- n) Vigtigt: Vandstanden i beholderen skal holdes over varmeelementet. Manglende overholdelse af denne anbefaling er farlig og vil medføre udbrændthed af varmeelementet.
- o) Fyld ikke tanken over det maksimale niveau. Hvis anbefalingen ikke følges, vil vandet løbe over, når beholderne placeres i bain marie, og som følge heraf vil der trænge vand ind i apparatets elektriske komponenter.



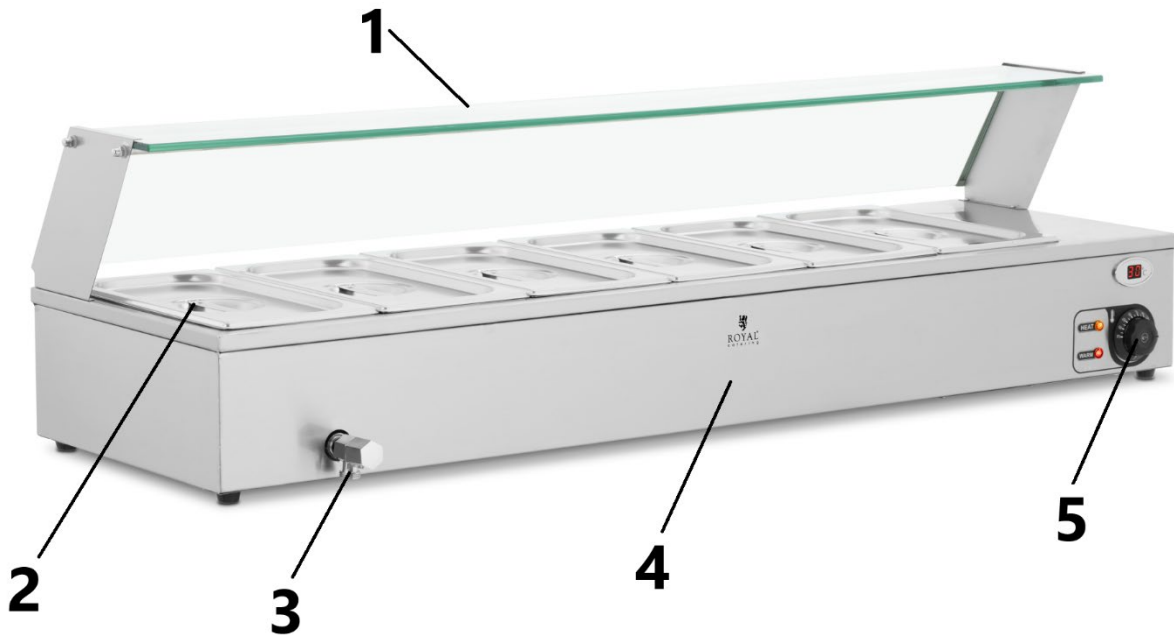
OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

IV. Anvendelsesområde for enheden

Bain Marie er et apparat, der er beregnet til at holde temperaturen på mad, der er tilberedt og anbragt i GN-beholdere. Apparatet holder maden varm ved at opvarme vandet og overføre varmen til GN-beholderne. Det er forbudt at bruge dette apparat til at tilberede retter, opvarme væsker og brændbare materialer, opvarme eller koge vand, supper, saucer eller til at optø frosne produkter.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

V. Beskrivelse af apparatet



- 1 - Glaslåg
- 2 - Beholdere til fødevarer
- 3 - Vandhane
- 4 - Enhedens krop
- 5 - Temperaturregulator
- 6 - Netledning (på bagsiden af enheden, ikke synlig på billedet)

VI. Placering af apparat

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges.

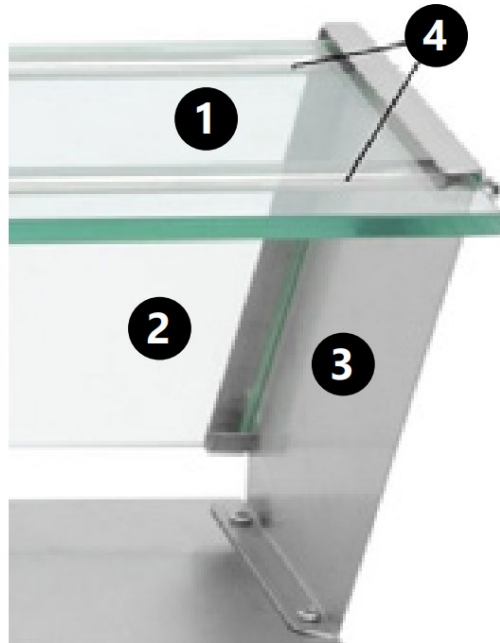
Afstanden mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande skal være mindst 10 cm. Hold enheden væk fra varme overflader.

Brug apparatet på flade, stabile, rene, ildfaste og tørre overflader uden for børns og mentalt handicappedes rækkevidde. Installer enheden, og sørg for, at der hele tiden er adgang til hovedstikket.

Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske detaljer. Før første brug skal du fjerne alle elementer og rengøre dem sammen med hele enheden.

VII. Samling af enheden

Før du bruger apparatet, er det nødvendigt at installere glasdækslet. Det gør du ved at følge de trin, der er beskrevet nedenfor.



- 1) Skru støtten (3) fast på apparatets kabinet med to skruer.
- 2) Monter de to langsgående stænger, der støtter den øverste del af glasafdækningen. Fjern møtrikken, og før de gevindskårne ender af stængerne (4) gennem hullerne i støtten. Spænd stængerne fast til holderen med fingrene.
- 3) Skub det bageste glasdæksel (2) ind i sidestøtten (3).
- 4) Monter den anden sidestøtte (3) på apparatet ved hjælp af bolte, og sæt den fast på den bageste glasafdækning (2) og de langsgående støttestænger (4).
- 5) Skub den øverste del af glasafdækningen (1) på sidestøtterne (3) og støttestængerne (4).
- 6) Fastgør de langsgående stænger, der er forbundet med sidestøtterne, ved at spænde møtrikkerne på stængerne.

VIGTIGT: Skruerne må ikke spændes for hårdt, da det kan beskadige glasset.

Afløbshane

Monter aftapningshanen før brug.

OBS! Før du installerer aftapningshanen, skal den forsegles ved at vikke noget teflontape rundt om hanens gevind.



VIII. Brug af enhed



OBS! Der kan opstå en brændende lugt ved første brug. Det er normalt og bør forsvinde efter kort tid. Sørg for, at rummet er godt ventileret.

- 1) Sørg for, at enheden er koblet fra strømforsyningen. Fjern GN-beholderne, og fyld enhedens tank med vand, så varmeelementerne er nedsænket under overfladen.
- 2) Sæt temperaturreguleringsknappen (termostaten) i position "0", og sæt stikket i en stikkontakt.
- 3) Indstil den ønskede temperatur med knappen.
- 4) Når enheden har nået den ønskede temperatur, kan GN-beholderne fyldes med varm mad. Luk GN-beholderne med låg. Lågene er designet til at holde maden varm og ren.

BEMÆRK: Det anbefales at indstille den lavest mulige temperatur, så maden er klar til at blive serveret med det samme.

BEMÆRK: Enheden regulerer automatisk vandtemperaturen i tanken. Hvis temperaturen falder til under den ønskede værdi, tænder varmelegemet igen og slukker, når den indstillede vandtemperatur er nået.

- 5) Husk altid at indstille termostaten til "0", når du er færdig med at arbejde med enheden, og afbryd enheden fra strømforsyningen.
- 6) Når enheden er kølet ned til stuetemperatur, skal du tømme den for vand ved hjælp af aftapningshanen. Sæt et passende kar under vandhanen.
- 7) Rengør regelmæssigt vandtanken og varmelegemet.

IX. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Før hver rengøring, justering, udskiftning af tilbehør, og hvis enheden ikke bruges, er det nødvendigt at trække netstikket ud og afkøle enheden helt.
- b) Brug kun milde rengøringsmidler, der er egnet til at vaske overflader, der kommer i kontakt med fødevarer, til at vaske enheden.
- c) Madrester skal fjernes fra alle udvendige overflader.
- d) Rengør apparatet efter hver brug.
- e) Brug ikke vand til at vaske det elektriske kontrolpanel, da det kan forårsage skader og gøre garantien ugyldig.
- f) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres, før den bruges igen.
- g) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- h) Sprøjt aldrig enheden med vandstråler.
- i) Der skal udføres regelmæssige inspektioner af enheden med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
- j) Brug en blød klud til rengøring.

X. Bortskaffelse af brugte enheder:

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

I. Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Vesihaude
Malli	RCBM-11
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	2000
Kokonaiskapasiteetti [l]	21
Säiliön tyyppi	GN 1/3
GN-säiliön mitat [cm]	30x15x10
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	122,5x41x33
Paino [kg]	22,6

II. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

**ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT
NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.**

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.

III. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Vesihaude

Sähtöturvallisuus

- Pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja elementtejä, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappeja. Sähköiskun vaara on lisääntynyt, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketukseen märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden tunkeutuminen laitteeseen lisää laitteen vahingoittumisen ja sähköiskun riskiä.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä kaapelia vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojaa (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työpaikka on järjestyksessä ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ennakoida, mitä voi tapahtua, tarkkaile mitä tapahtuu ja käytä maalaisjärkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisella alueella, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
- c) Jos havaitset vaurion tai epäsäännöllisen toiminnan, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.
- d) Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- e) Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- f) Jos tulipalo syttyy, käytä sen sammuttamiseen vain jauhe- tai hiilidioksidisammuttimia (CO₂), jotka soveltuvat käytettäväksi jännitteissä laitteissa.
- g) Lasten tai asiattomien henkilöiden pääsy työpisteeseen on kielletty. (Häiriö voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen). h) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.
- h) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- i) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohje on toimitettava sen mukana.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökykyä.
- b) Laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitettu henkinen ja sensorinen toimintakyky tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käytöstä. laite.
- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Väliaikainen keskittymiskyvyn menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- e) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- f) Huomautus: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa palovammoja.

Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- c) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä irrota tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja laitteen toimivuuden varmistamiseksi.
- g) Laitteen siirtäminen, säätäminen ja pyörittäminen työn aikana on kielletty.
- h) Puhdista laite säännöllisesti välttääksesi pysyvän lian kertymisen.
- i) Huomio: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa palovammoja.
- j) Älä käynnistä laitetta, jos astia ei ole täynnä vettä.
- k) Laitteen siirtäminen kuumalla vedellä täytettynä on kielletty!
- l) Laitetta ei saa käyttää ilman vettä.
- m) Vedenpinnan tulee olla ilmoitetun minimin ja maksimin välillä.
- n) Tärkeää: Säiliön vedenpinnan tulee olla lämmityselementin yläpuolella. Tämän suosituksen noudattamatta jättäminen on vaarallista ja aiheuttaa lämmityselementin palamisen.
- o) Älä täytä säiliötä enimmäistason yläpuolelle. Suosituksen noudattamatta jättäminen aiheuttaa veden ylivuodon, kun astiat asetetaan vesisäiliöön, ja seurauksena on veden vuotaminen laitteen sähkökomponentteihin.



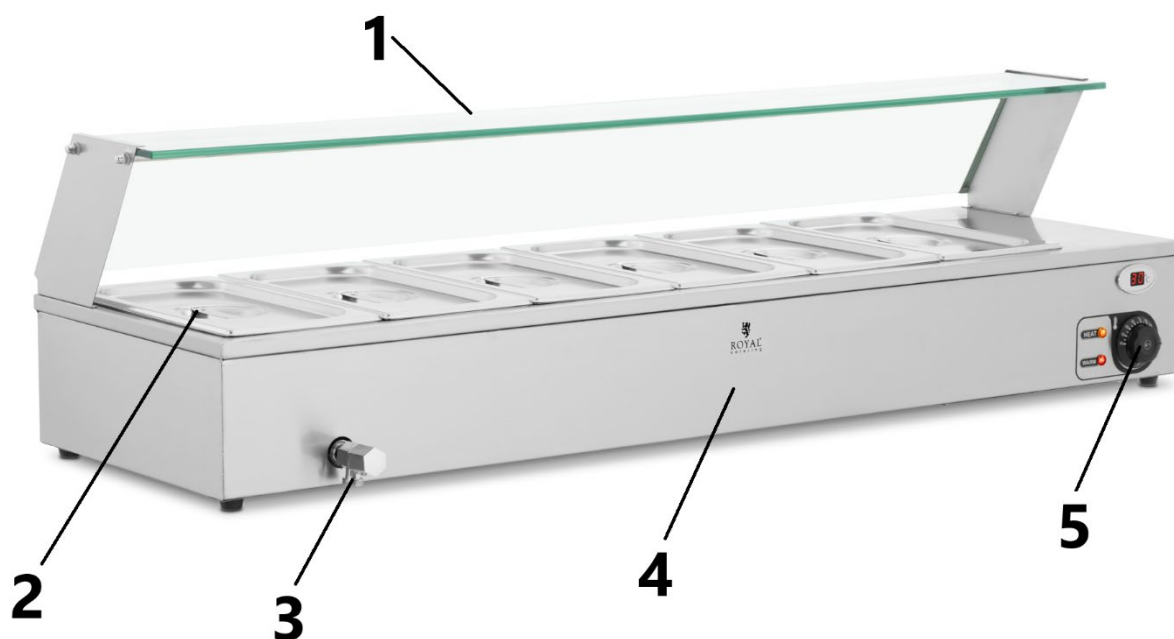
HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

IV. Laitteen käyttöalue

Bain Marie on laite, joka on tarkoitettu ylläpitämään aiemmin valmistettujen ja GN-astioihin asetettujen ruokien lämpötilaa. Laite pitää ruoan lämpimänä lämmittämällä vettä ja siirtämällä sen lämmön GN-astioihin. Tätä laitetta ei saa käyttää ruokien valmistukseen, nesteiden ja syttyvien materiaalien lämmittämiseen, veden, keittojen, kastikkeiden lämmittämiseen tai keittämiseen tai pakastetuotteiden sulattamiseen.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

V. Laitteen kuvaus



- 1 - Lasinen kansi
- 2 - Ruoka-astiat
- 3 - Hana
- 4 - Laitteen runko
- 5 - Lämpötilan säädin
- 6 - Virtajohto (laitteen takana, ei näy kuvassa)

VI. Laitteen sijainti

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %.
Varmista hyvä ilmanvaihto huoneessa, jossa laitetta käytetään.

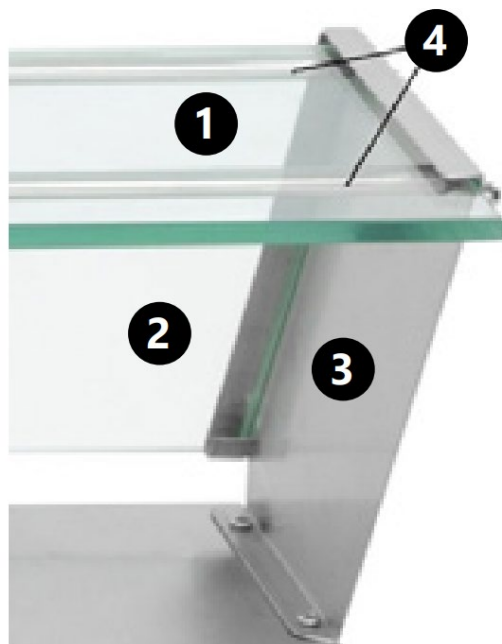
Laitteen kummankin puolen ja seinän tai muiden esineiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään 10 cm. Pidä laite poissa kuumista pinnoista.

Käytä laitetta tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla lasten ja henkisesti vammaisten ulottumattomissa. Asenna laite varmistaen, että pääpistokkeeseen pääsee jatkuvasti käsiksi.

Laitteeseen kytketyn virtajohdon tulee olla kunnolla maadoitettu ja sen tulee vastata teknisiä tietoja. Ennen ensimmäistä käyttöä poista kaikki osat ja puhdista ne koko laitteen kanssa.

VII. Laitteen kokoaminen

Ennen laitteen käyttöä on tarpeen asentaa lasikansi. Voit tehdä tämän noudattamalla alla kuvattuja vaiheita.



- 1) Ruuvaa tuki (3) laitteen koteloon kahdella ruuvilla.
- 2) Asenna kaksi pitkittäistankoa, jotka tukevat lasikannen yläosaa. Irrota mutteri ja työnnä tankojen (4) kierteitetyt päät tuen reikien läpi. Kiristä tangot sormella tukeen.
- 3) Työnnä takalasin kansi (2) sivutukeen (3).
- 4) Asenna toinen sivutuki (3) laitteeseen pulteilla, asenna se lasin takakanteen (2) ja pituussuuntaisiin tukitankoihin (4).
- 5) Liu'uta lasikannen (1) yläosa sivutukien (3) ja tukitankojen (4) päälle.
- 6) Kiinnitä sivutukiin liitetyt pitkittäiset tangot kiristämällä tankojen mutterit.

TÄRKEÄÄ: Älä kiristä ruuveja liikaa, sillä se voi vahingoittaa lasia.

Tyhjennyshana

Asenna tyhjennyshana ennen käyttöä.

HUOMIO! Ennen tyhjennyshanan asentamista se tulee tiivistää kiertämällä teflonteippiä hanan kierteen ympärille.



VIII. Laitteen käyttö



HUOMIO! Ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita palaneen hajun. Tämä on normaalia ja sen pitäisi hävitä hetken kuluttua. Varmista, että huone on hyvin tuuletettu.

- 1) Varmista, että laite on irrotettu virtalähteestä. Irrota GN-säiliöt ja täytä laitesäiliö vedellä niin, että lämmitysvastukset jäävät sen pinnan alle.
- 2) Aseta lämpötilan säätönuppi (termostaatti) "0"-asentoon ja työnnä pistoke pistorasiaan.
- 3) Säädä haluttu lämpötila säätimellä.
- 4) Kun laite on saavuttanut halutun lämpötilan, GN-astiat voidaan täyttää lämpimällä ruoalla. Sulje GN-säiliöt kansilla. Kannet on suunniteltu pitämään ruoka lämpimänä ja puhtaana.

HUOMAA: On suositeltavaa asettaa alhaisin mahdollinen lämpötila, joka pitää ruoan valmiina heti tarjoilua varten.

HUOMAA: Yksikkö säätää automaattisesti säiliön veden lämpötilaa. Jos lämpötila laskee alle halutun arvon, lämmitin käynnistyy uudelleen ja sammuu, kun asetettu veden lämpötila saavutetaan.

- 5) Muista aina laitteen kanssa työskentelyn päätyttyä asettaa termostaatti asentoon "0" ja irrottaa laite sähköverkosta.
- 6) Huoneenlämpötilaan jäähtymisen jälkeen tyhjennä vesi laitteesta tyhjennyshanan avulla. Aseta sopiva astia hanan alle.
- 7) Puhdista vesisäiliö ja lämmitin säännöllisesti.

IX. Puhdistaminen ja huolto

- a) Ennen jokaista puhdistusta, säätää, lisävarusteiden vaihtoa ja jos laitetta ei käytetä, on tarpeen irrottaa pistoke pistorasiasta ja jäähdyttää laite kokonaan
- b) Käytä laitteen pesemiseen vain mietoja pesuaineita, jotka soveltuvat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen pesuun.
- c) Ruokajäämät on poistettava kaikilta ulkopinnoilta.
- d) Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.
- e) Älä käytä vettä sähköisen ohjauspaneelin pesemiseen, koska se voi aiheuttaa vaurioita ja mitätöidä takuun.
- f) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat tulee kuivata ennen uudelleenkäyttöä.
- g) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- h) Älä koskaan suihkuta laitetta vesisuihkulla.
- i) Laitteen tekninen tehokkuus ja mahdolliset vauriot on tarkastettava säännöllisesti
- j) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.

X. Käytettyjen laitteiden hävittäminen:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

I. Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Bain-marie
Model	RCBM-11
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	2000
Totale capaciteit [l]	21
Containertype	GN 1/3
Afmetingen GN-container [cm]	30x15x10
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	122,5x41x33
Gewicht [kg]	22,6

II. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

**GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE
GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN
BEGREPEN.**

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie.
(algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.

III. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Bain-marie

Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Raak geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingstoestellen, boilers en koelkasten niet aan. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat binnendringt, bestaat er een groter risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel uitsluitend overeenkomstig het beoogde gebruik. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

- e) Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek ordelijk en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer te anticiperen op wat er kan gebeuren, observeer wat er gebeurt en gebruik uw gezonde verstand bij het werken met het apparaat.
- b) Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke zone, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Wanneer u schade of onregelmatigheden constateert, dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een toezichthouder te melden.
- d) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- e) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!
- f) Indien er brand ontstaat, gebruik dan uitsluitend poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblussers die geschikt zijn voor gebruik op onder spanning staande apparaten om de brand te blussen.
- g) Kinderen of onbevoegde personen mogen de werkplek niet betreden. (Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.) h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Indien dit apparaat aan derden wordt doorgegeven, dient ook de handleiding te worden doorgegeven.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van het apparaat aanzienlijk kunnen beïnvloeden.
- b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die niet over de benodigde ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het apparaat.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Een tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- f) Let op: De metalen onderdelen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.

Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, vormen een gevaar. Deze apparaten mogen niet gebruikt worden en moeten gerepareerd worden.
- b) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Zorg ervoor dat het apparaat technisch in goede staat verkeert. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de fabrieksmatig aangebrachte beschermingen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.
- g) Het is verboden om het apparaat tijdens de werkzaamheden te verplaatsen, te verstellen en te draaien.
- h) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich blijvende vuilafzettingen vormen.
- i) Let op: De metalen onderdelen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- j) Zet het apparaat niet aan als de container niet gevuld is met water.
- k) Het is verboden het apparaat te verplaatsen terwijl het gevuld is met heet water!
- l) Brug ikke apparatet uden vand.
- m) Het waterpeil moet tussen het aangegeven minimum en maximum liggen.
- n) Belangrijk: Het waterniveau in de container moet boven het verwarmingselement blijven. Het niet naleven van deze aanbeveling is gevaarlijk en kan leiden tot doorbranden van het verwarmingselement.
- o) Vul de tank niet boven het maximumniveau. Als u zich niet aan deze aanbeveling houdt, kan er water overstromen wanneer u de bakjes in de bain-marie plaatst. Dit kan leiden tot waterlekage in de elektrische componenten van het apparaat.



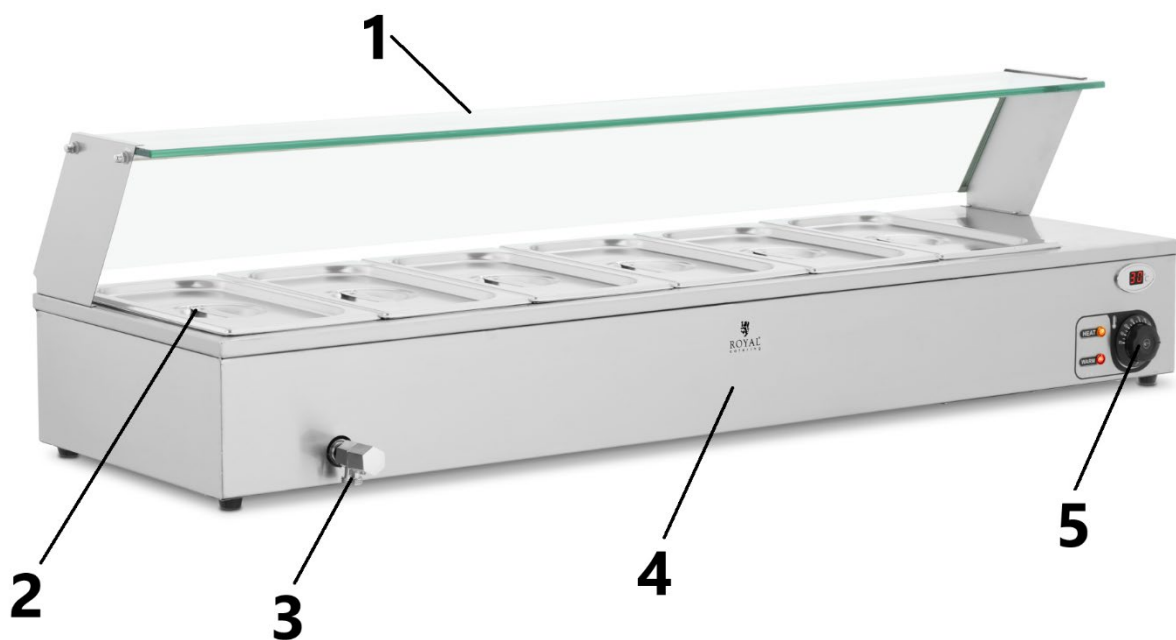
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

IV. Toepassingsgebied van het apparaat

Een Bain Marie is een apparaat dat bedoeld is om de temperatuur te behouden van voedsel dat eerder is bereid en in GN-bakken is geplaatst. Het apparaat houdt het eten warm door het water te verwarmen en de warmte over te dragen aan de GN-bakken. Het is verboden om dit apparaat te gebruiken voor het bereiden van gerechten, het verwarmen van vloeistoffen en brandbare materialen, het verwarmen of koken van water, soepen, sauzen of het ontdooien van diepvriesproducten.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

V. Beschrijving van het apparaat



- 1 - Glazen deksel
- 2 - Voedselcontainers
- 3 - Kraan
- 4 - Apparaatbehuizing
- 5 - Temperatuurregelaar
- 6 - Stroomkabel (aan de achterkant van het apparaat, niet zichtbaar op de afbeelding)

VI. Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt.

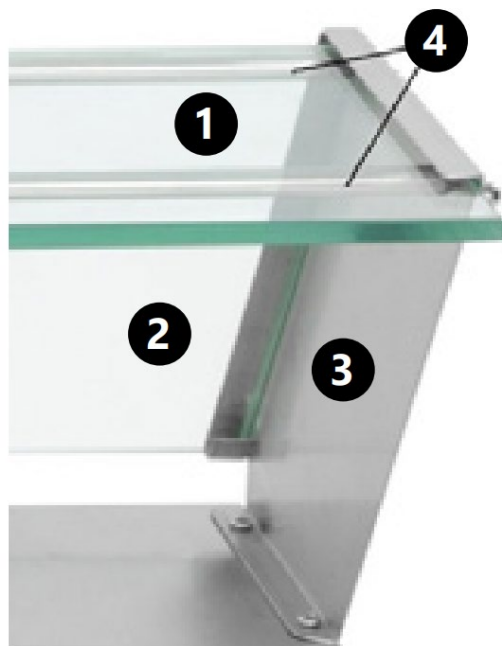
De afstand tussen elke zijde van het apparaat en de muur of andere objecten moet minimaal 10 cm bedragen. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken.

Gebruik het apparaat op een vlakke, stabiele, schone, vuurvaste en droge ondergrond, buiten bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking. Installeer het apparaat zodanig dat er altijd toegang is tot de hoofdstekker.

Het netsnoer dat op het apparaat wordt aangesloten, moet goed geaard zijn en voldoen aan de technische gegevens. Verwijder voor het eerste gebruik alle elementen en maak deze samen met het gehele apparaat schoon.

VII. Assemblage van het apparaat

Voordat u het apparaat kunt gebruiken, moet u de glazen afdekking installeren. Volg hiervoor de onderstaande stappen.



- 1) Schroef de steun (3) met twee schroeven vast aan de behuizing van het apparaat.
 - 2) Plaats de twee langstaven die het bovenste gedeelte van het glasdeksel ondersteunen. Verwijder de moer en steek de schroefdraadeinden van de staven (4) door de gaten in de steun. Draai de staven met de vingers vast aan de steun.
 - 3) Schuif het achterste glasdeksel (2) in de zijsteun (3).
 - 4) Monteer de tweede zijsteun (3) aan het apparaat met behulp van bouten en bevestig deze aan de achterste glasafdekking (2) en de longitudinale steunstangen (4).
 - 5) Schuif het bovenste deel van het glazen deksel (1) op de zijsteunen (3) en de steunstangen (4).
 - 6) Bevestig de langsliggers aan de zijsteunen door de moeren op de stangen vast te draaien.
- BELANGRIJK: Draai de schroeven niet te vast, omdat dit het glas kan beschadigen.**

Aftapkraan

Installeer de aftapkraan vóór gebruik.

LET OP! Voordat u de aftapkraan monteert, moet u deze afdichten door een beetje teflontape om de schroefdraad van de kraan te wikkelen.



VIII. Gebruik van het apparaat



ATTENTIE! Bij het eerste gebruik kan er een brandgeur worden waargenomen. Dit is normaal en zou na korte tijd moeten verdwijnen. Zorg ervoor dat de kamer goed geventileerd is.

- 1) Zorg ervoor dat het apparaat losgekoppeld is van de stroomvoorziening. Verwijder de GN-bakken en vul het reservoir van het apparaat met water, totdat de verwarmingselementen onder het oppervlak zitten.
- 2) Zet de temperatuurregelaar (thermostaat) op de stand "0" en steek de stekker in een stopcontact.
- 3) Stel de gewenste temperatuur in met de draaiknop.
- 4) Zodra het apparaat de gewenste temperatuur heeft bereikt, kunnen de GN-bakken met warme gerechten worden gevuld. Sluit de GN-bakken af met deksels. Deksels zijn ontworpen om het voedsel warm en schoon te houden.

OPMERKING: Het is raadzaam om de laagst mogelijke temperatuur in te stellen, zodat het eten direct klaar is om te serveren.

LET OP: Het apparaat regelt automatisch de watertemperatuur in het aquarium. Als de temperatuur onder de gewenste waarde zakt, schakelt de verwarming weer in en schakelt uit wanneer de ingestelde watertemperatuur is bereikt.

- 5) Vergeet niet om na het werk aan het apparaat de thermostaat op "0" te zetten en het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- 6) Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur en laat het water via de aftapkraan uit het apparaat lopen. Plaats een geschikt bakje onder de kraan.
- 7) Maak de watertank en de verwarming regelmatig schoon.

IX. Reiniging en onderhoud

- a) Voor elke reiniging, afstelling, vervanging van accessoires en als het apparaat niet wordt gebruikt, is het noodzakelijk om de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat volledig te laten afkoelen
- b) Gebruik voor het schoonmaken van het apparaat alleen milde reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor oppervlakken die in contact komen met voedsel.
- c) Voedselresten moeten van alle buitenoppervlakken worden verwijderd.
- d) Maak het apparaat na elk gebruik schoon.
- e) Gebruik geen water om het elektrische bedieningspaneel schoon te maken. Dit kan schade veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
- f) Nadat u het apparaat hebt gereinigd, moeten alle onderdelen worden gedroogd voordat u het opnieuw gebruikt.
- g) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- h) Spuit het apparaat nooit met waterstralen af.
- i) Er moeten regelmatig inspecties van het apparaat worden uitgevoerd op het gebied van de technische efficiëntie en eventuele schade.
- j) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

X. Afvoeren van gebruikte apparaten:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

I. Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Vannbad
Modell	RCBM-11
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	2000
Total kapasitet [l]	21
Beholdertype	GN 1/3
GN-beholderdimensjoner [cm]	30x15x10
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].	122,5x41x33
Vekt [kg]	22,6

II. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.

III. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Vannbad

Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, i direkte kontakt med en våt overflate eller opererer i et fuktig miljø. Vanninntrengning i enheten øker risikoen for skade på enheten og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Bruk kun kabelen i henhold til den tiltenkte bruken. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis bruk av enheten i et fuktig miljø ikke kan unngås, bør en jordfeilbryter (RCD) brukes. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ryddig og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å forutse hva som kan skje, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.
- b) Ikke bruk enheten i en eksplosjonsfarlig sone, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Når du oppdager skade eller uregelmessig drift, slå av enheten umiddelbart og rapporter det til en overordnet uten forsinkelse.
- d) Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- e) Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- f) Hvis en brann starter, bruk kun pulver eller karbondioksid (CO₂) brannslukningsapparater som er egnet for bruk på strømførende enheter for å slukke den.
- g) Barn eller uvedkommende har forbud mot å gå inn på en arbeidsstasjon. (En distraksjon kan føre til tap av kontroll over enheten).
- h) Bruk enheten i et godt ventilert rom.
- h) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- i) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis denne enheten blir gitt videre til tredjeparter, må manualen videresendes med den.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk enheten når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som i betydelig grad kan svekke evnen til å bruke enheten.
- b) Enheten er ikke laget for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene enhet.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.
- d) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- e) Apparatet er ikke et leketøy. Barn bør holdes under oppsyn slik at de ikke vil leke med enheten.
- f) Merk: Metalldelene på lokket og huset kan være varme og kan forårsake hudforbrenninger.

Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås på og av med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, unna barn og personer som ikke er kjent med enheten, som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- c) Hold enheten i god teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre driftsintegriteten til enheten, må du ikke fjerne fabrikkmonterte beskyttelser og ikke løsne noen skruer.
- g) Det er forbudt å flytte, justere og rotere enheten i løpet av arbeidet.
- h) Rengjør enheten regelmessig for å unngå en varig tilsmussing.
- i) OBS: Metalldelene på lokket og huset kan være varme og forårsake brannskader.
- j) Ikke slå på apparatet hvis beholderen ikke er fylt med vann.
- k) Det er forbudt å flytte apparatet mens det er fylt med varmt vann!
- l) Utstyret skal ikke brukes uten vann.
- m) Vannstanden skal være mellom angitt minimum og maksimum.
- n) Viktig: Vannstanden i beholderen bør holdes over varmeelementet. Unnlatelse av å følge denne anbefalingen er farlig og vil føre til utbrenning av varmeelementet.
- o) Ikke fyll tanken over maksimumsnivået. Unnlatelse av å følge anbefalingen vil føre til overløp av vann når beholderne plasseres i badevannet og som følge av dette vil det lekke vann inn i apparatets elektriske komponenter.



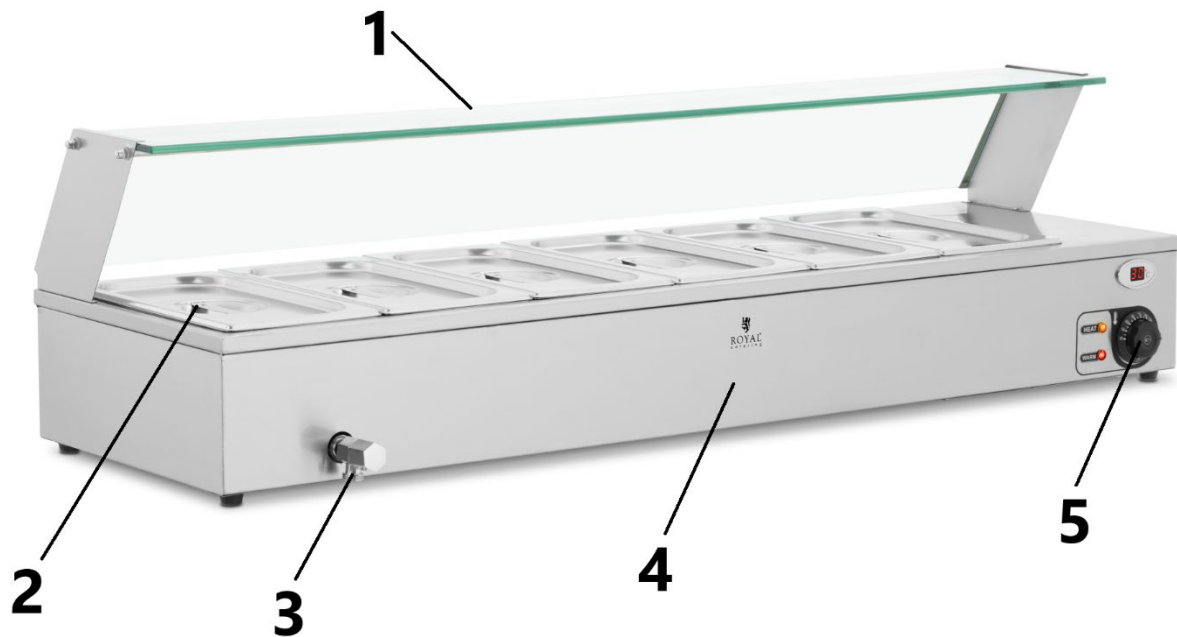
OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

IV. Anvendelsesområde for enheten

Bain Marie er et apparat beregnet på å opprettholde temperaturen på mat som tidligere er tilberedt og plassert i GN-beholdere. Enheten holder maten varm ved å varme opp vannet og overføre varmen til GN-beholderne. Det er forbudt å bruke dette apparatet til å tilberede retter, varme opp væsker og brennbare materialer, varme eller koke vann, supper, sauser eller til å tine frosne produkter.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

V. Beskrivelse av enheten



- 1 - Glassdeksel
- 2 - Matbeholdere
- 3 - Kran
- 4 - Enhetskropp
- 5 - Temperaturkontroller
- 6 - Strømledning (på baksiden av enheten, ikke synlig på bildet)

VI. Apparatets plassering

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes.

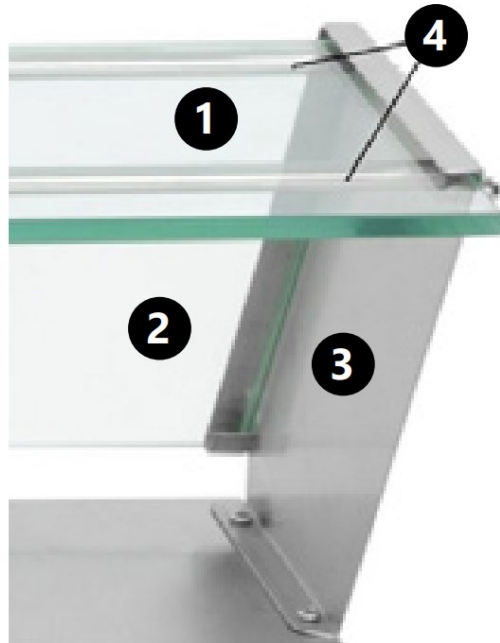
Avstanden mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander bør være minst 10 cm. Hold enheten unna varme overflater.

Bruk enheten på flate, stabile, rene, ildfaste og tørre overflater utenfor rekkevidde for barn og personer med psykiske funksjonshemninger. Installer enheten og sørg for at konstant tilgang til hovedstøpselet er sikret.

Strømledningen koblet til apparatet må være riktig jordet og samsvare med de tekniske detaljene. Før første gangs bruk, fjern alle elementer og rengjør dem sammen med hele enheten.

VII. Montering av enheten

Før du bruker apparatet, er det nødvendig å installere glassdekselet. For å gjøre dette, følg trinnene beskrevet nedenfor.



- 1) Skru støtten (3) til apparatet med to skruer.
- 2) Installer de to langsgående stengene som støtter den øvre delen av glassdekselet. Fjern mutteren og før de gjengede endene av stengene (4) gjennom hullene i støtten. Fingerstram stengene til støtten.
- 3) Skyv det bakre glassdekselet (2) inn i sidestøtten (3).
- 4) Monter den andre sidestøtten (3) på apparatet ved hjelp av bolter, fest den til det bakre glassdekselet (2) og langsgående støttestenger (4).
- 5) Skyv den øvre delen av glassdekselet (1) inn på sidestøttene (3) og støttestengene (4).
- 6) Fest de langsgående stengene som er koblet til sidestøttene ved å stramme mutterne på stengene.

VIKTIG: Ikke stram skruene for hardt, da det kan skade glasset.

Avløpskran

Installer avløpskranen før bruk.

OBS!!! Før du installerer avløpskranen, bør den tettes ved å vikle litt teflontape rundt kranens gjenge.



VIII. Bruk av enheten



OBS! En brennende lukt kan oppdages ved første gangs bruk. Dette er normalt og bør forsvinne etter kort tid. Sørg for at rommet er godt ventilert.

- 1) Sørg for at enheten er koblet fra strømforsyningen. Fjern GN-beholderne og fyll apparattanken med vann slik at varmeelementene senkes under overflaten.
- 2) Sett temperaturkontrollknappen (termostat) til "0"-posisjon og sett støpselet inn i en stikkontakt.
- 3) Still inn ønsket temperatur med knappen.
- 4) Etter at enheten har nådd ønsket temperatur, kan GN-beholderne fylles med varm mat. Lukk GN-beholderne med lokk. Lokk er laget for å holde maten varm og ren.

MERK: Det anbefales å stille inn lavest mulig temperatur, en som holder maten klar til å serveres umiddelbart.

MERK: Enheten vil automatisk regulere vanntemperaturen i tanken. Hvis temperaturen faller under ønsket verdi, vil varmeren slå seg på igjen og slå seg av når den innstilte vanntemperaturen er nådd.

- 5) Alltid etter endt arbeid med enheten, husk å stille termostaten til "0" og koble enheten fra strømforsyningen.
- 6) Etter avkjøling til romtemperatur, tøm vannet fra enheten ved hjelp av avløpskranen. Sett et passende kar under kranen.
- 7) Rengjør vanntanken og varmeren regelmessig.

IX. Rengjøring og vedlikehold

- a) Før hver rengjøring, justering, utskifting av tilbehør og hvis enheten ikke brukes, er det nødvendig å trekke ut støpselet og avkjøle enheten helt
- b) Bruk kun milde vaskemidler som er egnet for vask av overflater som kommer i kontakt med mat for å vaske enheten.
- c) Matrester må fjernes fra alle ytre overflater.
- d) Rengjør apparatet etter hver bruk.
- e) Ikke bruk vann til å vaske det elektriske kontrollpanelet, da dette kan forårsake skade og ugyldiggjøre garantien.
- f) Etter rengjøring av enheten, bør alle deler tørkes før den brukes på nytt.
- g) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- h) Spray aldri enheten med vannstråler.
- i) Regelmessige inspeksjoner av enheten må utføres med tanke på dens tekniske effektivitet og eventuelle skader
- j) Bruk en myk klut til rengjøring.

X. Kassering av brukte enheter:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

I. Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Vattenbad
Modell	RCBM-11
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	2000
Total kapacitet [l]	21
Behållartyp	GN 1/3
GN-behållarens mått [cm]	30x15x10
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]	122,5x41x33
Vikt [kg]	22,6

II. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.

III. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Vattenbad

Elsäkerhet

- Stickkontakten måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade enheten utsätts för regn, i direkt kontakt med en våt yta eller arbetar i en fuktig miljö. Vatteninträning i enheten ökar risken för skador på enheten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd endast kabeln i enlighet med dess avsedda användning. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Om användning av enheten i en fuktig miljö inte kan undvikas, bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ordnad och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att förutse vad som kan hända, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.
- b) Använd inte enheten i en explosionsrisk zon, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
- c) När du upptäcker skada eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av enheten och rapportera den till en övervakare utan dröjsmål.
- d) Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- e) Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- f) Om en brand startar, använd endast pulver eller koldioxid (CO₂) brandsläckare som är lämpliga för användning på strömförande enheter för att släcka den.
- g) Barn eller obehöriga får inte gå in på en arbetsplats. (En distraktion kan resultera i att du förlorar kontrollen över enheten). h) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.
- h) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om denna enhet lämnas vidare till tredje part måste manualen lämnas vidare med den.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

Personlig säkerhet

- a) Använd inte enheten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller medicin som avsevärt kan försämra förmågan att använda enheten.
- b) Enheten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder enheten. anordning.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig förlust av koncentration under användning av enheten kan leda till allvarliga skador.
- d) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- e) Apparaten är inte en leksak. Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.
- f) Obs: Metalldelarna på locket och höljet kan vara varma och kan orsaka brännskador på huden.

Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) När den inte används, förvara den på en säker plats, borta från barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- c) Håll enheten i gott tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka

enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa enhetens funktionsintegritet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och inte lossa några skruvar.
- g) Det är förbjudet att flytta, justera och rotera enheten under arbetets gång.
- h) Rengör enheten regelbundet för att undvika en varaktig ansamling av smuts.
- i) Observera: Metalldelarna på locket och huset kan vara varma och orsaka brännskador.
- j) Slå inte på apparaten om behållaren inte är fylld med vatten.
- k) Det är förbjudet att flytta apparaten när den är fylld med varmt vatten!
- l) Apparaten får inte användas utan vatten.
- m) Vattennivån bör ligga mellan angivet minimum och maximum.
- n) Viktigt: Vattennivån i behållaren ska hållas över värmeelementet. Underlåtenhet att följa denna rekommendation är farlig och kommer att orsaka utbränning av värmeelementet.
- o) Fyll inte tanken över maxnivån. Underlåtenhet att följa rekommendationen kommer att orsaka att vatten rinner över när behållarna placeras i badtunnan och följaktligen vattenläckage in i apparatens elektriska komponenter.



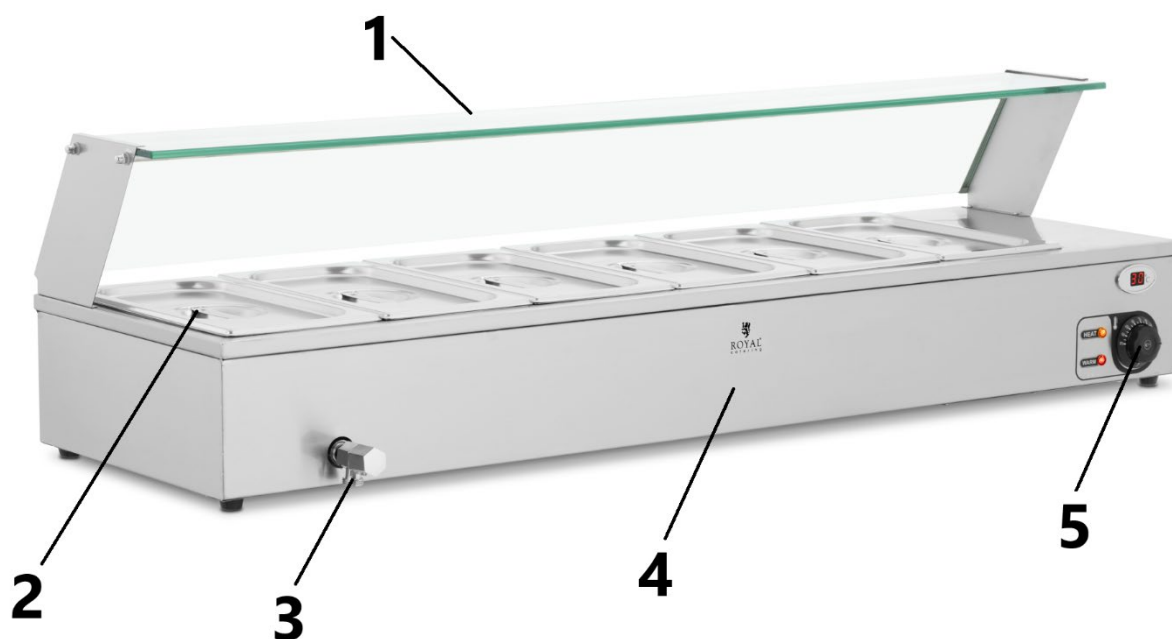
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

IV. Anordningens tillämpningsområde

Bain Marie är en apparat avsedd att hålla temperaturen på mat som tidigare tillagats och placerats i GN-behållare. Enheten håller maten varm genom att värma upp vattnet och överföra dess värme till GN-behållarna. Det är förbjudet att använda denna apparat för att tillaga rätter, värma upp vätskor och brandfarliga material, värma eller koka vatten, soppor, såser eller för att tina upp frysta produkter.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

V. Beskrivning av apparaten



- 1 - Glaskåpa
- 2 - Matbehållare
- 3 - Kran
- 4 - Enhetens kropp
- 5 - Temperaturregulator
- 6 - Nätsladd (på baksidan av enheten, syns inte på bilden)

VI. Apparatens plats

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Säkerställ god ventilation i rummet där enheten används.

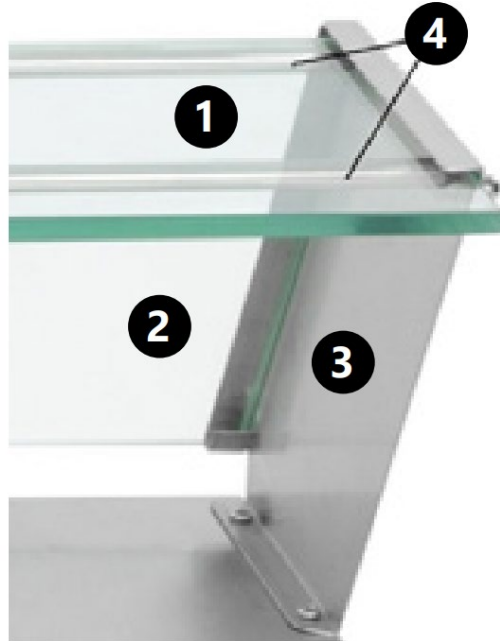
Avståndet mellan varje sida av enheten och väggen eller andra föremål bör vara minst 10 cm. Håll enheten borta från heta ytor.

Använd enheten på plana, stabila, rena, eldfasta och torra ytor utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionshinder. Installera enheten och se till att konstant åtkomst till huvudkontakten säkerställs.

Nätsladden som är ansluten till apparaten måste vara ordentligt jordad och överensstämja med de tekniska detaljerna. Före första användning, ta bort alla delar och rengör dem tillsammans med hela enheten.

VII. Montering av apparaten

Innan du använder apparaten är det nödvändigt att installera glasskyddet. För att göra detta, följ stegen som beskrivs nedan.



- 1) Skruva fast stödet (3) på apparatens hölje med två skruvar.
- 2) Montera de två längsgående stängerna som stöder den övre delen av glaskåpan. Ta bort muttern och för in de gängade ändarna av stängerna (4) genom hålen i stödet. Dra åt stängerna med fingret till stödet.
- 3) Skjut in det bakre glasskyddet (2) i sidostödet (3).
- 4) Montera det andra sidostödet (3) på apparaten med bultar, montera det på det bakre glasskyddet (2) och längsgående stödstångar (4).
- 5) Skjut den övre delen av glaskåpan (1) på sidostöden (3) och stödstångarna (4).
- 6) Fäst de längsgående stängerna som är anslutna till sidostöden genom att dra åt muttrarna på stängerna.

VIKTIGT: Dra inte åt skruvarna för hårt, eftersom det kan skada glaset.

Tömkran

Installera avloppskranen före användning.

OBS! Innan du installerar avloppskranen ska den tätas genom att linda lite teflontejp runt kranens gänga.



VIII. Användning av apparaten



OBS! En brännande lukt kan upptäckas vid första användningen. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort tid. Se till att rummet är väl ventilerat.

- 1) Se till att enheten är bortkopplad från strömförsörjningen. Ta bort GN-behållarna och fyll enhetens tank med vatten så att värmeelementen sänks under dess yta.
- 2) Ställ temperaturkontrollvredet (termostaten) till läget "0" och sätt i kontakten i ett eluttag.
- 3) Ställ in önskad temperatur med ratten.
- 4) Efter att enheten har nått önskad temperatur kan GN-behållarna fyllas med varm mat. Stäng GN-behållarna med lock. Locken är designade för att hålla maten varm och ren.

OBS: Det rekommenderas att ställa in lägsta möjliga temperatur, en som håller maten redo att serveras omedelbart.

OBS: Enheten kommer automatiskt att reglera vattentemperaturen i tanken. Om temperaturen sjunker under det önskade värdet kommer värmaren att slås på igen och stängas av när den inställda vattentemperaturen uppnås.

- 5) Alltid efter avslutat arbete med enheten, kom ihåg att ställa termostaten på "0" och koppla bort enheten från strömförsörjningen.
- 6) Efter att ha svalnat till rumstemperatur, töm ut vattnet från enheten med avloppskranen. Ställ ett lämpligt kärl under kranen.
- 7) Rengör vattentanken och värmaren regelbundet.

IX. Rengöring och underhåll

- a) Före varje rengöring, justering, byte av tillbehör och om enheten inte används, är det nödvändigt att dra ur nätkontakten och kyla enheten helt
- b) Använd endast milda rengöringsmedel som är lämpliga för att tvätta ytor som kommer i kontakt med mat för att tvätta enheten.
- c) Matrester måste avlägsnas från alla yttre ytor.
- d) Rengör apparaten efter varje användning.
- e) Använd inte vatten för att tvätta den elektriska kontrollpanelen eftersom detta kan orsaka skada och göra garantin ogiltig.
- f) Efter rengöring av enheten bör alla delar torkas innan den återanvänds.
- g) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- h) Spraya aldrig enheten med vattenstrålar.
- i) Regelbundna inspektioner av enheten måste utföras med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador
- j) Använd en mjuk trasa för rengöring.

X. Kassera använda enheter:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

I. Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Banho-maria
Modelo	RCBM-11
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	2000
Capacidade total [l]	21
Tipo de contêiner	GN 1/3
Dimensões do contêiner GN [cm]	30x15x10
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]	122,5x41x33
Peso [kg]	22,6

II. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.

III. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Banho-maria

Segurança elétrica

- O plugue tem que encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Evite tocar em elementos aterrados, como canos, aquecedores, caldeiras e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o dispositivo aterrado for exposto à chuva, entrar em contato direto com uma superfície molhada ou operar em um ambiente úmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos ao dispositivo e de choque elétrico.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Utilize o cabo somente de acordo com o uso designado. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se não for possível evitar o uso do dispositivo em um ambiente úmido, um dispositivo de corrente residual (RCD) deve ser aplicado. A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja organizado e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente antecipar o que pode acontecer, observe o que está acontecendo e use o bom senso ao trabalhar com o dispositivo.
- b) Não utilize o dispositivo em áreas com risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Ao descobrir danos ou operação irregular, desligue imediatamente o dispositivo e informe imediatamente um supervisor.
- d) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- e) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
- f) Se ocorrer um incêndio, utilize somente extintores de pó químico ou de dióxido de carbono (CO₂) adequados para uso em dispositivos energizados para apagá-lo.
- g) Crianças ou pessoas não autorizadas não devem entrar na estação de trabalho. (Uma distração pode resultar na perda de controle do dispositivo.) h) Use o dispositivo em um espaço bem ventilado.
- h) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Caso este dispositivo seja repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado junto com ele.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

Segurança pessoal

- a) Não utilize o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois isso pode prejudicar significativamente a capacidade de operar o dispositivo.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. Perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.
- d) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o dispositivo.
- f) Observação: as partes metálicas da tampa e do invólucro podem estar quentes e causar queimaduras na pele.

Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo, que não tenham lido o manual do usuário. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- c) Mantenha o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
- g) É proibido movimentar, ajustar e girar o aparelho durante o trabalho.
- h) Limpe o dispositivo regularmente para evitar incrustações duradouras de sujeira.
- i) Atenção: As partes metálicas da tampa e do corpo podem estar quentes e causar queimaduras.
- j) Não ligue o aparelho se o recipiente não estiver cheio de água.
- k) É proibido movimentar o aparelho enquanto ele estiver cheio de água quente!
- l) Não se pode usar o dispositivo sem água.
- m) O nível da água deve estar entre o mínimo e o máximo indicados.
- n) Importante: O nível da água no recipiente deve ser mantido acima do elemento de aquecimento. O não cumprimento desta recomendação é perigoso e causará a queima do elemento de aquecimento.
- o) Não encha o tanque acima do nível máximo. O não cumprimento desta recomendação poderá causar transbordamento de água quando os recipientes forem colocados em banho-maria e conseqüentemente vazamento de água para os componentes elétricos do aparelho.



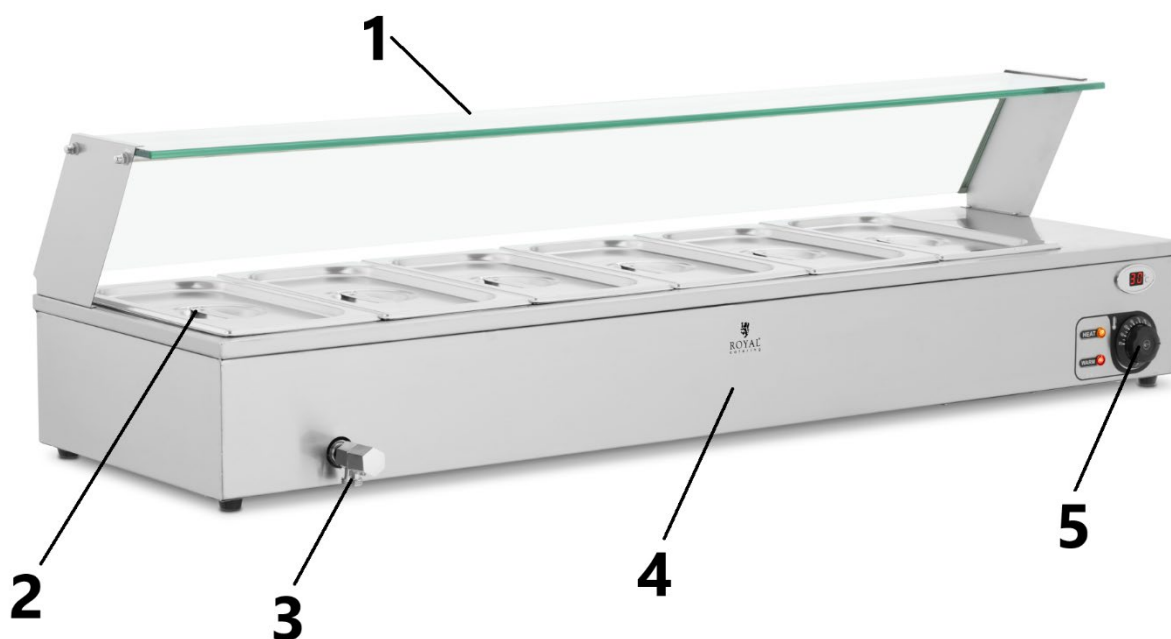
ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

IV. Âmbito de aplicação do dispositivo

O Banho-Maria é um aparelho destinado a manter a temperatura de alimentos previamente preparados e colocados em recipientes GN. O dispositivo mantém os alimentos aquecidos aquecendo a água e transferindo seu calor para os recipientes GN. É proibido utilizar este aparelho para preparar pratos, aquecer líquidos e materiais inflamáveis, aquecer ou ferver água, sopas, molhos ou para descongelar produtos congelados.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

V. Descrição do dispositivo



- 1 - Tampa de vidro
- 2 - Recipientes para alimentos
- 3 - Torneira
- 4 - Corpo do dispositivo
- 5 - Controlador de temperatura
- 6 - Cabo de alimentação (na parte traseira do dispositivo, não visível na imagem)

VI. Localização do aparelho

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Garanta uma boa ventilação no ambiente em que o dispositivo será utilizado.

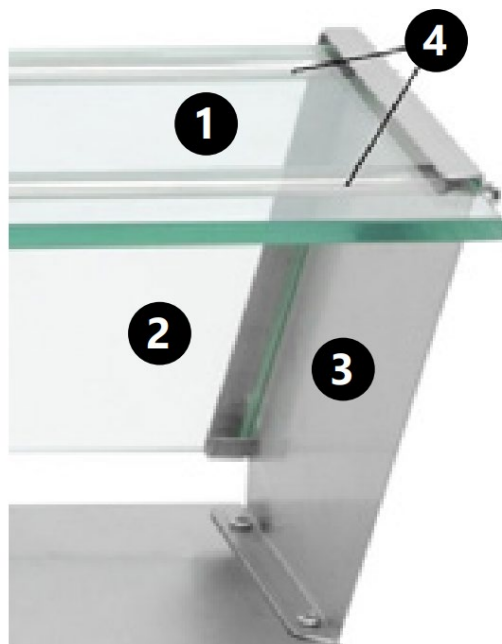
A distância entre cada lado do dispositivo e a parede ou outros objetos deve ser de pelo menos 10 cm. Mantenha o dispositivo longe de superfícies quentes.

Opere o dispositivo em superfícies planas, estáveis, limpas, refratárias e secas, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiências mentais. Instale o dispositivo certificando-se de que haja acesso constante ao plugue principal.

O cabo de alimentação conectado ao aparelho deve estar devidamente aterrado e corresponder aos detalhes técnicos. Antes do primeiro uso, remova todos os elementos e limpe-os, juntamente com todo o dispositivo.

VII. Montagem do aparelho

Antes de utilizar o aparelho, é necessário instalar a tampa de vidro. Para fazer isso, siga os passos descritos abaixo.



- 1) Aparafuse o suporte (3) ao corpo do aparelho com dois parafusos.
- 2) Instale as duas hastas longitudinais que sustentam a parte superior da tampa de vidro. Remova a porca e insira as extremidades roscadas das hastas (4) através dos furos do suporte. Aperte as hastas no suporte com os dedos.
- 3) Deslize a tampa de vidro traseira (2) no suporte lateral (3).
- 4) Instalar o segundo suporte lateral (3) no aparelho através de parafusos, encaixando-o na tampa de vidro traseira (2) e nas hastas longitudinais de apoio (4).
- 5) Deslize a parte superior da tampa de vidro (1) sobre os suportes laterais (3) e as hastas de suporte (4).
- 6) Fixe as barras longitudinais conectadas aos suportes laterais apertando as porcas nas hastas.

IMPORTANTE: Não aperte demais os parafusos, pois isso pode danificar o vidro.

Torneira de drenagem

Instale a torneira de drenagem antes de usar.

ATENÇÃO! Antes de instalar a torneira de drenagem, ela deve ser selada enrolando um pouco de fita de teflon ao redor da rosca da torneira.



VIII. Utilização do dispositivo



ATENÇÃO! Um cheiro de queimado pode ser detectado durante o primeiro uso. Isso é normal e deve desaparecer após um curto período de tempo. Certifique-se de que o ambiente esteja bem ventilado.

- 1) Certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado da fonte de alimentação. Remova os recipientes GN e encha o tanque do dispositivo com água para que os elementos de aquecimento fiquem submersos sob sua superfície.
- 2) Coloque o botão de controle de temperatura (termostato) na posição "0" e insira o plugue em uma tomada elétrica.
- 3) Ajuste a temperatura desejada usando o botão.
- 4) Após o dispositivo atingir a temperatura desejada, os recipientes GN podem ser enchidos com alimentos quentes. Feche os recipientes GN com tampas. As tampas são projetadas para manter os alimentos quentes e limpos.

OBSERVAÇÃO: É recomendável definir a temperatura mais baixa possível, aquela que mantém a comida pronta para ser servida imediatamente.

OBSERVAÇÃO: A unidade regulará automaticamente a temperatura da água no tanque. Se a temperatura cair abaixo do valor desejado, o aquecedor ligará novamente e desligará quando a temperatura definida da água for atingida.

- 5) Sempre após terminar o trabalho com o aparelho, lembre-se de ajustar o termostato para "0" e desconectar o aparelho da fonte de alimentação.
- 6) Após esfriar até a temperatura ambiente, drene a água do dispositivo usando a torneira de drenagem. Coloque um recipiente adequado sob a torneira.
- 7) Limpe regularmente o reservatório de água e o aquecedor.

IX. Limpeza e manutenção

- a) Antes de cada limpeza, ajuste, substituição de acessórios e se o aparelho não for utilizado, é necessário retirar o plugue da tomada e deixar o aparelho esfriar completamente.
- b) Utilize apenas detergentes suaves adequados para lavar superfícies que entram em contato com alimentos para lavar o aparelho.
- c) Resíduos de alimentos devem ser removidos de todas as superfícies externas.
- d) Limpe o aparelho após cada utilização.
- e) Não utilize água para lavar o painel de controle elétrico, pois isso pode causar danos e invalidar a garantia.
- f) Após a limpeza do aparelho, todas as peças devem ser secas antes de reutilizá-lo.
- g) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- h) Nunca borrife o dispositivo com jatos de água.
- i) Devem ser realizadas inspeções regulares do dispositivo em termos de sua eficiência técnica e quaisquer danos
- j) Utilizar um pano macio para a limpeza.

X. Descarte de dispositivos usados:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

I. Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Vodný kúpeľ
Model	RCBM-11
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	2000
Celková kapacita [l]	21
Typ kontajnera	GN 1/3
Rozmery nádoby GN [cm]	30x15x10
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]	122,5 x 41 x 33
Hmotnosť [kg]	22,6

II. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE
NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A
NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.

III. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Vodný kúpeľ

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, bojler a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, priamemu kontaktu s mokrým povrchom alebo prevádzke vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do prístroja zvyšuje riziko poškodenia prístroja a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte iba v súlade s jeho určením. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť na pracovisku

- a) Uistite sa, že pracovisko je usporiadané a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Snažte sa predvídať, čo sa môže stať, pozorujte, čo sa deje a pri práci so zariadením používajte zdravý rozum.
- b) Zariadenie nepoužívajte v zóne s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Pri zistení poškodenia alebo nepravidelnej činnosti zariadenie ihneď vypnite a bezodkladne oznámte nadriadenému.
- d) Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- e) Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!
- f) Ak dôjde k požiaru, použite na jeho uhasenie výlučne práškové hasiace prístroje alebo hasiace prístroje s oxidom uhličitým (CO₂), ktoré sú vhodné na použitie na zariadeniach pod napätím.
- g) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. (Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad zariadením). h) Prístroj používajte v dobre vetranom priestore.
- h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie postúpíte tretím osobám, musíte spolu s ním odovzdať aj návod.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať zariadenie.
- b) So zariadením nie je možné manipulovať osobami (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu zariadenia. zariadení.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- e) Zariadenie nie je hračka. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- f) Poznámka: Kovové časti veka a krytu môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny pokožky.

Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- c) Zariadenie udržiavajte v dobrom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované vo výrobe a neuvolňujte žiadne skrutky.
- g) Počas práce je zakázané zariadenie premiestňovať, nastavovať a otáčať.
- h) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému usadzovaniu nečistôt.
- i) Upozornenie: Kovové časti veka a krytu môžu byť horúce a spôsobiť popáleniny.
- j) Nezapínajte prístroj, ak nádoba nie je naplnená vodou.
- k) Je zakázané premiestňovať spotrebič, pokiaľ je naplnený horúcou vodou!
- l) Používanie stroja bez vody je zakázané
- m) Hladina vody by mala byť medzi uvedeným minimom a maximom.
- n) Dôležité: Hladina vody v nádobe by mala byť nad výhrevným telesom. Nedodržanie tohto odporúčania je nebezpečné a spôsobí vyhorenie vykurovacieho telesa.
- o) Nenapíňajte nádrž nad maximálnu úroveň. Nedodržanie odporúčania spôsobí pretečenie vody pri umiestnení nádob do vane a následne presakovanie vody do elektrických komponentov spotrebiča.



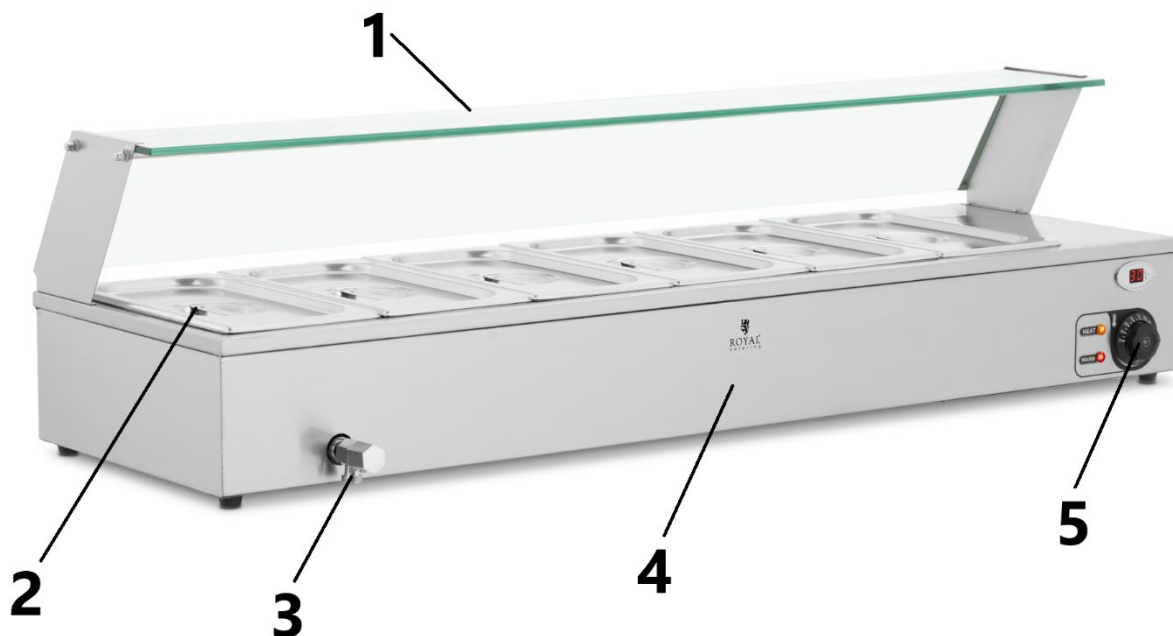
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

IV. Rozsah použitia zariadenia

Bain Marie je zariadenie určené na udržiavanie teploty jedla predtým pripraveného a vloženého do nádob GN. Zariadenie udržiava jedlo teplé ohrievaním vody a odovzdávaním jej tepla do nádob GN. Je zakázané používať tento spotrebič na prípravu riadu, ohrievanie tekutín a horľavých materiálov, ohrievanie alebo varenie vody, polievok, omáčok alebo na rozmrazovanie mrazených výrobkov.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

V. Popis zariadenia



- 1 - Sklenený kryt
- 2 - Nádoby na potraviny
- 3 - Faucet
- 4 - Telo zariadenia
- 5 - Regulátor teploty
- 6 - Napájací kábel (na zadnej strane zariadenia, nie je viditeľný na obrázku)

VI. Umiestnenie spotrebiča

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie v miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa.

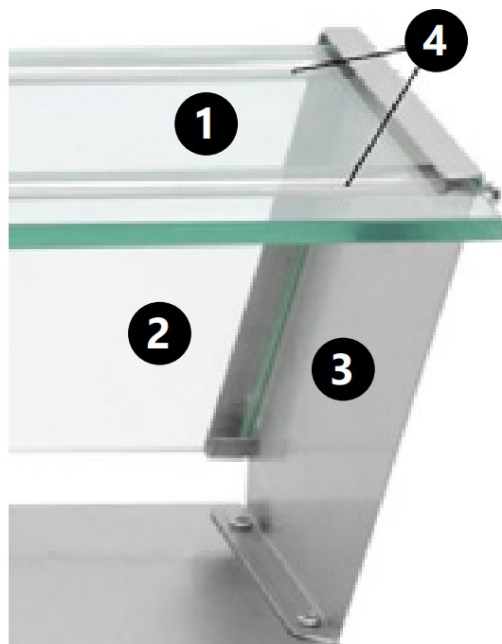
Vzdialenosť medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť aspoň 10 cm. Udržujte zariadenie mimo horúcich povrchov.

Prístroj prevádzkujte na rovných, stabilných, čistých, žiaruvzdorných a suchých povrchoch mimo dosahu detí a ľudí s mentálnym postihnutím. Nainštalujte zariadenie tak, aby bol zabezpečený stály prístup k hlavnej zástrčke.

Napájací kábel pripojený k spotrebiču musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým detailom. Pred prvým použitím odstráňte všetky prvky a vyčistite ich spolu s celým zariadením.

VII. Montáž zariadenia

Pred použitím spotrebiča je potrebné namontovať sklenený kryt. Postupujte podľa krokov popísaných nižšie.



- 1) Priskrutkujte podperu (3) ku krytu spotrebiča pomocou dvoch skrutiek.
- 2) Nainštalujte dve pozdĺžne tyče podopierajúce hornú časť skleneného krytu. Odstráňte maticu a vložte závitové konce tyčí (4) cez otvory v podpere. Prsty pritiahnite tyče k podpere.
- 3) Zasuňte zadný sklenený kryt (2) do bočnej podpery (3).
- 4) Nainštalujte druhú bočnú podperu (3) na spotrebič pomocou skrutiek, pripevnite ju k zadnému sklenenému krytu (2) a pozdĺžnym podperným tyčiam (4).
- 5) Nasuňte hornú časť skleneného krytu (1) na bočné podpery (3) a podperné tyče (4).
- 6) Zaisťujte pozdĺžne tyče pripojené k bočným podperám utiahnutím matíc na tyčiach.

DÔLEŽITÉ: Skrutky príliš neťahajte, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu skla.

Vypúšťací kohútik

Pred použitím nainštalujte vypúšťací kohútik.

UPOZORNENIE! Pred inštaláciou vypúšťacieho kohútika by mal byť utesnený navinutím teflónovej pásky okolo závitu kohútika.



VIII. Používanie zariadenia



POZOR! Pri prvom použití môže byť zaznamenaný zápach horenia. Je to normálne a po krátkom čase by to malo zmiznúť. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná.

- 1) Uistite sa, že je zariadenie odpojené od napájania. Odstráňte nádoby GN a naplňte nádrž prístroja vodou tak, aby boli vykurovacie telesá ponorené pod jej povrchom.
- 2) Nastavte ovládač teploty (termostat) do polohy „0“ a zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- 3) Pomocou gombíka nastavte požadovanú teplotu.
- 4) Potom, čo zariadenie dosiahne požadovanú teplotu, môžu byť GN nádoby naplnené teplým jedlom. Nádoby GN uzavrite vekom. Pokrievky sú navrhnuté tak, aby udržali jedlo teplé a čisté.

POZNÁMKA: Odporúča sa nastaviť najnižšiu možnú teplotu, ktorá udrží jedlo pripravené na okamžité podávanie.

POZNÁMKA: Jednotka automaticky reguluje teplotu vody v nádrži. Ak teplota klesne pod požadovanú hodnotu, ohrievač sa opäť zapne a vypne, keď sa dosiahne nastavená teplota vody.

- 5) Vždy po ukončení práce so zariadením nezabudnite nastaviť termostat na „0“ a odpojiť zariadenie od napájania.
- 6) Po ochladení na izbovú teplotu vypustite vodu zo zariadenia pomocou vypúšťacieho kohútika. Pod kohútik umiestnite vhodnú nádobu.
- 7) Pravidelne čistite nádrž na vodu a ohrievač.

IX. Čistenie a údržba

- a) Pred každým čistením, nastavovaním, výmenou príslušenstva a ak sa prístroj nepoužíva, je potrebné vytiahnuť sieťovú zástrčku a prístroj úplne vychladnúť
- b) Na umývanie zariadenia používajte iba jemné čistiace prostriedky vhodné na umývanie povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.
- c) Zvyšky jedla musia byť odstránené zo všetkých vonkajších povrchov.
- d) Po každom použití spotrebič vyčistite.
- e) Na umývanie elektrického ovládacieho panela nepoužívajte vodu, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie a stratu záruky.
- f) Po vyčistení zariadenia by mali byť všetky časti pred opätovným použitím vysušené.
- g) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- h) Prístroj nikdy nestriekajte prúdom vody.
- i) Je potrebné vykonávať pravidelné kontroly zariadenia z hľadiska jeho technickej účinnosti a prípadných poškodení
- j) Na čistenie používajte mäkkú handričku.

X. Likvidácia použitých zariadení:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

I. Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Водна баня
Модел	RCBM-11
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	2000
Общ капацитет [l]	21
Тип контейнер	GN 1/3
Размери на GN контейнер [cm]	30x15x10
Размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	122,5x41x33
Тегло [kg]	22,6

II. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ
ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА
ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.
(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!



Използвайте само на закрито.

III. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:

Водна баня

Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, котли и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Проникването на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабели само в съответствие с предназначението му. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабели далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е подредено и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да предвидите какво може да се случи, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте устройството в зона с опасност от експлозия, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- c) При установяване на повреда или неправилна работа незабавно изключете уреда и незабавно докладвайте на началник.
- d) Ако има някакви съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с поддръжката на производителя.
- e) Само сервизът на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно!
- f) Ако започне пожар, използвайте само прахови пожарогасители или пожарогасители с въглероден диоксид (CO₂), подходящи за използване на устройства под напрежение, за да го потушите.
- g) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. (Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството). h) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
- h) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, трябва да се сменят.
- i) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трети страни, ръководството трябва да бъде предадено с него.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минавачи.

Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройството.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- d) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
- e) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с устройството.

- f) Забележка: Металните части на капака и корпуса може да са горещи и да причинят изгаряния на кожата.

Безопасно използване на устройството

- a) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с помощта на превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
- b) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството, които не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- c) Поддържайте уреда в добро техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди и особено проверете за напукани части или елементи и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- d) Пазете уреда от деца.
- e) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- f) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- g) Забранено е преместването, регулирането и въртенето на устройството по време на работа.
- h) Почиствайте устройството редовно, за да избегнете трайно натрупване на мръсотия.
- i) Внимание: Металните части на капака и корпуса може да са горещи и да причинят изгаряния.
- j) Не включвайте уреда, ако съдът не е пълен с вода.
- k) Забранено е местенето на уреда, докато е пълен с гореща вода!
- l) Използването на машината без вода е забранено
- m) Нивото на водата трябва да бъде между посочения минимум и максимум.
- n) Важно: Нивото на водата в съда трябва да се поддържа над нагревателния елемент. Неспазването на тази препоръка е опасно и ще доведе до изгаряне на нагревателния елемент.
- o) Не пълнете резервоара над максималното ниво. Неспазването на препоръката ще доведе до преливане на вода, когато контейнерите се поставят в маритата и в резултат на това изтичане на вода в електрическите компоненти на уреда.



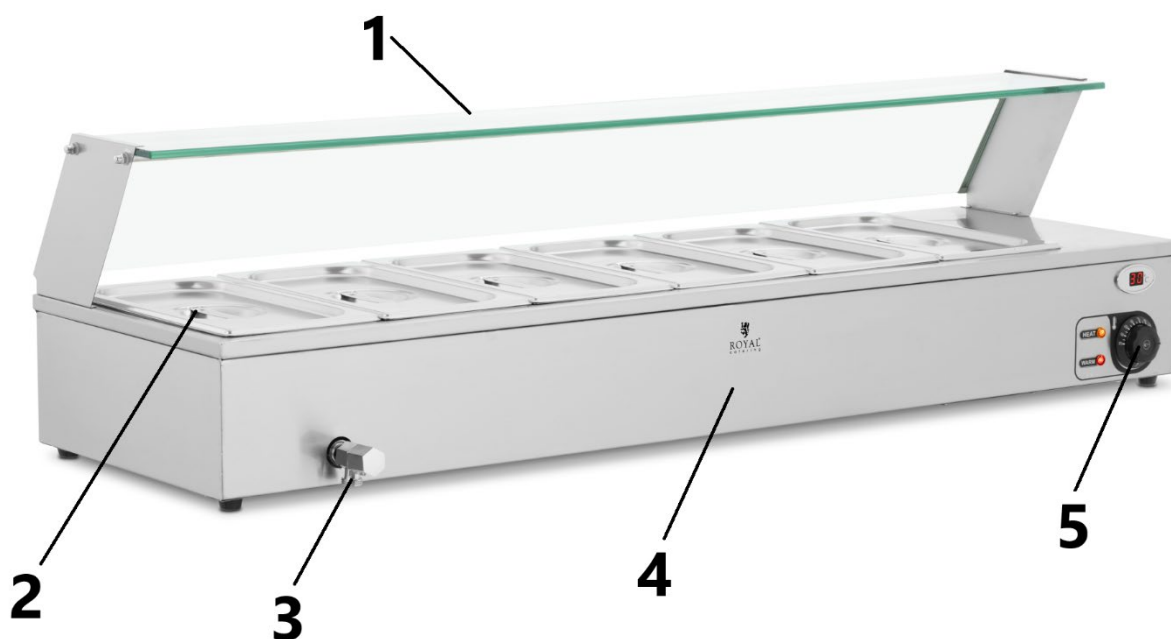
ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

IV. Обхват на приложение на устройството

Bain Marie е уред, предназначен да поддържа температурата на храната, предварително приготвена и поставена в GN съдове. Устройството поддържа храната топла, като загрява водата и предава топлината ѝ към GN съдовете. Забранено е използването на този уред за приготвяне на ястия, затопляне на течности и запалими материали, загряване или варене на вода, супи, сосове или за размразяване на замразени продукти.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

V. Описание на устройството



- 1 - Стъклен капак
- 2 - Контейнери за храна
- 3 - Кран
- 4 - Тяло на устройството
- 5 - Регулатор на температурата
- 6 - Захранващ кабел (на гърба на устройството, не се вижда на изображението)

VI. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството.

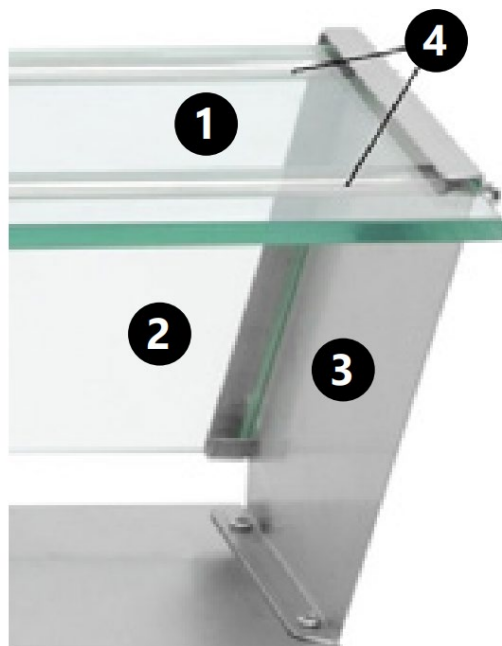
Разстоянието между всяка страна на устройството и стената или други предмети трябва да бъде най-малко 10 см. Дръжте устройството далеч от горещи повърхности.

Работете с устройството върху плоски, стабилни, чисти, огнеупорни и сухи повърхности, далеч от обсега на деца и хора с умствени увреждания. Инсталирайте устройството, като се уверите, че е осигурен постоянен достъп до щепсела.

Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни. Преди първа употреба отстранете всички елементи и ги почистете заедно с цялото устройство.

VII. Сглобяване на устройството

Преди да използвате уреда, е необходимо да поставите стъкления капак. За да направите това, следвайте стъпките, описани по-долу.



- 1) Завийте опората (3) към корпуса на уреда с два винта.
- 2) Монтирайте двата надлъжни пръта, поддържащи горната част на стъкления капак. Отстранете гайката и вкарайте резбовите краища на прътите (4) през отворите в опората. Затегнете с пръст прътите към опората.
- 3) Плъзнете задния стъклен капак (2) в страничната опора (3).
- 4) Монтирайте втората странична опора (3) към уреда с помощта на болтове, като я монтирате към задния стъклен капак (2) и надлъжните опорни пръти (4).
- 5) Плъзнете горната част на стъкления капак (1) върху страничните опори (3) и опорните пръти (4).
- 6) Закрепете надлъжните пръти, свързани към страничните опори, като затегнете гайките на прътите.

ВАЖНО: Не затягайте прекалено много винтовете, тъй като може да повредите стъклото.

Кран за източване

Монтирайте крана за източване преди употреба.

ВНИМАНИЕ! Преди да монтирате дренажния кран, той трябва да бъде уплътнен чрез навиване на тефлонова лента около резбата на крана.



VIII. Използване на устройството



ВНИМАНИЕ! При първата употреба може да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално и трябва да изчезне след кратко време. Уверете се, че стаята е добре проветрена.

- 1) Уверете се, че устройството е изключено от захранването. Извадете GN контейнерите и напълнете резервоара на устройството с вода, така че нагревателните елементи да са потопени под повърхността му.
- 2) Поставете копчето за регулиране на температурата (термостат) на позиция „0“ и включете щепсела в електрическия контакт.
- 3) Задайте желаната температура с копчето.
- 4) След като уредът достигне желаната температура, GN съдовете могат да се напълнят с топла храна. Затворете GN съдовете с капаци. Капаците са предназначени да поддържат храната топла и чиста.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчва се да зададете възможно най-ниската температура, която поддържа храната готова за незабавно сервиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Устройството автоматично ще регулира температурата на водата в резервоара. Ако температурата падне под желаната стойност, нагревателят ще се включи отново и ще се изключи при достигане на зададената температура на водата.

- 5) Винаги след приключване на работа с уреда не забравяйте да поставите термостата на „0“ и да изключите уреда от захранването.
- 6) След като се охлади до стайна температура, източете водата от устройството с помощта на дренажния кран. Поставете подходящ съд под чешмата.
- 7) Редовно почиствайте резервоара за вода и нагревателя.

IX. Почистване и поддръжка

- a) Преди всяко почистване, настройка, смяна на аксесоари и ако уредът не се използва, е необходимо да извадите щепсела от контакта и да охладите напълно уреда
- b) Използвайте само меки препарати, подходящи за измиване на повърхности, които влизат в контакт с храна, за да измиете устройството.
- c) Остатъците от храна трябва да бъдат отстранени от всички външни повърхности.
- d) Почиствайте уреда след всяка употреба.
- e) Не използвайте вода за миене на електрическия контролен панел, тъй като това може да причини повреда и да анулира гаранцията.
- f) След почистване на устройството, всички части трябва да бъдат изсушени, преди да го използвате повторно.
- g) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- h) Никога не пръскайте устройството с водни струи.
- i) Трябва да се извършват редовни проверки на уреда за техническа изправност и евентуални повреди
- j) Използвайте мека кърпа за почистване.

X. Изхвърляне на използвани устройства:

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

I. Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Μπεν μαρί
Μοντέλο	RCBM-11
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	2000
Συνολική χωρητικότητα [l]	21
Τύπος δοχείου	GN 1/3
Διαστάσεις κοντέινερ GN [cm]	30x15x10
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	122,5x41x33
Βάρος [kg]	22,6

II. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

III. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά: Μπεν μαρί

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί στη βροχή, σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να προβλέψετε τι μπορεί να συμβεί, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώνη κινδύνου έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Μόλις ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
- d) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μη επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!
- f) Εάν ξεκινήσει μια πυρκαγιά, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) κατάλληλους για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές για την κατάσβεσή της.
- g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας. (Μια απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής). η) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- i) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραδοθεί σε τρίτους, θα πρέπει να της παραδοθεί το εγχειρίδιο.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τον τρόπο λειτουργίας του συσκευής.
- c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- e) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται έτσι ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- f) Σημείωση: Τα μεταλλικά μέρη του καπακιού και του περιβλήματος μπορεί να είναι ζεστά και να προκαλέσουν δερματικά εγκαύματα.

Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- b) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή, τα οποία δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- c) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για γενική ζημιά και ιδιαίτερα για ρωγμές εξαρτημάτων ή στοιχείων και για τυχόν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
- d) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- e) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- f) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- g) Απαγορεύεται η μετακίνηση, η ρύθμιση και η περιστροφή της συσκευής κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- h) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποφύγετε την ανθεκτική επικάλυψη βρωμιάς.
- i) Προσοχή: Τα μεταλλικά μέρη του καπακιού και του περιβλήματος μπορεί να είναι ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- j) Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν το δοχείο δεν είναι γεμάτο με νερό.
- k) Απαγορεύεται η μετακίνηση της συσκευής ενώ είναι γεμάτη με ζεστό νερό!
- l) Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος χωρίς νερό
- m) Η στάθμη του νερού πρέπει να είναι μεταξύ του υποδεικνυόμενου ελάχιστου και μέγιστου.
- n) Σημαντικό: Η στάθμη του νερού στο δοχείο πρέπει να διατηρείται πάνω από το στοιχείο θέρμανσης. Η μη συμμόρφωση με αυτή τη σύσταση είναι επικίνδυνη και θα προκαλέσει καύση του θερμαντικού στοιχείου.
- o) Μην γεμίζετε τη δεξαμενή πάνω από τη μέγιστη στάθμη. Η μη συμμόρφωση με τη σύσταση θα προκαλέσει υπερχείλιση νερού όταν τα δοχεία τοποθετηθούν στο μπεν μαρί και κατά συνέπεια διαρροή νερού στα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

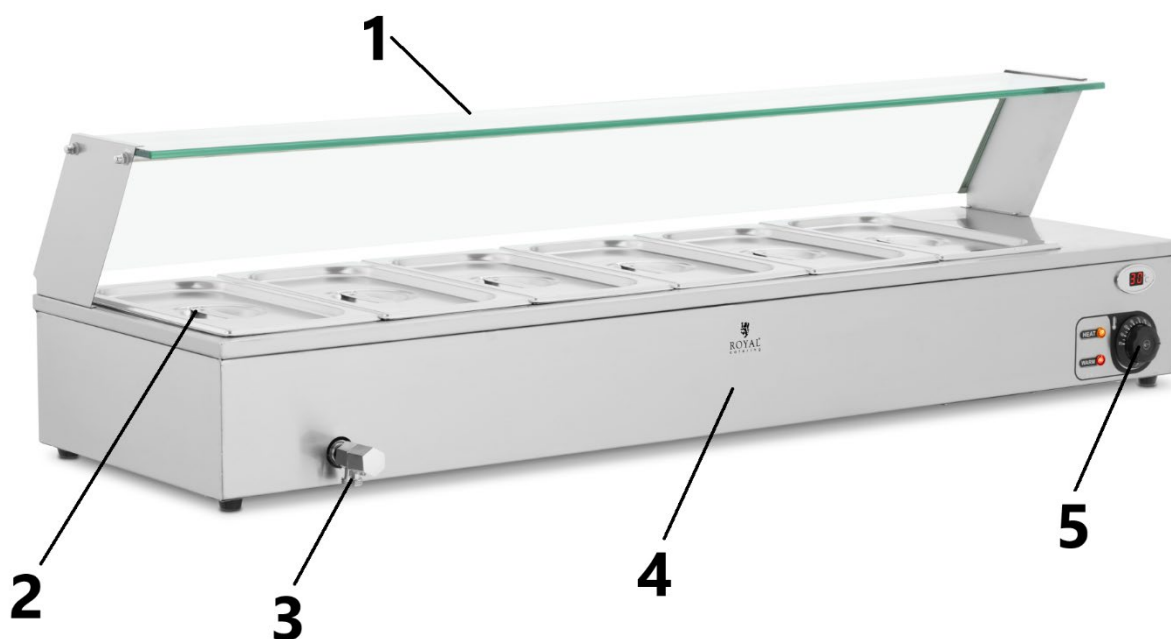
IV. Πεδίο εφαρμογής της συσκευής

Το Bain Marie είναι μια συσκευή που προορίζεται για τη διατήρηση της θερμοκρασίας των τροφίμων που έχουν προηγουμένως προετοιμαστεί και τοποθετηθεί σε δοχεία GN. Η συσκευή διατηρεί το φαγητό ζεστό θερμαίνοντας το νερό και μεταφέροντας τη θερμότητά του στα

δοχεία GN. Απαγορεύεται η χρήση αυτής της συσκευής για την προετοιμασία πιάτων, τη θέρμανση υγρών και εύφλεκτων υλικών, τη θέρμανση ή το βράσιμο νερού, σούπες, σάλτσες ή για την απόψυξη κατεψυγμένων προϊόντων.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

V. Περιγραφή συσκευής



- 1 - Γυάλινο κάλυμμα
- 2 - Δοχεία τροφίμων
- 3 - Βρύση
- 4 - Σώμα συσκευής
- 5 - Ελεγκτής θερμοκρασίας
- 6 - Καλώδιο τροφοδοσίας (στο πίσω μέρος της συσκευής, δεν φαίνεται στην εικόνα)

VI. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή.

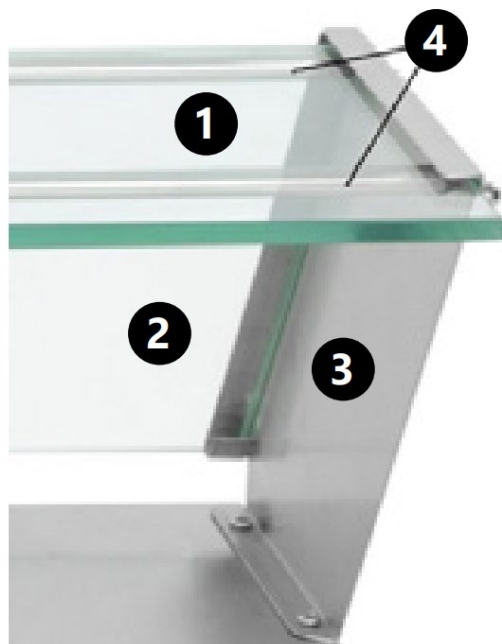
Η απόσταση μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 cm. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από ζεστές επιφάνειες.

Λειτουργήστε τη συσκευή σε επίπεδες, σταθερές, καθαρές, πυρίμαχες και στεγνές επιφάνειες μακριά από παιδιά και άτομα με νοητικές αναπηρίες. Εγκαταστήστε τη συσκευή φροντίζοντας να διασφαλίζεται η συνεχής πρόσβαση στο κύριο βύσμα.

Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες. Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα στοιχεία και καθαρίστε τα μαζί με ολόκληρη τη συσκευή.

VII. Συναρμολόγηση της συσκευής

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε το γυάλινο κάλυμμα. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται παρακάτω.



- 1) Βιδώστε το στήριγμα (3) στο περίβλημα της συσκευής χρησιμοποιώντας δύο βίδες.
- 2) Τοποθετήστε τις δύο διαμήκεις ράβδους που στηρίζουν το επάνω τμήμα του γυάλινου καλύμματος. Αφαιρέστε το παξιμάδι και εισάγετε τα άκρα με σπείρωμα των ράβδων (4) μέσα από τις οπές στο στήριγμα. Σφίξτε με το δάχτυλο τις ράβδους στο στήριγμα.
- 3) Σύρετε το πίσω γυάλινο κάλυμμα (2) στο πλευρικό στήριγμα (3).
- 4) Τοποθετήστε το δεύτερο πλευρικό στήριγμα (3) στη συσκευή χρησιμοποιώντας μπουλόνια, προσαρμόζοντάς το στο πίσω γυάλινο κάλυμμα (2) και στις διαμήκεις ράβδους στήριξης (4).
- 5) Σύρετε το πάνω μέρος του γυάλινου καλύμματος (1) στα πλαϊνά στηρίγματα (3) και στις ράβδους στήριξης (4).
- 6) Στερεώστε τις διαμήκεις ράβδους που συνδέονται με τα πλαϊνά στηρίγματα σφίγγοντας τα παξιμάδια στις ράβδους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο γυαλί.

Βρύση αποστράγγισης

Τοποθετήστε τη βρύση αποστράγγισης πριν τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν εγκαταστήσετε τη βρύση αποστράγγισης, θα πρέπει να σφραγιστεί τυλίγοντας λίγη ταινία τεφλόν γύρω από το σπείρωμα της βρύσης.



VIII. Χρήση συσκευής



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μπορεί να ανιχνευθεί μυρωδιά καψίματος κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε τα δοχεία GN και γεμίστε τη δεξαμενή της συσκευής με νερό, έτσι ώστε τα θερμαντικά στοιχεία να βυθιστούν κάτω από την επιφάνειά της.
- 2) Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας (θερμοστάτη) στη θέση «0» και τοποθετήστε το φιν σε μια πρίζα.
- 3) Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το κουμπί.
- 4) Αφού η συσκευή φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, τα δοχεία GN μπορούν να γεμίσουν με ζεστό φαγητό. Κλείστε τα δοχεία GN με καπάκια. Τα καπάκια έχουν σχεδιαστεί για να διατηρούν το φαγητό ζεστό και καθαρό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται να ρυθμίσετε τη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία, έτσι ώστε το φαγητό να είναι έτοιμο για να το σερβίρετε αμέσως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μονάδα θα ρυθμίσει αυτόματα τη θερμοκρασία του νερού στη δεξαμενή. Εάν η θερμοκρασία πέσει κάτω από την επιθυμητή τιμή, ο θερμαντήρας θα ανάψει ξανά και θα σβήσει όταν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία νερού.

- 5) Πάντα μετά την ολοκλήρωση της εργασίας με τη συσκευή, να θυμάστε να ρυθμίζετε τον θερμοστάτη στο "0" και να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- 6) Αφού κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου, αποστραγγίστε το νερό από τη συσκευή χρησιμοποιώντας τη βρύση αποστράγγισης. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τη βρύση.
- 7) Καθαρίζετε τακτικά τη δεξαμενή νερού και τη θερμάστρα.

ΙΧ. Καθαρισμός και συντήρηση

- a) Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση, αντικατάσταση αξεσουάρ και εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, είναι απαραίτητο να βγάλετε το φιλτράκι και να κρυώσετε εντελώς τη συσκευή
- b) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια απορρυπαντικά κατάλληλα για το πλύσιμο των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα για να πλύνετε τη συσκευή.
- c) Τα υπολείμματα φαγητού πρέπει να αφαιρούνται από όλες τις εξωτερικές επιφάνειες.
- d) Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- e) Μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε τον ηλεκτρικό πίνακα ελέγχου γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να ακυρώσει την εγγύηση.
- f) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πριν την επαναχρησιμοποίησετε.
- g) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- h) Μην ψεκάζετε ποτέ τη συσκευή με πίδακες νερού.
- i) Πρέπει να γίνονται τακτικοί έλεγχοι της συσκευής ως προς την τεχνική της αποτελεσματικότητα και τυχόν βλάβες
- j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

Χ. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών:

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

I. Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Vodena kupelj
Model	RCBM-11
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	2000
Ukupni kapacitet [l]	21
Vrsta spremnika	GN 1/3
Dimenzije GN posude [cm]	30x15x10
Dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	122,5x41x33
Težina [kg]	22,6

II. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

**NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO
PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.**

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opekline!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.

III. Sigurnost korištenja



PAŽNJA!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:
Vodena kupelj

Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivati uzemljene elemente kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, u izravnom kontaktu s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Koristite kabel samo u skladu s njegovom namjenom. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto uredno i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte predvidjeti što se može dogoditi, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Ne koristite uređaj u zoni opasnosti od eksplozije, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) U slučaju kvara ili nepravilnog rada uređaj odmah isključiti i bez odgađanja prijaviti nadređenom.
- d) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- e) Samo servisna točka proizvođača može popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
- f) Ako izbije požar, za gašenje koristite samo prah ili ugljični dioksid (CO₂) aparate za gašenje požara prikladne za uporabu na uređajima pod naponom.
- g) Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu. (Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem). h) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
- h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitke, moraju se zamijeniti.
- i) Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj proslijedi trećim stranama, priručnik se mora proslijediti s njim.



Upamтите! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o rukovanju uređajem uređaj.
- c) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- e) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- f) Napomena: Metalni dijelovi poklopca i kućišta mogu biti vrući i uzrokovati opekline na koži.

Sigurno korištenje uređaja

- a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- b) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a koje nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- c) Održavajte uređaj u ispravnom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općeg oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te svih drugih uvjeta

koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.

- d) Držite uređaj izvan dohvata djece.
- e) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
- f) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- g) Zabranjeno je pomicanje, podešavanje i okretanje uređaja tijekom rada.
- h) Redovito čistite uređaj kako biste izbjegli dugotrajno nakupljanje prljavštine.
- i) Pažnja: metalni dijelovi poklopca i kućišta mogu biti vrući i izazvati opekline.
- j) Nemojte uključivati uređaj ako posuda nije napunjena vodom.
- k) Zabranjeno je pomicati uređaj dok je napunjen toplom vodom!
- l) Zabranjena je uporaba stroja bez vode
- m) Razina vode treba biti između naznačenog minimuma i maksimuma.
- n) Važno: Razinu vode u posudi treba održavati iznad grijača. Nepoštivanje ove preporuke je opasno i uzrokovat će pregorijevanje grijaćeg elementa.
- o) Ne puniti spremnik iznad maksimalne razine. Nepoštivanje preporuka uzrokovat će prelijevanje vode kada se posude stave u vodenu kupku i posljedično curenje vode u električne komponente uređaja.



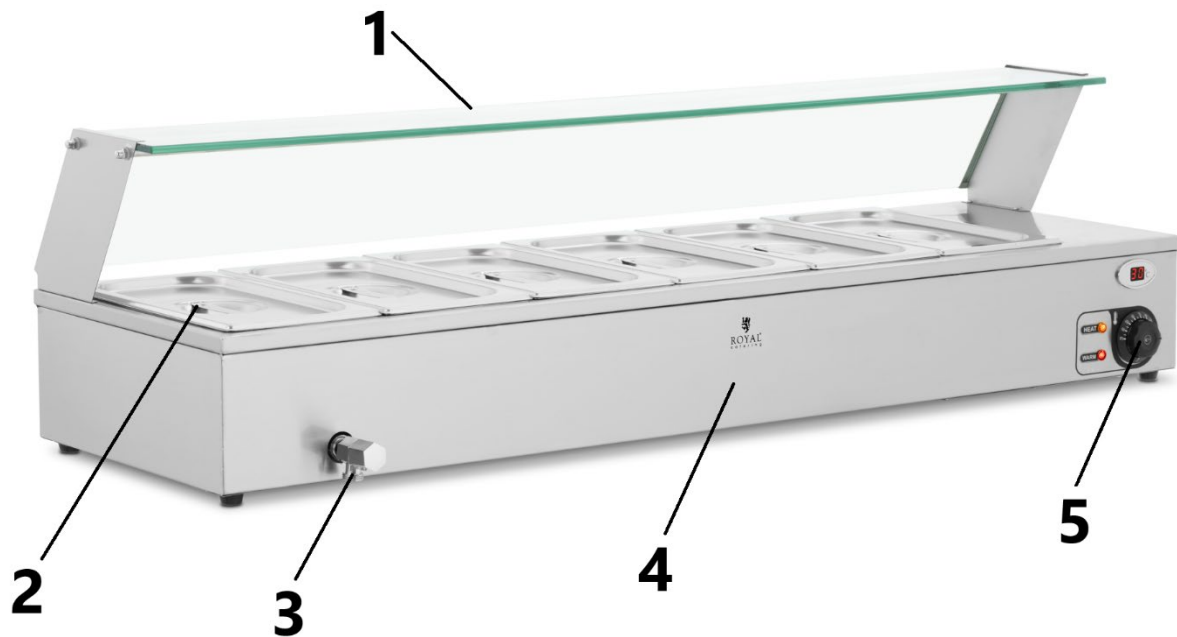
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

IV. Opseg primjene uređaja

Bain Marie je uređaj namijenjen održavanju temperature hrane koja je prethodno pripremljena i stavljena u GN posude. Uređaj održava hranu toplom zagrijavanjem vode i predajom njezine topline GN posudama. Zabranjeno je koristiti ovaj uređaj za pripremu jela, zagrijavanje tekućina i zapaljivih materijala, zagrijavanje ili kuhanje vode, juha, umaka ili za odmrzavanje zamrznutih proizvoda.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

V. Opis uređaja



- 1 - Stakleni poklopac
- 2 - Spremnici za hranu
- 3 - Pipa
- 4 - Tijelo uređaja
- 5 - Regulator temperature
- 6 - Kabel za napajanje (na stražnjoj strani uređaja, ne vidi se na slici)

VI. Mjesto uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi.

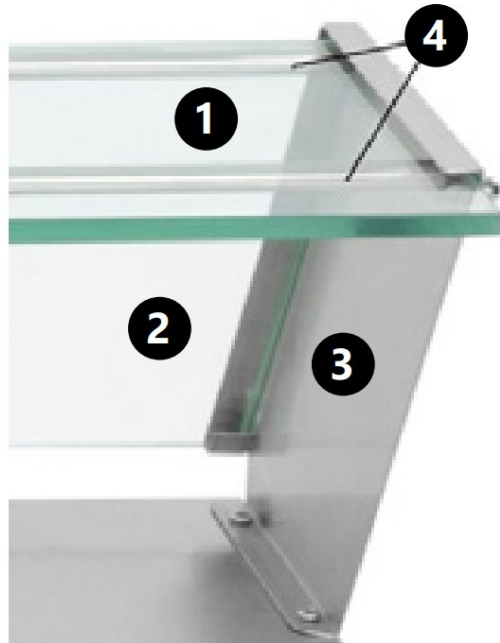
Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm. Držite uređaj podalje od vrućih površina.

Upravlajte uređajem na ravnim, stabilnim, čistim, vatrostalnim i suhim površinama izvan dohvata djece i osoba s mentalnim poteškoćama. Instalirajte uređaj pazeći da je osiguran stalni pristup glavnom utikaču.

Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima. Prije prve uporabe uklonite sve elemente i očistite ih zajedno s cijelim uređajem.

VII. Sastavljanje uređaja

Prije korištenja uređaja potrebno je postaviti stakleni poklopac. Da biste to učinili, slijedite dolje opisane korake.



- 1) Pričvrstite nosač (3) na kućište uređaja pomoću dva vijka.
- 2) Postavite dvije uzdužne šipke koje podupiru gornji dio staklenog poklopca. Uklonite maticu i umetnite navojne krajeve šipki (4) kroz rupe u nosaču. Prstom zategnite šipke na oslonac.
- 3) Gurnite stražnji stakleni poklopac (2) u bočni nosač (3).
- 4) Ugradite drugi bočni nosač (3) na uređaj pomoću vijaka, montirajući ga na stražnji stakleni poklopac (2) i uzdužne potporne šipke (4).
- 5) Gurnite gornji dio staklenog poklopca (1) na bočne nosače (3) i potporne šipke (4).
- 6) Pričvrstite uzdužne šipke spojene na bočne nosače zatezanjem matica na šipkama.

VAŽNO: Nemojte previše zatezati vijke jer možete oštetiti staklo.

Odvodna slavina

Ugradite odvodnu slavinu prije uporabe.

OPREZ! Prije ugradnje odvodne slavine treba je zabrtviti namotavanjem teflonske trake oko navoja slavine.



VIII. Upotreba uređaja



PAŽNJA! Tijekom prve uporabe može se osjetiti miris paljevine. To je normalno i trebalo bi nestati nakon kratkog vremena. Osigurajte da je prostorija dobro prozračena.

- 1) Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja. Izvadite GN posude i napunite spremnik uređaja vodom tako da grijači elementi budu uronjeni ispod njegove površine.
- 2) Postavite regulator temperature (termostat) na položaj „0“ i utaknite utikač u električnu utičnicu.
- 3) Postavite željenu temperaturu pomoću gumba.
- 4) Nakon što uređaj postigne željenu temperaturu, GN posude se mogu puniti toplom hranom. GN posude zatvorite poklopcima. Poklopci su dizajnirani da održe hranu toplom i čistom.

NAPOMENA: Preporuča se postaviti najnižu moguću temperaturu, onu koja hranu održava spremnom za odmah posluživanje.

NAPOMENA: Jedinica će automatski regulirati temperaturu vode u spremniku. Ako temperatura padne ispod željene vrijednosti, grijač će se ponovno uključiti i isključiti kada se postigne zadana temperatura vode.

- 5) Uvijek nakon završetka rada s uređajem, ne zaboravite postaviti termostat na „0“ i isključiti uređaj iz napajanja.
- 6) Nakon što se ohladi na sobnu temperaturu, ispustite vodu iz uređaja pomoću odvodne slavine. Stavite odgovarajuću posudu ispod slavine.
- 7) Redovito čistite spremnik za vodu i grijač.

IX. Čišćenje i održavanje

- a) Prije svakog čišćenja, podešavanja, zamjene pribora i ako se uređaj ne koristi, potrebno je izvući utikač iz struje i potpuno ohladiti uređaj
- b) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente prikladne za pranje površina koje dolaze u dodir s hranom.
- c) Ostatke hrane potrebno je ukloniti sa svih vanjskih površina.
- d) Očistite uređaj nakon svake upotrebe.
- e) Nemojte koristiti vodu za pranje električne upravljačke ploče jer to može uzrokovati štetu i poništiti jamstvo.
- f) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba osušiti prije ponovne uporabe.
- g) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- h) Nikada ne prskajte uređaj mlazom vode.
- i) Potrebno je provoditi redovite preglede uređaja u pogledu tehničke ispravnosti i eventualnih oštećenja
- j) Za čišćenje koristite mekanu krpu.

X. Zbrinjavanje rabljenih uređaja:

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

I. Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Vandens vonelė
Modelis	RCBM-11
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	2000
Bendra talpa [l]	21
Konteinerio tipas	GN 1/3
GN konteinerio matmenys [cm]	30x15x10
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	122,5x41x33
Svoris [kg]	22,6

II. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Kad pailgintumėte prietaiso gaminio tarnavimo laiką ir užtikrintumėte sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbtas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



Naudoti tik patalpose.

III. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:
Vandens vonelė

Elektros sauga

- Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nmodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Vandens patekimas į prietaisą padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės numatyti, kas gali nutikti, stebėkite, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite prietaiso sprogimo pavojaus zonoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Prietaisas sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojui.
- d) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, susisiekite su gamintojo palaikymo tarnyba.
- e) Remontuoti įrenginį gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti savarankiškai!
- f) Jei kiltų gaisras, gesinimui naudokite tik miltelinius arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvus, tinkamus naudoti ant įtampingo įtaisų.
- g) Vaikams ar pašaliniams asmenims jeiti į darbo vietą draudžiama. (Dėl išsiblaškymo galite prarasti įrenginio kontrolę). h) Naudokite prietaisą gerai vėdinamoje vietoje.
- h) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- i) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiosioms šalims, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie nėra gavę nurodymų, kaip valdyti prietaisus.
- c) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- d) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- e) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- f) Pastaba: Metalinės dangčio ir korpuso dalys gali būti karštos ir nudeginti odą.

Saugus įrenginio naudojimas

- a) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant ON/OFF jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- b) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- c) Prietaisą palaikykite geros techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.

- d) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- e) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- f) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- g) Darbo metu prietaisą judinti, reguliuoti ir sukti draudžiama.
- h) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte patvarių nešvarumų.
- i) Dėmesio: metalinės dangčio ir korpuso dalys gali įkaisti ir nudeginti.
- j) Neįjunkite prietaiso, jei indas nepripildytas vandens.
- k) Draudžiama prietaisą perkelti, kai jis pripildytas karšto vandens!
- l) Draudžiama naudoti mašiną be vandens
- m) Vandens lygis turi būti tarp nurodyto minimalaus ir didžiausio.
- n) Svarbu: vandens lygis inde turi būti virš kaitinimo elemento. Šios rekomendacijos nesilaikymas yra pavojingas ir gali perdegti kaitinimo elementas.
- o) Nepildykite bako virš maksimalaus lygio. Nesilaikant rekomendacijos, įdedant indus į vandens telkinį gali išsilieti vanduo ir vanduo nutekės į elektrinius prietaiso komponentus.



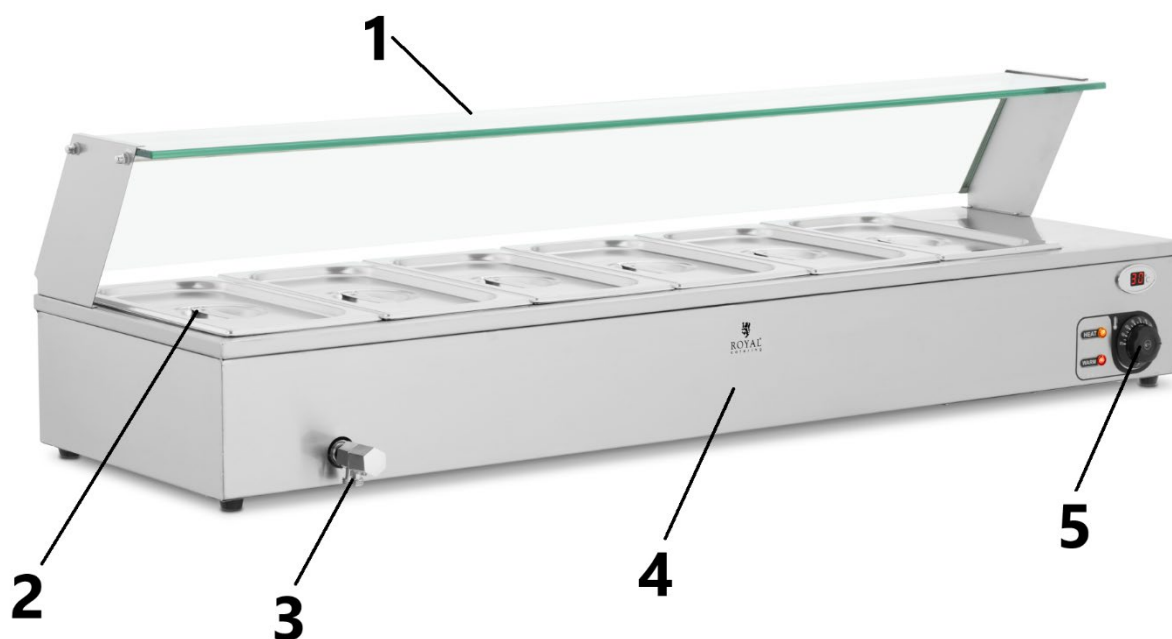
DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

IV. Prietaiso taikymo sritis

„Bain Marie“ yra prietaisas, skirtas palaikyti anksčiau paruošto ir į GN talpyklas sudėto maisto temperatūrą. Įrenginys palaiko maistą šiltą kaitindamas vandenį ir perduodamas jo šilumą į GN talpyklas. Draudžiama naudoti šį prietaisą patiekalams ruošti, skysčiams ir degioms medžiagoms šildyti, vandeniui, sriuboms, padažams šildyti ar virti arba šaldytiems produktams atitirpinti.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

V. Įrenginio aprašymas



- 1 - Stiklo dangtelis
- 2 - Maisto indai
- 3 - Maišytuvas
- 4 - Prietaiso korpusas
- 5 - Temperatūros reguliatorius
- 6 - Maitinimo laidas (įrenginio gale, nuotraukoje nesimato)

VI. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas.

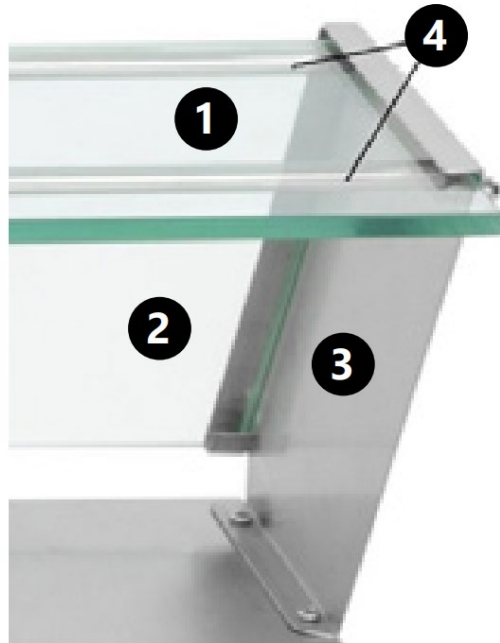
Atstumas tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 10 cm. Saugokite įrenginį nuo karštų paviršių.

Prietaisą naudokite ant plokščių, stabilių, švarių, ugniai atsparių ir sausų paviršių vaikams ir psichikos negalią turintiems žmonėms nepasiekiamoje vietoje. Įdėkite įrenginį taip, kad būtų užtikrinta nuolatinė prieiga prie pagrindinio kištuko.

Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis. Prieš naudodami pirmą kartą, išimkite visus elementus ir išvalykite juos kartu su visu įrenginiu.

VII. Prietaiso surinkimas

Prieš naudojant prietaisą, būtina uždėti stiklinį dangtelį. Norėdami tai padaryti, atlikite toliau aprašytus veiksmus.



- 1) Prisukite atramą (3) prie prietaiso korpuso dviem varžtais.
 - 2) Sumontuokite du išilginius strypus, laikančius viršutinę stiklo dangtelio dalį. Nuimkite veržlę ir įkiškite srieginius strypų galus (4) per atramos angas. Pirštu priveržkite strypus prie atramos.
 - 3) Įstumkite galinį stiklo dangtelį (2) į šoninę atramą (3).
 - 4) Antrąją šoninę atramą (3) pritvirtinkite prie prietaiso varžtais, pritvirtindami prie galinio stiklo dangčio (2) ir išilginių atraminių strypų (4).
 - 5) Užstumkite viršutinę stiklo dangtelio dalį (1) ant šoninių atramų (3) ir atraminių strypų (4).
 - 6) Pritvirtinkite išilginius strypus, prijungtus prie šoninių atramų, priverždami strypų veržles.
- SVARBU: Per daug nepriveržkite varžtų, nes galite sugadinti stiklą.**

Išleidimo čiaupas

Prieš naudodami sumontuokite išleidimo čiaupą.

ATSARGIAI! Prieš montuodami išleidimo čiaupą, jį reikia užsandarinti, aplink čiaupo sriegį apsukant šiek tiek teflono juostos.



VIII. Prietaiso naudojimas



DĖMESIO! Pirmo naudojimo metu gali būti jaučiamas degimo kvapas. Tai normalu ir po trumpo laiko turėtų išnykti. Užtikrinkite, kad patalpa būtų gerai vėdinama.

- 1) Įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Išimkite GN talpyklas ir pripildykite prietaiso baką vandens taip, kad kaitinimo elementai būtų panardinti po jo paviršiumi.
- 2) Temperatūros reguliavimo rankenėlę (termostatą) nustatykite į „0“ padėtį ir įkiškite kištuką į elektros lizdą.
- 3) Naudodami rankenėlę nustatykite norimą temperatūrą.
- 4) Įrenginiui pasiekus pageidaujamą temperatūrą, GN indus galima pripilti šilto maisto. GN talpyklas uždarykite dangteliais. Dangteliai sukurti taip, kad maistas būtų šiltas ir švarus.

PASTABA: Rekomenduojama nustatyti žemiausią įmanomą temperatūrą, kad maistas būtų paruoštas iš karto patiekti.

PASTABA: Įrenginys automatiškai reguliuos vandens temperatūrą bakelyje. Jei temperatūra nukrenta žemiau pageidaujamos vertės, šildytuvas vėl įsijungs ir išsijungs, kai bus pasiekta nustatyta vandens temperatūra.

- 5) Visada baigę darbą su prietaisu nepamirškite termostato nustatyti ties „0“ ir atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- 6) Atvėsinę iki kambario temperatūros, išleiskite vandenį iš prietaiso naudodami išleidimo čiaupą. Po čiaupu padėkite tinkamą indą.
- 7) Reguliariai valykite vandens baką ir šildytuvą.

IX. Valymas ir priežiūra

- a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą, priedų keitimą ir jei prietaisas nenaudojamas, būtina ištraukti maitinimo kištuką ir prietaisą visiškai atvėsinti.
- b) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius ploviklius, tinkamus paviršiams, kurie liečiasi su maistu, plauti.
- c) Maisto likučiai turi būti pašalinti nuo visų išorinių paviršių.
- d) Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo.
- e) Elektriniam valdymo skydeliui plauti nenaudokite vandens, nes tai gali sugadinti ir panaikinti garantiją.
- f) Išvalius prietaisą, prieš pakartotinį naudojimą visos dalys turi būti išdžiovintos.
- g) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- h) Niekada nepurškite prietaiso vandens srove.
- i) Būtina reguliariai tikrinti prietaiso techninį efektyvumą ir bet kokius pažeidimus
- j) Valymui naudokite minkštą šluostę.

X. Naudotų prietaisų išmetimas:

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

I. Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Baie de apă
Model	RCBM-11
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	2000
Capacitate totală [l]	21
Tip container	GN 1/3
Dimensiuni container GN [cm]	30x15x10
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime) [cm]	122,5x41x33
Greutate [kg]	22,6

II. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Suprafața fierbinte, risc de arsuri!



Utilizați numai în interior.

III. Siguranța utilizării



ATENȚIE!

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
Baie de apă

Siguranța electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus la ploaie, în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Utilizați cablul numai în conformitate cu utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranta la locul de munca

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este ordonat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați ce se poate întâmpla, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul într-o zonă cu pericol de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scânteii care pot aprinde praf sau fum.
- c) La descoperirea unei avarii sau a unei funcționări neregulate, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervisor.
- d) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- e) Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație în mod independent!
- f) Dacă începe un incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) adecvate pentru utilizarea pe dispozitive sub tensiune pentru a-l stinge.
- g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru. (O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului). h) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- h) Verificați regulat starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- i) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unor terți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- e) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați astfel încât să nu se joace cu dispozitivul.
- f) Notă: Părțile metalice ale capacului și ale carcasei pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.

Utilizarea dispozitivului în siguranță

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește și oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- b) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul, care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- c) Mențineți aparatul într-o stare tehnică bună. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există daune generale și, în special, verificați dacă există părți sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- d) Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- e) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- f) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- g) Este interzisă deplasarea, reglarea și rotirea dispozitivului în timpul lucrului.
- h) Curățați aparatul în mod regulat pentru a evita încrustarea durabilă a murdăriei.
- i) Atenție: Părțile metalice ale capacului și carcasei pot fi fierbinți și pot provoca arsuri.
- j) Nu porniți aparatul dacă recipientul nu este umplut cu apă.
- k) Este interzisă mutarea aparatului în timp ce acesta este umplut cu apă fierbinte!
- l) Utilizarea mașinii fără apă este interzisă
- m) Nivelul apei trebuie să fie între minim și maxim indicat.
- n) Important: nivelul apei din recipient trebuie ținut peste elementul de încălzire. Nerespectarea acestei recomandări este periculoasă și va cauza arderea elementului de încălzire.
- o) Nu umpleți rezervorul peste nivelul maxim. Nerespectarea recomandării va cauza revărsarea apei atunci când recipientele sunt introduse la bain-marie și, în consecință, scurgerea apei în componentele electrice ale aparatului.



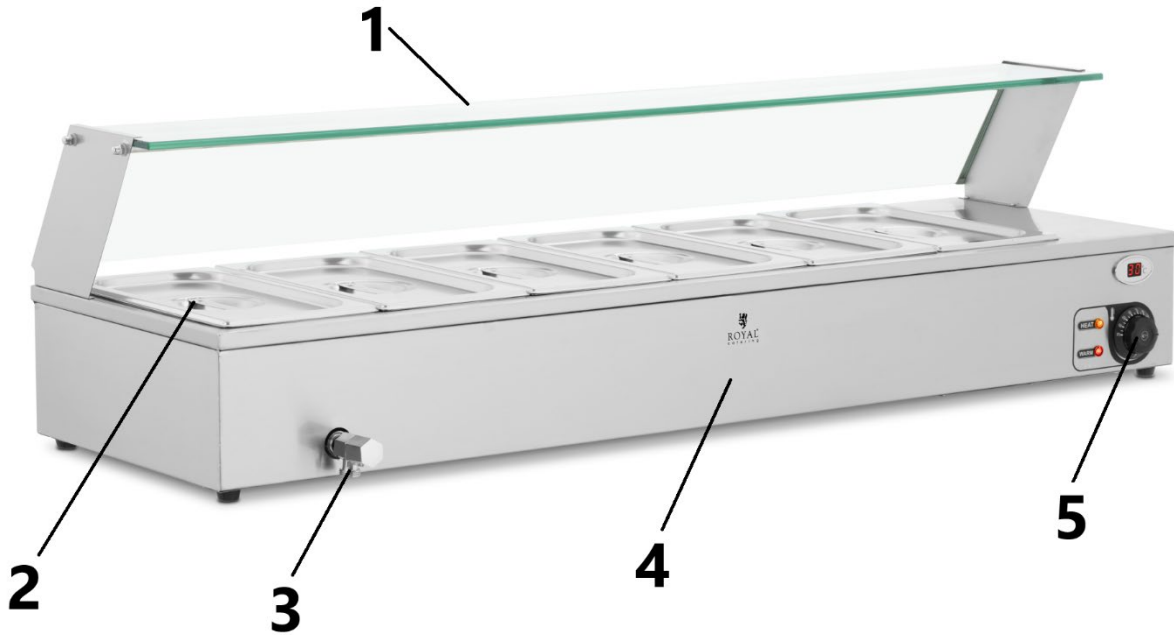
ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

IV. Domeniul de aplicare al dispozitivului

Bain Marie este un aparat destinat menținerii temperaturii alimentelor pregătite anterior și introduse în recipiente GN. Dispozitivul menține alimentele calde prin încălzirea apei și transferul căldurii acestora în recipientele GN. Este interzisă utilizarea acestui aparat pentru a pregăti vase, a încălzi lichide și materiale inflamabile, a încălzi sau a fierbe apa, supe, sosuri sau pentru a dezgheța produse congelate.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

V. Descrierea dispozitivului



- 1 - Capac din sticlă
- 2 - Recipiente pentru alimente
- 3 - Robinet
- 4 - Corpul dispozitivului
- 5 - Controler de temperatură
- 6 - Cablu de alimentare (pe spatele dispozitivului, nu este vizibil în imagine)

VI. Locația aparatului

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul.

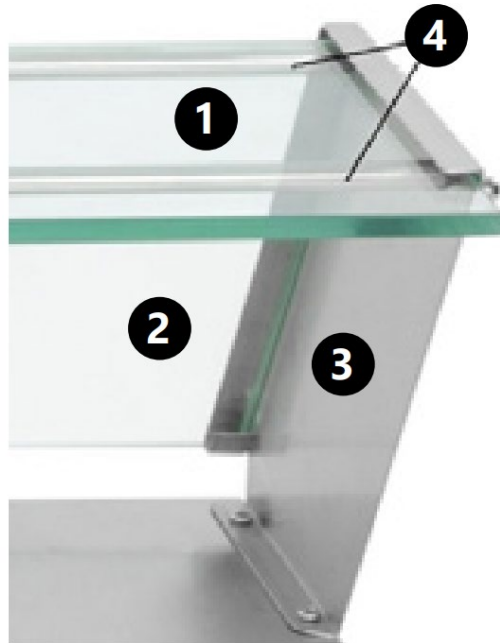
Distanța dintre fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 10 cm. Țineți dispozitivul departe de suprafețele fierbinți.

Utilizați dispozitivul pe suprafețe plane, stabile, curate, refractare și uscate, la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dizabilități mintale. Instalați dispozitivul asigurându-vă că este asigurat accesul constant la ștecherul principal.

Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice. Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate elementele și curățați-le împreună cu întregul dispozitiv.

VII. Asamblarea dispozitivului

Înainte de a utiliza aparatul, este necesar să instalați capacul din sticlă. Pentru a face acest lucru, urmați pașii descriși mai jos.



- 1) Înșurubați suportul (3) la carcasa aparatului folosind două șuruburi.
- 2) Instalați cele două tije longitudinale care susțin secțiunea superioară a capacului de sticlă. Scoateți piulița și introduceți capetele filetate ale tijelor (4) prin orificiile din suport. Strângeți cu degetele tijele pe suport.
- 3) Glisați capacul din sticlă din spate (2) în suportul lateral (3).
- 4) Montați al doilea suport lateral (3) pe aparat folosind șuruburi, fixându-l pe capacul din sticlă din spate (2) și pe tijele de sprijin longitudinale (4).
- 5) Glisați partea superioară a capacului de sticlă (1) pe suporturile laterale (3) și tijele de susținere (4).
- 6) Asigurați barele longitudinale conectate la suporturile laterale prin strângerea piulițelor de pe tije.

IMPORTANT: Nu strângeți prea mult șuruburile, deoarece se poate deteriora sticla.

Robinet de scurgere

Instalați robinetul de scurgere înainte de utilizare.

ATENȚIE! Înainte de a instala robinetul de scurgere, acesta trebuie sigilat prin înfășurarea unei benzi de teflon în jurul filetelui robinetului.



VIII. Utilizarea dispozitivului



ATENȚIE! La prima utilizare poate fi detectat un miros de ars. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după o perioadă scurtă de timp. Asigurați-vă că camera este bine ventilată.

- 1) Asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare. Scoateți recipientele GN și umpleți rezervorul dispozitivului cu apă, astfel încât elementele de încălzire să fie scufundate sub suprafața acestuia.
- 2) Setează butonul de control al temperaturii (termostatul) în poziția „0” și introduceți ștecherul într-o priză electrică.
- 3) Setează temperatura dorită folosind butonul.
- 4) După ce dispozitivul a atins temperatura dorită, recipientele GN pot fi umplute cu alimente calde. Închideți recipientele GN cu capace. Capacele sunt concepute pentru a menține alimentele calde și curate.

NOTĂ: Este recomandat să setați cea mai scăzută temperatură posibilă, una care să mențină mâncarea pregătită pentru a fi servită imediat.

NOTĂ: Unitatea va regla automat temperatura apei din rezervor. Dacă temperatura scade sub valoarea dorită, încălzitorul se va porni din nou și se va opri când se atinge temperatura setată a apei.

- 5) Întotdeauna după ce terminați lucrul cu dispozitivul, nu uitați să setați termostatul la „0” și să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- 6) După ce s-a răcit la temperatura camerei, scurgeți apa din dispozitiv folosind robinetul de scurgere. Puneți un vas potrivit sub robinet.
- 7) Curățați în mod regulat rezervorul de apă și încălzitorul.

IX. Curățare și întreținere

- a) Înainte de fiecare curățare, reglare, înlocuire a accesoriilor și dacă dispozitivul nu este utilizat, este necesar să scoateți ștecherul și să răciți complet dispozitivul.
- b) Folosiți numai detergenți blânzi, adecvați pentru spălarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele pentru a spăla aparatul.
- c) Reziduurile alimentare trebuie îndepărtate de pe toate suprafețele exterioare.
- d) Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- e) Nu folosiți apă pentru a spăla panoul de comandă electric deoarece acest lucru ar putea cauza deteriorarea și anularea garanției.
- f) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate înainte de a-l reutiliza.
- g) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- h) Nu pulverizați niciodată dispozitivul cu jeturi de apă.
- i) Trebuie efectuate inspecții regulate ale dispozitivului în ceea ce privește eficiența tehnică și eventualele deteriorări
- j) Utilizați o cârpă moale pentru curățare.

X. Eliminarea dispozitivelor uzate:

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

I. Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Vodna kopel
Model	RCBM-11
Nazivna napetost [$V\sim$] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	2000
Skupna prostornina [l]	21
Vrsta posode	GN 1/3
Mere posode GN [cm]	30x15x10
Mere (širina x globina x višina) [cm]	122,5x41x33
Teža [kg]	22,6

II. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

**NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO
PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.**

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)



POZOR! Opozorilo na električni udar!



POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

III. Varnost uporabe



POZOR!

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:
Vodna kopel

Električna varnost

- Vtič se mora prilegati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, v neposrednem stiku z mokro površino ali če deluje v vlažnem okolju, obstaja povečana nevarnost električnega udara. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabel uporabljajte samo v skladu z njegovim namenom. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.

Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto urejeno in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite predvideti, kaj se lahko zgodi, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- b) Naprave ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) Ob odkritju poškodb ali nepravilnega delovanja napravo nemudoma izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- d) Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na proizvajalčevo službo za podporo.
- e) Napravo sme popravljati le servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- f) Če se požar začne, za gašenje uporabite samo gasilne aparate na prah ali ogljikov dioksid (CO₂), primerne za uporabo na napravah pod napetostjo.
- g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. (Motnja lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo). h) Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.
- h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
- i) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, morate skupaj z njo posredovati tudi priročnik.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena rokovanju oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo naprave.
- c) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- e) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- f) Opomba: kovinski deli pokrova in ohišja so lahko vroči in lahko povzročijo opekline kože.

Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- b) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki je ne poznajo ali niso prebrali navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- c) Napravo vzdržujte v dobrem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe in še posebej preverite morebitne počene dele ali elemente ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.

- d) Napravo hranite izven dosega otrok.
- e) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
- f) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- g) Prepovedano je premikanje, nastavljanje in vrtenje naprave med delom.
- h) Napravo redno čistite, da se izognete trajnemu nabiranju umazanije.
- i) Pozor: kovinski deli pokrova in ohišja so lahko vroči in povzročijo opekline.
- j) Naprave ne vklopite, če posoda ni napolnjena z vodo.
- k) Napravo je prepovedano premikati, ko je napolnjena z vročo vodo!
- l) Uporaba stroja brez vode je prepovedana
- m) Nivo vode mora biti med navedenim minimumom in maksimumom.
- n) Pomembno: Nivo vode v posodi naj bo nad grelnim elementom. Neupoštevanje tega priporočila je nevarno in bo povzročilo izogrevanje grelnega elementa.
- o) Ne polnite rezervoarja nad najvišjo raven. Neupoštevanje priporočila bo povzročilo prelivanje vode, ko bodo posode postavljene v bain marie, in posledično uhajanje vode v električne komponente naprave.



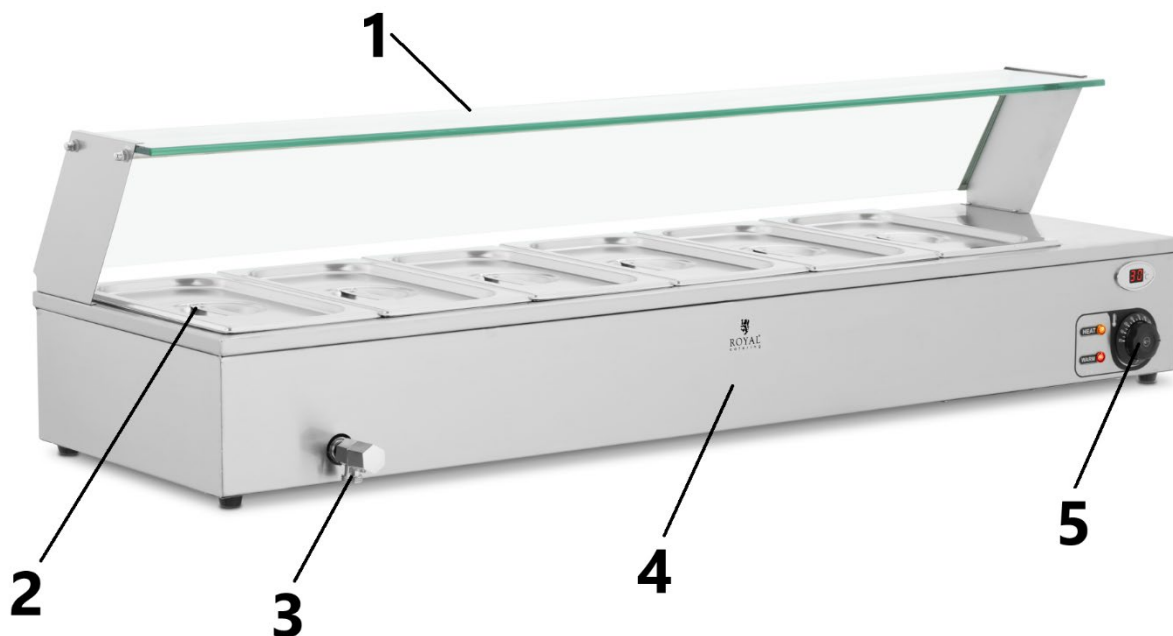
POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

IV. Področje uporabe naprave

Bain Marie je naprava namenjena vzdrževanju temperature hrane, ki je bila predhodno pripravljena in vložena v GN posode. Naprava ohranja hrano toplo tako, da segreje vodo in prenese njeno toploto v GN posode. Napravo je prepovedano uporabljati za pripravo jedi, segrevanje tekočin in vnetljivih snovi, segrevanje ali prekuhanje vode, juh, omak ali za odmrzovanje zamrznjenih izdelkov.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

V. Opis naprave



- 1 - Stekljeni pokrov
- 2 - Posode za hrano
- 3 - Pipa
- 4 - Telo naprave
- 5 - Regulator temperature
- 6 - Napajalni kabel (na zadnji strani naprave, ni viden na sliki)

VI. Lokacija naprave

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo.

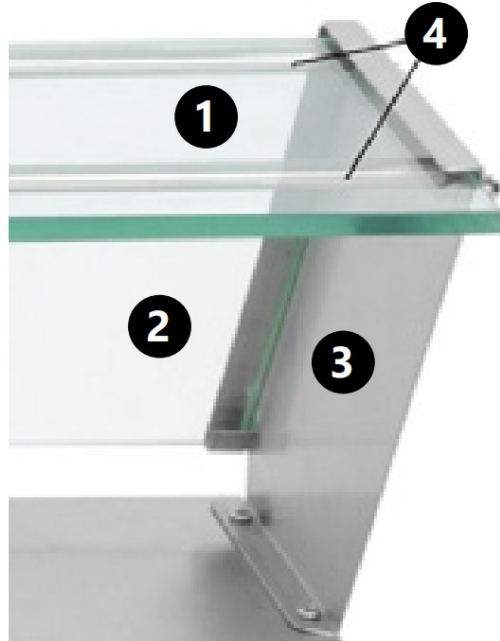
Razdalja med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti naj bo vsaj 10 cm. Napravo hranite stran od vročih površin.

Napravo uporabljajte na ravnih, stabilnih, čistih, ognjevarnih in suhih površinah izven dosega otrok in oseb z duševnimi motnjami. Napravo namestite tako, da je zagotovljen stalen dostop do glavnega vtiča.

Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom. Pred prvo uporabo odstranite vse elemente in jih očistite skupaj s celotno napravo.

VII. Sestavljanje naprave

Pred uporabo aparata je potrebno namestiti stekleni pokrov. Če želite to narediti, sledite spodaj opisanim korakom.



- 1) Nosilec (3) z dvema vijakoma privijte na ohišje aparata.
- 2) Namestite dve vzdolžni palici, ki podpirata zgornji del steklenega pokrova. Odstranite matico in vstavite navojne konce palic (4) skozi luknje v nosilcu. S prsti privijte palice na oporo.
- 3) Potisnite zadnji stekleni pokrov (2) v stranski nosilec (3).
- 4) Namestite drugi stranski nosilec (3) na aparat z vijaki, tako da ga pritrdite na zadnji stekleni pokrov (2) in vzdolžne nosilne palice (4).
- 5) Zgornji del steklenega pokrova (1) potisnite na stranske nosilce (3) in nosilne palice (4).
- 6) Pritrdite vzdolžne palice, povezane s stranskimi nosilci, tako da zategnete matice na palicah.

POMEMBNO: Vijakov ne privijte preveč, saj lahko poškodujete steklo.

Odtočna pipa

Pred uporabo namestite odtočno pipo.

POZOR! Preden namestite odtočno pipo, jo zatesnite tako, da okoli navoja navijete teflonski trak.



VIII. Uporaba naprave



POZOR! Med prvo uporabo lahko zaznate vonj po zažganem. To je normalno in bi moralo po kratkem času izginiti. Zagotovite, da je prostor dobro prezračen.

- 1) Prepričajte se, da je naprava izključena iz napajanja. Odstranite GN posode in rezervoar naprave napolnite z vodo, tako da so grelni elementi potopljeni pod njegovo površino.
- 2) Gumb za regulacijo temperature (termostat) nastavite na položaj „0“ in vtaknite vtič v električno vtičnico.
- 3) Z gumbom nastavite želeno temperaturo.
- 4) Ko naprava doseže želeno temperaturo, lahko GN posode napolnimo s toplo hrano. Posode GN zapremo s pokrovi. Pokrovi so zasnovani tako, da ohranjajo hrano toplo in čisto.

OPOMBA: Priporočljivo je, da nastavite najnižjo možno temperaturo, ki ohranja hrano pripravljeno za takojšnjo postrežbo.

OPOMBA: Enota samodejno uravnava temperaturo vode v rezervoarju. Če temperatura pade pod želeno vrednost, se bo grelnik ponovno vklopil in izklopil, ko bo dosežena nastavljena temperatura vode.

- 5) Vedno po končanem delu z napravo ne pozabite nastaviti termostata na „0“ in izključiti napravo iz električnega omrežja.
- 6) Ko se ohladi na sobno temperaturo, izpustite vodo iz naprave z odtočno pipo. Pod pipo postavite primerno posodo.
- 7) Redno čistite rezervoar za vodo in grelnik.

IX. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Pred vsakim čiščenjem, nastavljanjem, zamenjavo pripomočkov in če naprave ne uporabljate, je potrebno izvleči omrežni vtič in napravo popolnoma ohladiti.
- b) Za pranje naprave uporabljajte le blage detergente, primerne za pomivanje površin, ki pridejo v stik z živili.
- c) Ostanke hrane je treba odstraniti z vseh zunanjih površin.
- d) Aparat očistite po vsaki uporabi.
- e) Za pranje električne nadzorne plošče ne uporabljajte vode, ker lahko povzroči škodo in razveljavi garancijo.
- f) Po čiščenju naprave je treba vse dele posušiti pred ponovno uporabo.
- g) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
- h) Naprave nikoli ne pršite z vodnimi curki.
- i) Opravljanje je treba redne preglede naprave glede tehnične učinkovitosti in morebitnih poškodb
- j) Za čiščenje uporabite mehko krpo.

X. Odstranjevanje rabljenih naprav:

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja. Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com